

# Goienkaria

ASTELEHENeko

Goiena  
Kommunikazio Zerbitzuak  
URTE

www.goiena.net TOKIKOM

2010eko irailaren 6a > Astelehena > VII. urtea > 288. zenbakia > 1,10 euro

"Agian, 2015ean berreskura ahal izango ditzakegu duela bi urte genituen errenta mailak"

Anton Perez  
Calleja  
Ekonomialaria > 08



G2a

Drakes, punk  
'patatero'-aren  
emaitza > 29

ARRASATE

Lehendakariak Muren berrikuntza  
zentroa inauguratuko du gaur > 17

BERGARA

Espetxe zigorra herriaren aldeko  
lanekin ordezkatuko dute > 17

ARETXABAleta

Basagoiti eta Izurietako  
konpentsazio lanak, hastear > 19

POLITIKA > ETA-REN IRAGARPENA

## Baikor eta mesfidati, politikariak bananduta

MADRIL Hainbat alderdik Spainiako Gobernuak urratsak emateko ordua dela uste dute

ZIURTASUN EZA

Hainbat talderen ustean, ETAk armak utzi behar ditu eta mesfidati dira > 04

GATZAGA > ANDRAMAIKAK

## Parte-hartze polita izan dute jaietan asteburuan

Leintz Gatzagako Andramai-xak oraindik ez dira bukatu, baina gatzagarrek nekatuta egoteko arrazoia badituzte. Egubakoitzeko punk kontzertua, zapatu eguerdiko umeendako ikuskizuna, musikariekin girotutako herri-afaria eta domekako kirol sorta handi-mendi bizikleta ibilaldia, pilota eta herri-kirolak- izan dira arrakastatsuenak.

Hala ere, datozen egunetan ere badira oraindik ekin-tza gehiago; otxandioarren bisita, tartean. > 12-13

EKONOMIA > LANGABEZIA

## Abuztuan 93 langabe gehiago ibarrean

Azken lau hilabeteetako jorea-hautsi eta langabeziak gora egin zuen ibarrean abuztuan. Hilabete horretan 93 langabe gehiago zeuden ibarrean. Iazko abuztuko datuekin alderatuta, baina, egoerak hobera egin du; aurten 426 langabe gutxiago zeuden-eta.

Eskoriatzan eta Leintz Gatzagan izan ezik, gainera-ko herri guztietan egin du gora langabe kopuruak: Eskoriatzan jaitsi egin da (langabe bat gutxiago); eta Leintz Gatzagan mantendu. > 06



BERRIRO LAU Mondra, UDA, Aloña eta Bergarako kapitainak, liga hasteko prest.

JOSETXO ARANTZABAL

## Gure taldeak, jokalariz jokalari

Asteburuan hasiko da futboleko Ohorezko Erre-gional mailako liga, eta Debagoienak lau ordezkarri izango ditu berriz ere Gipuzkoako kategoria gorenean.

Mondra, UDA, Aloña Mendi eta Bergara azken probak eta prestaketa lanak egiten ari dira egunotan. Batzuek itxi gabe dute oraindik taldea, beste batzuek eginda dagoeneko. Orain- go alean taldeen aurkezpena egin dugu. > 22-25

AURKIBIDEA

Debagoiena > 02-07  
Elkarrikzeta > 08  
Iritzia > 10  
Herriak > 11-20  
Kirola > 21-27  
Kultura > 29-31  
Sailkatuak > 32-33  
Denbora-pasak > 34  
Telebista-Irratia > 35  
Berri-zakua > 38-39

POLITIKA > HAUTESKUNDEAK

## Lourdes Idoiaga, alkategai

Lourdes Idoiaga alkategai aurkeztu zuten zapatuko Oñatiko alkate ohien omenaldian > 06

ZIKLISMOA > OMENALDIA

## Harrera, Markel Irizarri

RadioShack taldeko txirrindularri oñatiarrak lagun, jarraitzaile eta senitartekoekin batera ospatu zuen atzo arratsaldean abuztuaren 26an Frantzian lortutako garaipena, profesional mailako lehenengo. > 21

Iritsi dira uztialeko opariak!  
Badago zuretako?

Zoaz 3. orrialdera

TURISMOA &gt; UDAKO OPORRAK

# Elgetako ibilbide tematikoa eta Arrikrutzeko espeleoabentura, aurtengo izarrak

**HITZORDU GEHIAGO** Bi irteera horiek izan duten harrera ikusita, hitzordu gehiago antolatzekotan dabilta Oñatiko turismo bulegoan eta Mankomunitatean

**MIRIAN BITERI** > BERGARA  
Oporrak amaitu egin dira gehienetako eta emaitzak aztertzeko ordua da orain. Debagoienean bi hitzorduk bereganatu dute bisitarien eta inguruko interesak: Udalberrian Elgetan abian jarritako ibilbide tematikoa da horietako bat; eta, aurten bigarrenez, Arrikrutzeko kobetan egindako espeleoabentura irteera, bestea.

Elgetako Turismo zinegotzi Edurne Alberdik esan digu abuztuaren 5ean eta 29an egindako bi irteerek harrera bikaina izan dutela: "Talde bakoitzean 30 lagunen dako tokia genuen eta arazo barik kupoa bete egin da. Debagoieneko Mankomunitatera deitu behar zuten txanda hartzeko eta horren gaineko informazioa jasotzea. Lehenengo irteeran

bailarako jendeak parte hartu zuen batez ere eta bigarrenean kanpoko jendea ere etorri zen".

Iriteera hiru orduko da. 36ko gerra Euskal Herrian oinarri harria, ibilbide horretan Elgetako Intxorta mendiaren magalean izandako frontearren hainbat xehetasun ezagutzea aukera eskaintzen du horrek. Ibilbidea Elgetako Espaloia Kafe Antzokitik abiatzen da: lehendabizi, Interpretazio Gunea bisitatuz; eta jarraian, 5 kilometroko ibilbide tematikoa oinez eginez.

#### ESPELEOABENTURA

Bestalde, Arrikrutzten uztailean eta abuztuan egindako espeleoabenturako bisitak ere guztiz bete dira, eta, hango teknikariekin jakinarazi dugutenez, irailaren 16koan

**NAHIKO POZIK** Debagoieneko ostatu eta turismo bulegoetan, orokorrean, pozik daude; abuztuan joan den urtean baino jende gehiago ibili dela azpimarratu dute gehienek

**Arrikrutzeko espeleoabenturako bisitak bete egin dira uztailean eta abuztuan, eta irailean ere beteta dago**

**Oñatin, ondare historikoaren gaineko bisita gidatuetan 1.414 lagunek parte hartu zuten, iaz baino %47 gehiagok**



36ko gerraren harira Elgetan egin diren bi ibilbide tematikoen oso harrera ona izan dute.

ere beteta dago. Arrikrutzkoen arabera: "Plaza kopurua 16 lagunera mugatuta badugu ere, abuztuaren 14ko irteeran 17 edo 18 lagun izan ziren; denak euskaldunak. Abuztuaren 28an, osteria, denetarik etorri zen eta 18 lagun batu ginen. Joan den urtean jendeak agian ez zuen ezagutuko, baina, aurten izan duen harrera ikusita, datorren urteari begira irteera gehiago antolatzeko asmoa dugu".

Bisita Arrikrutzko 53. galerian hasten da: hori pasatu eta lehenengo geldiunea mendi puntatik 200 metrora egiten da; galeria horietako kare-harriek txundituta utzi dituzte bisitariak. Arrikrutzkoen esanetan, "irteera hiruzpalau ordukoa bada ere, ez da luze egiten; kilometro eta erdi

baino ez gara ibiltzen". Aurtengo irteeretan, bestalde, bisitari berezia izan dela azaldu digute Arrikrutzetik: "Ekaineko urekin, orkatx bat erori zen errekkara eta barruraino sartu zen. Hor egon da uda osoan, hilda".

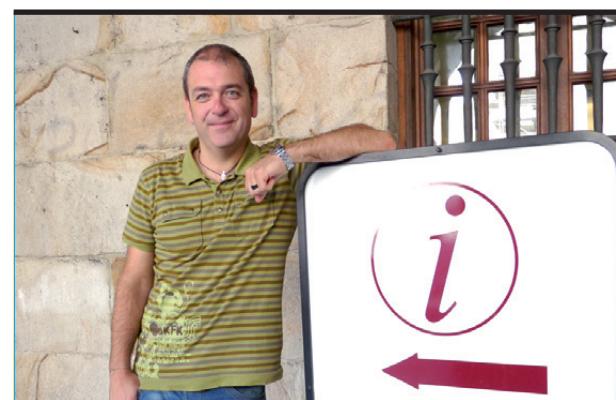
**ONATIN OSO DATU ONAK**  
Bestalde, turismo bulegoek bidalitako aurtengo datuei erreparatuz gero, ondoriozta dezakegu, orokorrean, abuztua hilabete ona izan dela. Bergaran eta Oñatin gora egin du bisitarien kopuruak. Garapen eta Turismo Agentziako kudeatzaile Ikerne Altubek azpimarratu du ondare historikoaren inguruko bisita gidatuetan 1.414 lagunek parte hartu zutela, 2009an baino %47 gehiagok. Uztai-lean ere harrera bikaina izan



**IÑURRITEGI-IGARTUA FAMILIA**

> Arrikrutzko 60000. bisitaria

Joan den abuztuaren 29an, Oñatiko Iñurritegi-Igartua familiaren bisita jaso zuten Arrikrutzeko kobetan. Eguerdiko bisita gidatua egin zuen eta 60.000. bisitaria zenez, bestalde irten zitzainen irteera bostei. Asko gustatu zitzainen barruan ikusitakoa.



**JON ARROITA**

> Bergarako turismo bulegoa

"Bisitarien kopurua apur bat igo da. Iazko datuekin alderatuta, Espainiako 478 lagun izatetik 596 izatera pasa gara. Bestalde, bergararren kopuruak nabarmen egin du behera, 161etik 86ra. Seminarioko ikerketen gaineko bisitarik ez egoteak dauka horren errua".



**VALEN GOMEZ**

> Eskoriatzako Azkoaga Enea hoteleko arduraduna

"Abuztua ez da hilabete ona izan, eskaintza bereziak izan arren; oso arraroa izan da. Nire ustez, Gipuzkoako barnealdean zerbaite txarto egiten ari gara. Ez dut ulertzen kostaldea beteta egotea eta gu, dauzkagun eskaintzakin, hutsik egotea".



DEBAGOIENEKO MANKOMUNITATEA

zuten horiek; iazko datuak bikoiztu egin ziren, 1.041 bisitarekin.

Arrikutzeko datuak ere positiiboak izan dira, bereziki uztalakoak; hil harten %19ko hazkunde izan zuten kobek, 1.389 bisitarekin; abuztukoak, osterak, %4,5ekoak izan zen, 1.854 lagunekin.

Arantzazuko Santutegian ere pozik egoteko arrazoia dute. Iazko datuekin konparatuta, Debagoieneko Turismo Informazio eta Interpretazio Zentrotik pasa ziren bisitarien kopuruari igoera %20koa izan dela jakinarazi digu Debagoieneko Mankomunitateko Turismo teknikari Ana Herizek.

Bergarak ere ohi baino bisita gehiago jaso ditu abuztuan; guztira, 881 bisita izan ditu, joan den urtean baino 18 gehiago; irailaren 22ra arte izango dute turis-

mo bulegoa zabalk. Bestalde, Eskoriatzan oso jende gutxi ibili dela esan digute museoan.

Jatorriari dagokionez, normalean baino atzerritar gehiago ibili da aurten Debagoienean; Frantzia, Italia eta AEB eta Kanadakoak ziren gehienak. Espainiari dagokionez, urtero moduan, Katalunia, Madril, Valentzia eta Andaluziatiak etorritakoak bisitatu gaituzte gehien.

#### ASTEBETEKO EGONALDIAK

Igoera hori ere igarri egin da, orokorrean, inguruko ostatuetan. Aretxabaletako Mitarte-Garai landetxeko Mariasun Zaloñak esan digu joan den urtean baino jende gehiago egon dela aurten. Horrek batera, azaldu du hartutako gau kopuruek ere gora egin dute-

la eta ostatu hartuta astebete egon diren bisitariak izan dituela. Elgetako Barrenengua landetxearen bat egin dute azken horrekin: "Orokorean astebeteko egonaldiak egin dituzte. Oñati ingurua asko gustatu zaie, eta, hemen egonda, mendian zein kostaldean ibili dira. Etxean dauzkagun eskorialdiak kontsultatu eta Lekeitio, Ondarroa eta Bermeo aldera egin dute askok. Askotan gustatu zaie kostaldea".

Eskoriatzako Azkoaga Enea hoteleko Valen Gomez ez dator bat haien iritzarekin: "Eskerrak herriko jendea irten den, kanpo-ko oso jende gutxi etorri da-eta; ibarrera espresuki etorritakoak baino gehiago, bidaian zeudenak hartu ditut abuztuan hotelean. Zerbaitek ez du funtzionatzen".



MIRIAN BITERI

#### MARIASUN ZALOÑA

> Aretxabaletako Mitarte-Garai landetxeko ugazaba

"Pozik gaude. Iaz baino hobeto joan da abuztua. Beteta ez dugu izan, baina abuztuaren 20ra arte mugimendu nahiko izan genuen; gero apur bat jaitsi zen eta egunotan jendea dugu osterak ere. Katalunia, Madril eta Finlandiakoak izan ditugu".



MIRIAN BITERI

#### EDURNE ALBERDI

> Elgetako Turismo zinegotzia

"Oso pozik gaude, ibilbide tematikoak oso harrera ona izan duelako; hortaz, azorako bitartean beste hainbat irteera antolatzekotan gabiltza. Horrez gain, eskoletara zabaltzeko asmoa ere badugu; horretarako, umeendako egokitu beharko dugu".

**Abantailaz betetako kluba!**

**UZTAILEKO IRABAZLEAK**

Telefona: 943 25 05 05  
e-posta: [kluba@goiiena.com](mailto:kluba@goiiena.com)  
Kuota: 45 euro

**ARRIKUTZERAKO BI SARRERA**  
Arrikutz kobak ikusteko bi sarrera

**IRABAZLEA**  
**Zezilio Berezibar**  
Altuna  
Arrasate

**ELHUYAR-EN PANPINA ETA JOKUA**  
Elhuyar-en panpina eta jokua

**IRABAZLEA**  
**Unai Etxebeste Larrañaga**  
Oñati

**ESAIT-EKO KAMISETA GORRIA**  
ESAIT-eko kamiseta gorria

**IRABAZLEA**  
**Iñaki Gantxegi Bergara**  
Bergara

**EUSKALTELEKO KAMISETA**  
Euskaltel-Euskadiko kamiseta laranja

**IRABAZLEA**  
**Pilar Calvo Sodupe**  
Arrasate

**SARI NAGUSIA UZTAILA-URRIA**  
PARTE-HARTZAILE GUZTIEN ARTEAN ZOKETATUKO DA

**WII SPORTS RESORT PACK TXURIA**

**Ukabi informatika**  
Sistemen salmenta eta mantentza  
TPV eta enpresak kudeatzeko aplikazioak  
Webguneen diseinua.  
Domingo Irala z/g (Ariznoa aurrean)  
BERGARA Tel.: 943 15 01 01

POLITIKA &gt; ETA-REN IRAGARPENA

# Baikortasuna eta mesfidantza, ibarreko politikarien artean

Erabaki horren gainean, Debagoieneko ordezkari politikoek duten iritzia jaso dugu

## Xabier Zubizarreta

EZKER ABERTZALEA

**1.** Denok espero genuen. Horren ondorioa da Espainiako Estatuaren esku dagoela orain urrats garrantzitsuak ematea.

**2.** Estatuak Frankismotik ez ditu demokrazia baterako urratsak eman. Preso politikoentzako baldintzak bete behar dira eta independentismoaren aukera guztienei bidea eman. Horren alde presioa egin behar dugu herritarrok.

**3.** Aldatzeko zantzua daude. Euskaldunok beti erakutsi dugu gaitasuna aurrera jotzeko eta helburu politikoak lortzeko gehiago saiatu behar gara.

**4.** ETAK borroka armatua uztea ez da nahikoa bakea lortzeko. Bi aldeetatik erasoak egon dira eta hori amaitu behar da. Espainiako Estatuak urrats hori eman behar du. Horren ondorioz, negoziaziora jo beharko litzateke.

## Aritz Arrieta

PSE-EE

**1.** Armak definitiboki uztea espero genuen. Sinesgarritasunik ez du. EAk eta ezker abertzaleak egindako adierazpenaren testuinguru horretan kokatu behar da.

**2.** Pausu bakarra dago: ETA desagertzea. Hauteskundeei begira egindako iragarpenean moduan uler liteke: ETAK fabore moduko bat egiten diola ezker abertzaleari.

**3.** Batasunak argi izan behar du ETA badago, modurik ez duela izango politikan jarduteko.

**4.** ETAK egin behar du, ze guk gehiago ezin dugu egin. Traba bakarra ETA da. Nik ez du su-etenan sinisten.

## Lourdes Idoiaga

EAJ

**1.** Pentsamendu kontrajarriak dauzkat. Su-etenak eskatzen 40 urte pasa ditugu eta berandu dator. Herri honetarako ona bada, eta interesarria, denok zelai berdinian jolasteko, demokratikoki.

**2.** EAJk jarraituko du laguntza ematen, benetako su-etenak bida, herriaren burujabetzaren bidean.

**3.** Herri honen autodeterminazio eskubidearen edo autogobernuaren alde hitzaren bidez egingo.

**4.** Horrela izatea nahiko nuke, presoen hurbilketa nahiko nuke, bestela ez da negoziaketa politikoa izango. Desio dudana da preso politiko guztiak hurbiltzea, eta aske egin behar direnak, askatzea.

## Rebeka Ubera

ARALAR

**1.** Baikor gara, baina ez da nahikoa. Beste urrats batzuk eman behar dira, eragile guztion artean bultzatu behar ditugu. ETAK behin betiko utzi behar du borroka armatua kontraprestazio barik. Oraingoan ezin dugu huts egin eta ETAK zeresan handia dauka.

**2.** Aralarrek beti aldarrikatu dio ETAK alde bakarreko borroka armatua uztea, kontraprestazio barik. Horrek asko lagunduko luke normalkuntzan.

**3.** Lehendabizki, oinarrizko da giza eskubideetan oinarriztutako normalkuntza zibil eta politikoa. Horrez gain, biktima eta kaltetu guztien erreparazioa behar da.

**1.** Zelan baloratzen duzu komunikatua eta erabakia?

**2.** Zer pausu eman beharko litzateke orain?

**3.** Zer eszenatoki irudikatzen duzu etorkizunerako?

**4.** Bakea eta normalizazioa lortzeko behin-betiko aukera izan daiteke?

**4.** Itzulera barikoa izan behar da. Aralar ahaleginduko da herriak eskatzen duen ETAK gabeko gizartea izatea; sufrimendu asko ekarri dio gizarteari.

## Peio Urizar

EA

**1.** Askok eskatua genuen: nazionalitateko bitartekariekin, Bruselan, ezker abertzaleak... gizartekoak eskatutakoak zen. Pauso garrantzitsua da eta orain pilota Espainiako gobernuaren teilaruan dago.

**2.** Erantzukizunez jokatu behar dugu. Eragile politikoek, sindikalek, gizartekoek badute zer egina eta zer esana, prozesuaren zailtasunak ekiditeko. Hurrengo urratsa da Estatuak pausoak ematea hau benetakoia izan dadin.

**3.** Gutxieneko demokratikoak bermatu behar dira: giza eskubi-

deak eta eskubide politikoak denontzat. Hori gabe ez dago ezer.

**4.** Ezker Abertzaleak bakarka hasi zuen bide hau eta ETAKen iragarpena beste pauso bat da. Hala, beste aldekoak baldintzatzen ditu eurek beste urrats bat eman dezaten.

## Itziar Lamarain

PP

**1.** Ondo hartuko nahiko nuke, baina ezkor naiz, ez delako halako jakinarazpen bat egiten duten lehenengo aldia. Armak utzi behar dituzte.

**2.** ETAK armak behingoz utzi behar ditu. Halako jakinarazpen nahasi baten aurrean, zer egingo dugu bada? Ez da nahikoa.

**3.** Ez nuke nahi hauteskundeen egon ahal izateko trikimailu bat izatea. Hala balitz, nazkagaria litzateke.

**4.** Hala izan dadila! Etxafuegoak botako nituzke! Egoera oso gogorrak bizi izan ditugu eta bada ordua.

## Iñaki Galdos

H11!

**1.** Poza hartzen dugu, mehatxupean dauden lagunengatik. Baina gabezia asko ditu eta ez da nahikoa. ETAK bere burua jarri gura du ireki gura duen prozesu bateko bermatzaile.

**2.** ETAKen desagerpena da benetako pausa. Euskal Herrian pasatu behar dena euskal herriarrek erabakiko dute.

**3.** Une garrantzitsuak datoz. Datorren urteko hauteskundeek berebiziko garrantzia izango dute; Euskal Herria apurka batea eta normalizazio bidean jarriko da, ETAK irabazi diolako.

**4.** Horrela izatea gustatuko litzadeke. Esan bezala, oso positiboki baloratzen dugu.

**4.** Momentu onean gaude. Bakea lortzen baldin bada gizartearren garaipena izango da, ez ETAKen.

## Juan Luis Merino

EB-BERDEAK

**1.** Positiboki baloratzen badugu ere, ez da nahikoa. ETAK ezin du esan armak uzten dituela horiek entregatu eta su-etenak behin-betiko den edo ez zehaztu barik.

**2.** Politika kontua da hemendik aurrerakoa. Hortaz, alderdi guztiek ados jarri behar dira, egoera berriaren aurrean nola jokatzen behar den erabakitzeko.

**3.** Positiboak gara, baina ETAK hainbat su-eten eszenaratu ditu eta ez gara fidatzen. Herritarrek behin-betiko su-etenak espero dute. Espainiako Gobernuak malgutasuna izan beharko luke, ezker abertzalea pausuak ari da eta ematen.

**4.** Horrela izatea gustatuko litzadeke. Esan bezala, oso positiboki baloratzen dugu.

## Ander Rodriguez

ALTERNATIBA

**1.** Norabide onean emandako urratsa da, atzokoa baino egoera hobean uzten gaitu-eta.

**2.** Mitchell printzipioetara lotuta eterri beharko litzateke hurrengo urratsa nazioarte mailako erantzunarekin.

**3.** Herritarren mobilizazioa dago gakoa, egoera definitiboa atzera bueltarik gabea izan dadin.

**4.** Honek izan behar du aukera. Baditu ezaugarri bereizgarriak oraingoak, ezker abertzalea dela-ko orain ekimen politikoaren jabe dena.



Maulanda  
merenderoa  
Eguneko  
menua  
Maulanda auzoa ESKORIATZA  
Tel.: 943 71 47 20 eta 943 71 54 56



# ETXERA ITZULTZEA

## errazagoa Gorbeiarekin

# 4.500 €

## baino gehiago irabazi ditzakezu

### 1. SARIA

Erosketa-  
txartela

**2.000€ + Eskolara Itzultzeko Packa**

Ordenagailu eramangarri bat + motxila bat + txandal bat

### 2. SARIA

Erosketa-  
txartela

**1.500€ + Eskolara Itzultzeko Packa**

Ordenagailu eramangarri bat + motxila bat + txandal bat

### 3. SARIA

Erosketa-  
txartela

**1.000€ + Eskolara Itzultzeko Packa**

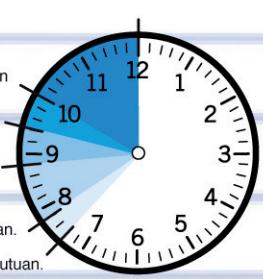
Ordenagailu eramangarri bat + motxila bat + txandal bat

Lortu ezazu parte hartzeko txartela (**Merkataritza Parkean edo GB-n**), 20€-tik gorako erosketa bat egin eta sarien zozketan parte hartu ahal izango duzu.

Oinarri osoak gerentziaren bulegoan daude eskuragarri.  
Promozioak 2010eko irailaren 3tik urriaren 2ra bitarte iraungo du.

IMAGEN21

ESKORIATZA 10 minutuan.  
ARRASATE 13 minutuan.  
BERGARA 16 minutuan.  
SORALUZE 21 minutuan.  
EIBAR 23 minutuan.



**GORBEIA**  
gehien aurrezten duzun tokia

Etxabarri Ibiña  
IRTEERA  
**AP - 1 EIBAR -GORBEIA**  
(GASTEIZ)

Carrefour

DECATHLON

Norauto



BRICO  
DEPOT

merkal  
calzados

King Jouet

DIGITAL  
YELMO  
CINES  
GORBEIA

MUEBLES  
MAX  
DESCUENTO

CIMER  
el outlet del electro

SAMIRA  
FASHION OUTLET



Ezkerretik hasita, Jabier Zelaiaaren seme Juan, Eli Galdosen emazte Maritere Olazar, Lourdes Idoiaga, Andoni Gartzia eta Angel Iturbe, Egibarrekin.

JOSETXO ARANTZABAL

Ekitaldian Gipuzkoako Buru Batzarreko presidente Joseba Egibarrek azpimarratu zuen Euskal Herria eraikitzeko bakea eta erabakitzeko eskubidea ezinbestekoak direla

**MIRIAN BITERI > OÑATI**  
Datorren urteko udal hauteskundeen harira, zapatu eguerdian batzokian egindako ekitaldian, Lourdes Idoiaga aurkeztu zuten Oñatiko EAJren zerrenda-buru. Ekitaldi berean, herri horretan alderdi jeltzaleko alkate izan direnak omenduko zituzten; hain justu ere, Jabier Zelaia, Eli Galdos, Angel Iturbe, Andoni Gartzia eta Lourdes Idoiaga.

Ekitaldia hautagaien aurkezpenarekin hasi zen, eta jarraian, alkateak omendu zituzten. Jabier Zelaia eta Eli Galdos ziren izean, Juan semea eta Maritere Olazar emaztea, hurrenez hurren, irten ziren alkate izandako eta denari aurreeskua dantzatu zieten. Alkate bakotzaren irudia bana ere eskegi zuten horman.

Jarraian, Gipuzkoako Buru Batzarreko presidente Joseba Egibarrek hartu zuen hitza. Eindako gogoeta politikoan, garai berri baten atarian gaudela azpimarratu zuen, "bakea eta eraba-

**POLITIKA > UDAL HAUTESKUNDEAK**

## Lourdes Idoiaga alkategai aurkeztu dute, alkate ohien omenaldian

kitzeko eskubidearen garai politiko berrian"; eta horrek "ez du atzera bueltarik" ohartarazi zuen. Horren harira, ordezkari jeltzaleak nabarmendu zuen bakea eta erabakitzeko eskubidea "gakoak" direla etorkizuneko Euskal Herria eraikitzeko eta "biak batera onartzen dira ala, bestela, ez dute ezertarako balio".

### AURREKO ALKATEAK, EREDU

Egibarren berbaldiaren ostean, Lourdes Idoiagaren txanda iritsi da. Jasotako omenaldiari dago-kionez, azpimarratu du aurretik alkateetan egondako beste lau oñatiarrak berarendako eredu izan direla. Aldi berean, Oñatiri buruz ere berba egin du: "Nire herria beste edozer baino gehiago maite dut".

Alkatezarako hautagaiaren gainean, ostera, herritarren parte-hartzea ezinbestekoa dela aipatu du: "Zerrenda batean gurekin etortzea nahi dutenak ongieto-riak dira".



Idoiaga eta Eli Galdosen emazte Maritere Olazar, zapatuko ekitaldian.

J.A.

## MUREN BERRIKUNTZA ZENTROA ETA KURTSOA INAUGURATUKO DITU GAUR LEHENDAKARIAK

Patxi Lopez lehendakariak inauguratuko du goizeko 11:45ean Mondragon Unibertsitateak Arrasateko Garaia Campusean kokatu duen Elektronika eta Sistema Txertatuen Ikaskuntza eta Berrikuntza zentroa. Ondoren, eguerdian, 2010-2011 ikasturtea irekiko du lehendakariak.



JULEN IRIONDO

Pamiela argitaletxeak, Kulturaren aldeko Euskaral Fundazioaren babesarekin

## JUAN ZELAIA X. Saiakera saria

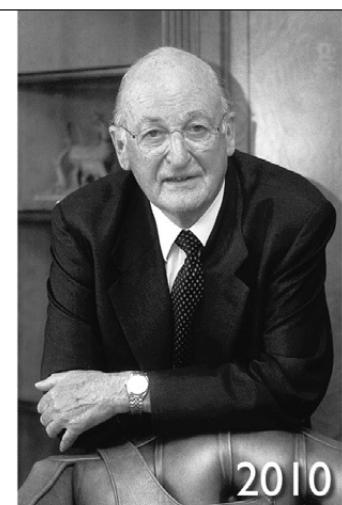
antolatzen du, euskaraz idatzitako edozein gairi buruzko saiakerak edota iritziz lanak zabaldu eta sustatzeko asmoz.

**Saria: 9.000 €**

Lanak bidaltzeko:  
Pamiela etxea (Juan Zelaia Saria), Agustindarren industrialdea-Soltxate, G kalea-31013 IRUNEA.

### Iraialaren 30a arte

Tel: 948 326535  
soltxate@pamiela.com  
Arauk: www.pamiela.com



## EKONOMIA

### Abuztuan, 93 langabe gehiago bailaran

Leintz Gatzagan eta Eskoriatzan izan ezik, gainerakoetan gora egin du langabeziak

**T. MADINA/M.BITERI > ARRASATE**  
Azken lau hilabeteetako jarrera hautsi eta langabeziak gora egin zuen ibarrean abuztuan. Hilabete horretan 93 langabe gehiago zeuden ibarrean. Iazko abuztuko datuekin alderatuta, baina, egoerak hobera egin du; aurten 426 langabe gutxiago zeuden-eta.

Eskoriatzan eta Leintz Gatzagan izan ezik, gainerako herri guztieta egin du gora langabe kopuruak: Eskoriatzan jaitsi egin da (langabe bat gutxiago), eta Leintz Gatzagan mantendu.

**IGOERA HANDIENA, OÑATI**  
Oñati izan da igoera handiena izan duen herria, 34 langabe gehiagorekin. Dena dela, langabezia tasa txikiena du; hain justu, %7,29koa. Antzuolak, ostera, du langabezia tasa handiena, %10,88. Debagoienean, %9,58an geratu da tasa.

Datu orokorrean kasu egin ezkerro, Hego Euskal Herrian ere gora egin zuen langabeziak abuztuan; hilabete amaieran, 3.386 langabe gehiago zeuden. Iazko datuekin alderatuz, 12.450 gehiago da hori.

## Kopurua, herriz herriz

HERRIA	LANGABEZIA
Antzuola	99
Aretxabaleta	290
Arrasate	1.225
Bergara	705
Elgeta	43
Eskoriatza	203
Leintz Gatzaga	11
Oñati	394
<b>GUZTIRA</b>	<b>2.970</b>



Arrate Bengoa Goiena Telebistaren platoan, joan den egunean.

ARRITXU BARRUSO

Arrate Bengoa > Pediatria

## "Azken bost urteotan pedriatriaren egoerak okerrera egin duela argi dago"

JOKIN BEREZIARTUA > BERGARA Debagoieneko pediatria zerbitzuren gabeziak eta hutsuneak aspalditik datozen kontuak dira, eta Arrate Bengoa Bergarako anbulatorioan diharduen pediatraren adierazpenak aintzat hartuz gero, auziak ez du epe motzerako irtenbiderik izango. Gainera, azken urteetan egoera "poliki-poliki okerrera" doala esan zuen Bengoak Goiena Telebistako Magazinea-n.

### Pediatriok aspalditik salatu duzue lan karga handia duzuela. Noiztik?

Aspalditik ari gara behin eta berriro arazo berarekin bueltaka. Orokorrean gero eta mediku gutxiago daude eta hori lehen mailako pediatraren oso nabarmen ikusten da. Gainera, azken urteotan egoerak okerrera egin du; urtetik urterera ez da nabarmen igartzen baina, esaterako, azken bost urteotan, pediatriaren egoerak okerrera egin duela argi dago.

### Laburbilduz, zein da zuen egoera? Zein baldintzatan egiten duzue lan?

Lehen mailako pediatraren garenon lana oso garrantzitsua dela uste dugu. Ikusten ari gara poliki-poliki gero eta pediatra plaza gehiago betetzen dituztela pediatrak ez diren medikuek. Normalean ez dira lanpostu finkoak izaten, aldi baterakoak baizik, eta askotan ez dute zerbitzua behar den moduan emateko gaitasunik.

Auzi horretan murgilduta gau de, orain arteko eredu mantendu edo ez. Hau da, gure papera eztabaidan jarri da eta guk osasun zentroetan pediatren papera oso garrantzitsua dela deritzogu. Fine-

an, pediatrak mantendu behar direla ezinbestekoa da.

### Bergarako anbulatorioan egiten duzu lan. Zenbat pediatra ari zarete lanean orain bertan?

Bergaran zortea daukagu, egun bi pediatra gaude-eta. Debagoienean, baina, bederatzi plaza daude eta horietatik lau ez dira pediatrak. Hala ere, EAEko egoera ikusita, bederatzi izatea oso ondo dago eta kopuru hori mantentzea ez da gutxi.

### Beraz, ez duzu erraz ikusten bederatzi pediatra mantentzea.

Esan bezala, gero eta pediatra gutxiago daude eta bajaren bat baldin badago, plaza horretarako beste pediatra bat topatzea gero eta zailagoa da.

### Nola konpondu daiteke arazoak?

Nik neuk ez dakit; baina lehen mailako pediatren elkartearak hainbat proposamen egin ditu.

### "Debagoienean bederatzi plaza daude eta horietatik lau ez dira pediatrak"

### "Osasun zentroetan pediatren papera oso garrantzitsua dela deritzogu"

### "Aldaketa egon behar direla garbi dago. Denon artean irtenbide onena topatzea espero dut"

Lehenengo, pediatra bakoitzeko erizain bana izatea nahi dugu. Horrez gain, eredu mantentzeko, kanpotik pediatrak ekartzea eskatzen dugu. Dena dela, beste proposamenak entzuteko eta aztertzeko gertu gaude.

### Arazoa konpontzeko proposatu diren neurrien artean, pediatrek eskaintzen duten zenbait zerbitzu famili mediukek ematearena dago. Zer diozu horren gainean?

Abuztuaren 22an, *El Correo* egunkarian, familia-medikuen elkartearren presidente Rafael Graciak adin pediatrikoa 7 urtera arte izatea eskatu zuen; orain 14 urtera dago. Sorpresa handia izan da proposamen hori. Orain dela 30 urte osasuna horrela zegoen antolatuta eta hortaz, atzera joatea dela iruditzen zaigu.

### Beste proposamen bat izan da pediatria zerbitzua osasun zen tro jakin batuetan jartzea...

Albiste asko eta ezberdinak irten dira azkenaldian. Guk eskatzen duguna da elkartzea eta gaia modu serioan eta beste modu batean aztertzea. Ofizialki ez dugu inongo proposamenik jaso; behin eta berriro eskatu dugu Osakidetza Asistentziako zuzendariorde Carlos Solarekin batzea, arazoei irtenbideak topatzeko. Iraileko Osakidetzarekin batzarrak egiteko eskaera egin dugu eta erantzunaren zain gaude.

### Nola ikusten duzu etorkizuna?

Aldaketak egon behar direla garbi dago, ez dago besterik. Denon artean irtenbide onena topatzea espero dut.

### etxeko leihotik



Inazio Arregi > 'zuzen@goiena.com'

## Zortzimilakoak metatzearen merituaz

Gaur egun 14 zortzimilakoak metatzearen meritu eztabaidagarria da gutxienez. Messnerrek egin zituenean, hainbat osagai berri erantsi zizkion lehenengoa izateari: oxigenorik gabe, soka finkorik gabe, bakarka batzuetan... ekarpen handiak egin zizkion mendizaletasunari.

Egun mendizaleak material hobeak ditu; eguraldi-iragarpenak ia seguruak dira; bibliografia handia dago. Gehitu babesleen ekarpenak, prestatazle fisikoak eta zamaketa tarien prestakuntza, eta ezin ukatu gaur zortzimilakoak lortzearen balentria erlatibatzatu beharra dagoela.

Hala ere, Edurne Pasabanek egindakoari meritu handia aurkitzen diot. Zerbait berritzalea ekarri digu, emakumea ere gizonezkoen mundu horretan ibiltzeko gauza dela erakutsiaz. Berak eta beste batzuek noski: Wanda, Gerlinde, Miss Oh,...

Ez nator bat ikuspegi errromantiko batetik Edurne kritikatu dutenekin. Zer dute errromantikotik mendi lasterketek, adibidez? Mendira hurbiltzeko era asko daude, nahiz eta batzuk ez gustatu.

Egin duena handia da, baina ez ditut ulertzen komunikazio alderditik egiten dituen akatsak: aste honetako prentsurrekoak kasu. Gauzak esan aurretik hobeto pentsatu beharko lituzke, ez badu bukatu nahi beste zortzimilako bildumazale euskaldun telebisibo batek bezala.

> **Joxe Arregi** ere izan dugu berbagai. Agnostikoak ere kristau kultura honetan bizi gara. Horregatik dut hautatzeko eskubidea, eta askatasunaren eta demokraziaren alde jartzen denaren aldeko hautua egiten dut. Aurrera, Joxe!

> **Langabeziak** gorantz eta gorantz jarraitzen du eta ez omen du behera egingo hurrengo urteetan. Ez modu nabarmenean, behintzat. Zein da ongizate gizartearen ezaugarria? Prestazioak eta zerbitzuak ala guztiak lan egiteko aukerak izatea?

### TURISMOA > ARANTZAZU

## Santutegira bisita gidatuak egiteko aukera oraindik

Urriaren 12ra arte iraungo dute udako bisitek; erreserba egitea komeni da

J.B. > OÑATI

Debagoieneko Turismo, Informazio eta Interpretazio zentroak aurrera darrai Arantzazu Santutegirako bisita gidatuak antolatzen. Udako denboraldia urriaren 12ra arte luzatu dute; eta beraz, ordura arte erreserba daitezke bisitak. Izan ere,

Arantzazuko inguru paregabea ondo baino hobeto ezagutu gura duenari aldez aurretek erreserba egitea gomendatzen diote.

Honako ordutegian egingo dira bisitak: goizez, 10:30ean, 11:30ean eta 12:30ean; eta arratsaldez, 16:00ean eta 17:00etan.

'OTEIZA ETA ARANTZAZU' ERE BAI Santutegia ezagutzeko bisita gidatuaz gain, Oteiza eta Arantzazu izeneko bisita egiteko aukera ere egongo da. Jorge Oteizaren bizitzan Arantzazuko Santutegiak izan zuen garrantzia islatuko du bisitak.

Antxon Perez de Calleja (Zarautz, 1943) ekonomialariaren ustetan, krisiak konponbide zaila duten

bi ondorio nagusi utzi ditu: zorpetze maila handia eta hazkunde-eredu amortizatua: "Zor-

duguna itzuli beharra daukagu, ia hazkunderik gabeko egoera baten, gainera". Krisi aurreko

egoerara itzultzeko bidea luzea izango dela aurreikusten du Perez de Callejak.

**Antxon Perez de Calleja > Ekonomialaria**

# "Agian, 2015ean berreskura ditzakegu duela bi urte genituen errenta mailak"

EDU MENDIBIL > ARETXABAleta

Kostaldeko debagoiendarra bilakatuda honezkero Antxon Perez de Calleja zarauztarra, 30 urtetik gora darama-eta gure artean. Aretxabaleako Gellao auzoan bizi da. Enpresen aholkularia da eta aldian behin egoera ekonomikoaren gaineko azterketak egiten ditu. Krisialdiaren tuneletik ateratzea kosta egingo zaigula dio. Ikasturte berriaren atarian, harenganajo dugu, guzton buruhauste bihurtu den krisiaren gakoak ezagutzen.

**Udaren atarian egin zenuen azterketa ez zen batere itxaropentsua. Zelan aurkezten da urteko bigarren zatia?**

Aurreikuspenen arabera, lehenbiziko zatia baino zertxobait okerragoa izango da. Europano Batzordearen arabera, ez da izango lehen zatia bezain "arrakastatsua" eta, bestetik, *double deepo* berreroriko bat gerta daitekeela uste dutenak ere badira. Atzeraldi etapa baten ondorioz, politikarien ahotik entzuten genuen susperraldia etorriko zela, baina argi dago bide hori mantsoa, patxadatsua, luzea izango dela. Etorkizuna zalantza asko koa da. Gobernuaren aurreikuspenen arabera, 2012tik aurrera %2,5etik gorako hazkunde izango dugu, baina guztiz utopikoa da hori. Krisialdi aurreko BPG (Barne Produktu Gordina) ez dugu 2014. urtea baino lehen berreskuratuko eta %2ko hazkunde tasa ez dugu berriro 2016. urtera arte izango. Horixe bera esan berri du Nazioarteko Diru Fondoak.

**Krisialdiak errexitatera itzularrayazi gaituela aipatu duzu behin baino gehiagotan.**

Neurri baten, merkatuei eskerak emateko moduan gaude. Bestela, sekula ez genituzkeen egingo egia beharrean gauden erreformak. Badira krisialdiei betiere probetxu ateratzen zaie-la diotenak. Sufritzen ari garen oraingo hau funtsezkoa izango da ustez behintzat aldaezinak ziruditen inertziak aldatzeko. Ia-ia ekonomia ikastaro trinko bat egiteko aukera eskaini digu krisiak eta, bai, errexitatera jaisteko baliagarria izan da. Gure mugak zeintzuk diren jabetzeko baliagarria bada krisia, gaitzerdi. Gure ekonomiaren berritzerako agian ezinbestekoa izan da.

Izan ere, aurretik bizi izan duguna, nolabait esateko, denboraldi faltsu bat izan da: %3 inguruko hazkunde tasa artifiziala



Antxon Perez de Calleja ekonomilaria Gellao auzoan atsedena hartzen.

JOSETXO ARANTZABAL

zen; ia-ia enplegu osoko tasak genituen; zorpetze maila izugarria; milioi bat etxe inguru salenzeke... Hori guztiori gainditzea gogorra da benetan eta datozen hamar urteak, hazkunde ekonomikoari dagokionez, urte galduak izango dira. Agian, 2015ean berreskura ditzakegu 2008an genituen errenta mailak.

**Nola baloratzen duzu Europa-ren eta Espainiako Gobernuaren jokaera?**

Europak lan eskasa egin du eta agerian geratu da Europako Batasuna ez dela gauza politika ekonomiko bateratua ezartzeko, eurozonako herrialdeen zorpetza eta defizita kontrolatzeara. Alemania izan da salbuespen bakarra eta, neurri handi batean, orain zortzi urte hartu zituzten neurriei esker gainditzen ari da krisia besteen aurretik. Gerhard Schröderren gobernu sozialistaren garaian eztabaida handia piztu zuten erreformak egiteko beharrean izan ziren.

BARNE PRODUKTU GORDINA

**"Krisialdi aurreko BPG ez dugu 2014. urtea baino lehen berreskuratuko"**

ETORKIZUNA

**"Gure mugak zeintzuk diren jabetzeko eta ekonomiaren berritzerako baliagarria bada krisia, gaitzerdi"**

EUROPA

**"Etxeko lanak bere garaian egiteagatik beste herrialde asko baino hobeto dabil Alemania gaur"**

Eurek ezarritako defizit fiskaleko baldintzak ez zituzten bete eta horren aurrean ongizate sistema (erabat astuna zena) eta gastu publikoa benetako kapazitate ekonomikora egokitzeo premia izan zuten. Neurri horiek hurrengo hauteskundeetan Schröderren porrota ekarri zuten, baina ikusi da etxeko lanak bere garaian egiteagatik beste herrialde asko baino hobeto dabilera Alemania gaur. Espainian ez daude funtzionario publikoak soberan eta Alemanian 20.000 inguru kaleratuko dituztela adierazi dute. Gurean, berriz, Jauralitzako funtzionarioen kasuan, soldata ere ez zaie jaisten...

Zapateroren sindromea, besalde, zera izan da: uste izan du gauza handirik egin gabe dena martxan jarriko zela berriro, berez. Egin behar dena egiteko kapazitaterik eza da Espainiaren beste ezaugarrietako bat. Azken 50 urteotan, hazkunde izan dugun bakoitzean, besteak baino hazkunde handiagoa izan

dugu (besteak beste, okerrago ginelako) eta behera egin dugunean beherago eta denbora luzeagoz izan da ia beti.

**Gutxienez, Euskal Autonomia Erkidegoan langabezia ez da Espainian bezain larria...**

Bai, elementu bakarra gure alde langabeziarena da. EAEn %10,40koa da eta Espainian bikoitza, %20tik gorakoa. Enplegua sortzeko beharrezko da %2 inguruko hazkunde tasa izatea, eta urrun dago hori. Hazkunde erritimo ezberdina dute Espainiak eta euskal ekonomiak; datorren urte-rako gurea puntu bat haztea aurreikusten da eta Espainiakoa puntu erdi baino ez. Bestetik, nazioarteko esportazioak handitu beharko genituzke, Europaren menpe egon barik. Txina, India eta horrelakoetan gure esportazioak %5 inguru bakarrik geratzen dira. Enpresa teknologiko-en kopurua ere txikia da, beste herrialde batzurenkin alderatuta. Bide luzea dugu egiteko.

# Atera etekina txartelari!

Abantailaz betetako kluba!



## Abantailak

- Goienkaria astelehenetan eta ostiraletan etxeoko postontzian jasotzea
- Goienak antolatutako ekitaldi eta ikastaroetan prezio berezia
- Goienak kaleratzen dituen produktuetan prezio berezia: DVD kopiak, CDak, kamisetak, Goienkaria-ko Sailkatuak, eskelak, ekitalditarako sarrerak... eta orain, opari eta deskontu paregabek lortu ditugu zuretzat

Eta gainera, Goiena Klubeko zozketetan parte hartzeko aukera izango duzu.

## Deskontu bereziak



### BERGARA (Bazkidearentzat eta lagunarentzat)

- Laser depilazioa: hanka osoa + izterrondoa  
-**%15** + opari besapekoak (axilik).
- %20** elikagai-intolerantzia proban.
- %10** mikropigmentazioan: begietan, ezkainetan edo bekainetan.
- %10** fototerapia bidezko aknarentzako tratamenduan.



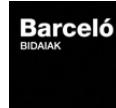
### ARRASATE/AZPEITIA/ELGOIBAR/IRUN/TOLOSA

- %5** konponketan, ez bada prezo itxia edo promozioa.
- %25** saltzen ditugun pneumatikoetan, urte osoan.
- Ordezkapeneko autoa 20 euro.
- Erosketetaren momentuan, goian aipatutako deskontua baino handiagoa badago, bezeroari deskontu handiena eskainiko diogu.



### ARRASATE/OÑATI

- Sukalde osoa erosita, etxetresna elektriko bat opari.



### BERGARA/ARRASATE

- %5** pakete kombinatueta 600 eurotik gorako erosketagatik (eskaintza berezietan izan ezik).



### ESTACIÓN DE SERVICIO ARRASATE (MECA)

- ARRASATE  
-**%2** gasolindegian erregai erosita.
- %2** dendako produktuetan.



### ARRASATE /OÑATI (18 urtetik gorakoentzako bazkideentzat)

- %15** ingeleseko eta euskarazko ikastaroetan, SISTEMA KONBINATUAN. Ikasturte osoan.
- %15** aurrez aurreko eskoletan.

Eskaintzaren epemuga: 2010/03/01



### ARETXABAleta

- %15** zerbitzu guztietan.

## CLINICA DENTAL BERGARA

### CLINICA DENTAL BERGARA

- BERGARA (Bazkidearentzat eta familiako batentzat)  
-**%10** zerbitzu guztietan
- %15** implanteetan.
- 120 eurotik gorako tratamenduetan garbiketa doan.

## TXURI-URDIN Donostia

### DONOSTIA

- Bi erosi eta bat ordaindu ostiraletan, ez bada jaiegun, jaieguna bezpera, zubia edo oporraldia.
- %20** larunbatetan eta igandeetan, ez bada zubia edo oporraldia.
- %10** zubi eta oporraldietan.



### DONOSTIA

- Bi erosi bat ordaindu (sarrera garestiena ordaindu da).



### BERGARA

- %15** inskripzioa ordaintzean.



### DONOSTIA

- Bi erosi eta bat ordaindu (sarrera garestiena ordaindu da).

Enpresendako: Zure enpresa Goiena Klubean eskaini nahi baduzu jarri gurekin harremanetan.

Telefonoa: 943 25 05 05 | Posta-e: [kluba@goiena.com](mailto:kluba@goiena.com)

**kale inuesta**

Realak denboraldia hasi berri du. Nola ikusten duzu taldea lehen mailan?



**Moises Hernandez**  
Langilea  
Oñati



**M. Angeles Arriaran**  
Langilea  
Oñati



**Mari Carmen Arriaran**  
Langilea  
Oñati



**Roberto Maiztegi**  
Langilea  
Oñati

Ederto ibiliko da eta oso ondo geratuko da. Partidua irabazten hasi zen eta hori seinale ona da. Morala eta zaletasuna dago eta taldea ondo dago. Dena dela, erdilari erasotzailea falta dela iruditzen zait.

Ondo ikusten dut. Orain arte asko sufritu dugu eta hortaz, horrenbeste ez sufritzea nahi dut. Ez dakit zelan amaituko duen denboraldia, guri otoitz egitea tokatzen zai-gu; baina ez dakit horrek funtzionatzen duen.

Aurten goiko postuetan amaituko du; seguru nago. Oso zalea naiz eta European jokatuko duela iruditzen zait; nik, behintzat, indarrarekin ikus-ten ditut jokalariak. Zale-en animuak ezinbestekoak dira horretarako.

Kategoria mantentzea-rekin nahikoa du Realak. Hasiera ona izan du baina, oraindik, luzea da bidea. Hainbat jokalari daude Lehenengo mai-lan esperientzia dutenak, baina beste askok ez, eta hortaz, ikusi beharko da.

**irakurlearen txokoa**

**943 25 05 05**

goienkaria@goienea.com

BERGARA

**> Zubiaurreko lan 'luzeak'**

Zubiaurre auzoko lanak direla-eta, Bergarako irakurle batek deitu digu esanez obra horien eraginez, bertako zubia aspalditik itxita dagoela eta erdigunera joateko buelta handia eman behar dela. Bergarar horrek jakinarazi digu obrak "derrigorrezkoak" direla, baina Udalari eskatu gura dio horien "iraupena eta eragina ere kontuan hartzeo".

LEINTZ GATZAGA

**> Autobus handiegia, bide estuetan**

Debagoienean lan egiten duen arabar batek idatzi digu esanez PESAriz zuzendutako kexa bat ezagutzen eman gura duela: "Gatzagatik barrena behin baino gehiagotan PESAkor autobusekin gurutzatzen naiz eta bihurgune askotan atzera eman behar izaten dut. PESAriz eskatzen diot Gatzagatik barrena autobus txikiagoak bidaltzeo". Horrez gain, arabar horrek beste kexa bat agertu du; eskatzen du Gatzagako bide zaharra konpontzeko.

ARRASATE

**> Zuztarrak Errutzekoei, zorionak**

Arrasatear batek gugana jo du esateko Zuztarrak Errutz talde berriaren ekimenari oso ondo deritzola, eta babesea agertu gura diela. "Bazen ordua norbaitek gure ondarea behar den moduan jaso eta gainontzeko belaunaldiatarako jasotzeo. Nire asmo one-nak beraientako".

**usteak uste**

Jon Berezibar

**Zarata arazo larria da**

**E**skoriatzako neska-mutikokek oraingo ikasturtean Agen- da 21 egitasmoaren barruan landuko duten gaia zarata da. Agian askori txikikeria irudituko zaie, baina zaratarekin egunero bizi behar dutenek ondo dakte amesgaizto bihur daitekela kaleko zarata.

Arazo larria da zarata, baina norena da ardura eta erantzukizuna? Taberna baten inguruan ala erdialdeetan bizi direnek egunero jasan behar dituzte kaleko zaratak, baina gauez tortura izan daiteke. Udan, adibidez, taberna kanpoan ordu txikiak arte egunero zarata ibiltzen direnekin zer egin behar da? Tabernarena da erantzukizuna? Udaltzainena? Gizabide falta da?

Loa eragozten die askori zaratak eta ez da txikikeria. Harritu eta arduratu egingo gara, ziurrenik, Eskoriatzako neska mutikoen azterketarekin.

**zorroztalea**

Larraitz Ugarte

Krisiaren iceberg-a: bizkarzainen gutxitzea

"Madrilgo eta Lakuako barne sailak hasi dira bizkarzain zerbitzuen gastuak txikitzen, eta horrek berriro gogorarazi ditu babes gas-tu horien atzean dauden interesak. Administrazio horiek bi motako premiak dituzte: gastuak txiki-tzea eta beste zeregin batzueta-rako poliziak bideratzea"

Gara > 2010-09-03



**U**dan albisteak erlatibizatzeko joera daukagu gehienok. Bainua iraila iristean ekaineko arazoek bere horretan edo oke-rrago dirautela ikusi ahal izaten dugu. Krisialdi ekonomika kasu. Herri-administrazioaren diru-zakuak geroz eta ahula-go daudela argi geratzen ari da. Horrek administrazioa gastu publikoan mozketak eta aurrezte planak egitera bultzatu du. Gastu sozialean egongo dira mozketa gehienak, seguruenera hainbat gasto ukiezin mantenduko diren bitartean.

Baina ez gaitezen beti gai zeki pentsatzen ibili. Krisiak guz-tioi eragiten digu (Albako dukesak egin zituen adierazpenak entzun besterik ez dago bestela, berari ere krisiak eragin diola esanez), eta pentsa zenbateraino, ze orain bizkarzainei tokatu baitzaie txanda. Ez da lehen aldia euren kexa laboralak entzun behar dituguna, baina oraingoan "lanpostu" ugari galduko omen dira eta ez dago berregitu-raketa planik ez ERErik ez ezer horietako asko salbatuko dituenik! Izan ere, administrazioa bizkarzain postuak gutxitu, polizia-bizkarzain batzuk beste lan batzuetara bidali eta beste bizkarzain batzuk kaleratzea aztertzen ari da. Horretarako zaindu beharreko pertsona kopurua birdefini-tu eta bizkarzain bat edo bi dagokien ikusi behar dute, baita lan hori enpresa pribatuen esku edo poliziaren esku geratu behar den ere.

Behingoagatik Espainiar poliziaren SUP sindikatuarekin era-bat ados nago. Zenbat jende dago babesik behar ez duena inork erasotzeko adinako estatusik izan gabe, estatus soziala lortze-aren bizkarzain bat gehiegi izan arren, birekin Euskal kostal-dean uda honetan pasioan ibili dena? SUPen arabera %90a. Nos-ki, EAEko Eskolta elkartea eta Espainiako eskolta elkartea guz-tiz aurka agertu dira. "Ileak puntan" jartzen omen zaizkie bizkarzainak gutxitzearean aurrean.

Zertan geratuko den ezin jakin baina datu bat esatearren EAE-ko aurrekontutik ia 145 milioi euro 526 pertsona babestera bide-ratuko dira hemendik otsaila bitartean. Neri bai jartzen zaizki-dala ileak puntan.

**"Hemendik  
otsailera bitartean  
EAEn ia 145 milioi  
euro bideratuko  
dira 526 lagun  
babesteko; horrek  
ileak puntan jartzen  
dizkit niri"**

**Goienkaria**

Argitaratzailea Goien Komunikazio Zerbitzuak Kooperativa Elkartea • E05 Basabe Poligonoa • 20550 ARETXABAleta  
Lehendakaria Estepan Plazaola Zuzendarri nagusia Inazio Arregi

Zuzendaria Eneko Arzakarre Erredaktore burrua Monika Belastegi  
Asteburuko eredakzioaren arduradunak Barandiaran Erredakzioa Mirian Biteri, Julen Iriondo, Jon Berezibar Oinarriko  
diseinua Golo Arana Diseinu arduraduna Iñaki Iturbe Maketazioa Kepa Martelo Publizitate arduraduna Mireia  
Larrañaga Harpidetza eta banaketa Marta Leturia Administrazio arduraduna Agurtzane Gaintzaran

GOITZA NAGUSIA  
BERGARA 20570 Ibarra kalea 6 • Tel.: 943 25 05 05 • Faxa: 943 25 05 12  
Posta-e: goienkaria@goienea.com

ORDEZKARITZAK  
ARRASATE 20500 Otañor Lizentziaduna 31 • 132 posta-kuba • Tel.: 943 25 05 05 • Faxa: 943 25 05 00  
Posta-e: arrasate@goienea.com

ARETXABAleta 20550 Durana II • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54  
Posta-e: aretxabaleta@goienea.com

PUBLIZITATEA Aretxabaleta 20550 E05 Basabe Poligonoa • Tel.: 943 08 10 50 • Posta-e: publizitate@goienea.com

Harpidetza Aretxabaleta 20550 E05 Basabe Poligonoa • Tel.: 943 08 10 50 • Posta-e: harpidetza@goienea.com  
Lege Gordailua: SS-0088/04 • ISSN: 1697 3542 • Tirada: 5.000 ale • Difusioa: 4.383 ale

**Gipuzkoako Foru Aldundiak  
diruz lagundutako aldizkaria**

Gipuzkoako  
Foru Aldundia

**EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO**

KULTURA SAILA  
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

**Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak  
diruz lagundutako aldizkaria**

# Herriak

Arrasate > 14 Bergara > 16 Oñati > 18 Aretxabaleta > 19 Eskoriatza > 19  
Antzuola > 20 Aramaio > 20 Elgeta > 20 Leintz Gatzaga > 20



## > ARRASATE

Arrasateko Txorbela otxoteak kontzertua egingo du Hondarribiko alardean > **14**



## > BERGARA

Murinondoko ermita auzoko bizilagunek berritu dute, gastuei euren kabuz aurre eginez > **16**



## > OÑATI

Arantzazuko eta Oñatiko saneamendu sareak lotuko ditu Gipuzkoako Foru Aldundiak > **18**

ESKORIATZA > ESKOLA AGENDA 21

# Nekazaritza ekologikoa eta enplegu solidarioa, konpromisoen artean

## EKITATEA LANDUZ

Ikasturtean zehar landutakoak aurkeztu dizkiete ikasleek ordezkari politikoei

## DIKTAMENA

Proposamenak eta diagnostia entzunda, Hirigintza Batzordeak aztertu egin ditu

### JON BEREZIBAR > BERGARA

Uztailaren 26an egindako ez-ohiko plenoan parte hartuta amaitu zuten Eskoriatzako ikasleek ikasturteko Agenda 21eko egitasmoekin.

Ekitatea izan da aurreko kurtsoko ardatza eta dagoeneko euren diagnosi eta proposamenak ordezkari politikoei aurkeztuta, berriz itzuliko dira neska-mutikoak buru belarri lanera; oraingo ikasturtean landuko duten gaia oso bestelakoa delarik: zarata.

Lanketa sakon eta zabala dakar Agenda 21 egitasmoak, are gehiago egokituriko gaia ekitatea izanik, zeinak genero berdintasuna edota hirugarren munduarekiko elkartasun jarduerak hartzent baititu.

Eskoriatzako kasuan, ikastetxeen eta Ibarraundi museoaren elkarlanarekin gauzatzen dute Agenda 21. Ekitatea inguratzen asmoz, lau alorretan egin dute lan: lehen zikloko ikasleek – 1. eta 2. mailak, –etorkinak; 3. eta 4. mailakoek, elikadura-burujabetza; 5. eta 6. mailakoek, pertsonen arteko lanen banaketa; DBHko 1. Zikloko ikasleek, pobrezia eta, azkenik, bigarren ziklokoek, migrazioa.

### ETORKINAK

24 herrialdetatik etorritako etorkinak daude Eskoriatzan lehen zikloko ikasleen azterketaren arabera eta mapan kokatu eta haien hizkuntzak ezagutu dituzte. Udalaren harrera egiteko gidak haritu – euskaraz, gaztelaniaz eta portugesez daude – eta proposatu dutena da gida hori hizkuntza gehiagotan eskaintzea. Hori bakarrak ez, harrera are beroagoa egitea aldera festa bat antolatzea ikus-

ten dute etorkinen ohiturak ezagutu eta horrekin herria aberasteko.

### ELIKADURA

Herriko dendetako salgaiak aztertu eta baserrieta eta haietan bizi direnen zenbaketa egin zuten 3. eta 4. mailako gaztetxoek. Ondorio garbia atera dute hortik: Eskoriatzan ekoizten denarekin ez dela nahikoa herritar guztiei jaten emateko. Baserriek ekoizteari utzi eta produktuak urrundik dakartzatela nabarmendu gura dute ikasleek eta horren aurrean, besteak beste, proposatzen dute baserritarrei langabeak kontratatzen laguntzea, ortuan jarduteko ikastaroak antolatzea edota ikastetxe zein jatetxeetan herriko produktuen berri ematea.

### AUKERA BERDINTASUNA

Pertsonen arteko lan banaketari egin diote aurre 5. eta 6. mailetako ikasleek lantokiak aztertuz. GOIENKARIAko sailkatuetara ere jo dute lan eskaera eta eskaintzaren profilak behatzeko helburuarekin. Ezusteko gutxi ere alor horretan emakumezkoei zuzenduak baitira zaintza, hezkuntza

zein garbiketa lanak eta gizonezkoentzat eraikuntza nahiz udaleko brigadak. Iragarkien kasuan iradokitzenten dute gizona edo emakumea behar dela zehaztea barik, "pertsona bat" izendapen neutroa erabiltzea.

### POBREZIA

Horixe izan da DBHko lehen zikloko gazteen ardura. Udaletxera jo dute gizarte zerbitzuen baliabideak ikusteko, eta atzeman dute herrian badagoela beharra duenik eta Udalak bere aldetik eskaintzen dizkiela diru-laguntzak. Emaus erakundearren lana ere gertutik ikusi dute. Enpresa solidarioak sustatzea egokietsi dute ikasleek.

### MIGRAZIOA

Azkenik, DBHko bigarren ziklokoek ekitateari migrazioen ikuspuntutik begiratu diote euren familietatik bertatik hasita eta konturatu dira oso familia gutxi dagoela kide guztiak bertakoak dituenak jatorriz.

Azterketa eta ondorio horiek aterata, plenoan aurkeztu eta hirigintza batzordeak diktamena egin du eskaerei erantzunez. (Jarraian datorren koadroa).

## UDALAREN DIKTAMENA

### Erantzuna ikasleen proposamenei

#### ETORKINAK

- Ohiturak ezagutzeko festa bat egitea proposatzen dute. Udalak, egun, Garabide elkartarekin du horretarako hitzarmena.
- Harrera protokoloa hizkuntza gehiagotara itzultzea eskatu du. Udalak aztertuko du ingelesera eta arabierara itzultzea.

#### ELIKADURA

- Udalak aztertzen dabil "Nekazaritza ekologiko" bat egitea.
- Dendetan jada ematen da herriko ekoizkinen berri.
- Baserritarren aldetik Udalak ez du laguntza beharrik sumatu jendea kontratatzeko.
- Nekazaritza ekologikoari buruzko ikastaroa antolatzeko konpromisoa** hartu du Udalak.

#### AUKERA BERDINTASUNA

- Goienkariko sailkatuei dagokienez, Udalak uste du iragarlearen dela erabakia.
- Irisgarritasun plana ere baduela dio Udalak.
- Emakume eta zaitasun fisikoak ditutenen eskubideen alde egiteari buruz diktamena dio dagoeneko aurrera eramatzen dela hori hobari fiskalen bidez.

#### POBREZIA

- Enpresa solidarioak eratzeko laguntzei dagokienez **Udalak asmoa dauka Enplegua Sustatzeko** laguntzak ematea zeintzuetan elkartasun egitasmoek puntuak jasoko dituzten.

#### MIGRAZIOA

- Ikasleek eskatu dute lehenbaileen aurrekontuen %0,7a garapen bidean dauden herrialdeetara bideratzea. Gaur egun Udalak hitzarmen bat badu modu progresiboan zifra horretara heltzeko; eta hori gehitzea eskatu dute Eskoriatzako ikasleek.



Uztailaren 26ko pleno berezia, neska-mutikoen partaidetzarekin.

IBARRAUNDI MUSEOA

LEINTZ GATZAGA &gt; ANDRAMAIXAK

# Egitarauaren murrizketari jai gdiote aurre gatzagarrek jai nagu



Aurreikusi baino jende gehiago batu zen zapatuko herri afarian; 165 lagun izan ziren mahaiaren bueltan afaldu eta bertsolari eta trikitilariez gozatzen. JOSETXO ARANTZABAL



Mauri Zubillaga omendu zuten domekako pilotariek



Eriz magoak Gatzagako eta kanpoko umeak lilituratu zituen.

I.BARANDIARAN



Egubakoitzean ibarreko hainbat punk talde aritu ziren agertokian.

J.ARANTZABAL



Harriak jasotzen, gogor.

J.A.

## HERRITARREN IRITZIA



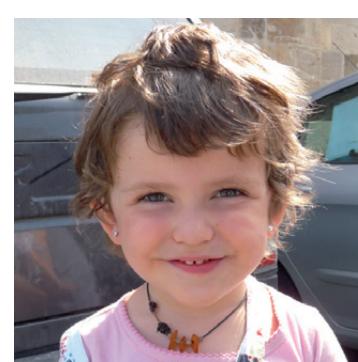
**Aratz Oñederra**  
Leintz Gatzaga



**Ana Esnal**  
Leintz Gatzaga



**Sorkunde Pagaldai**  
Eskoriatza



**Alluitz Lazkano**  
Aretxabaleta



**Txaro Arroniz**  
Gasteiz

"Aurten bigarren eskuko azokan ahalik eta gauza gehien saltzen aritu gara. Jaiei dagokionez, pena da aurten zezentxoak ez egotea. Zapatua izaten da egun onena, jende gehien egoten dena".

"Eguraldi oso ona egin du, eta hori oso garrantzitsua da. Aurreko urteetan baino gauza gutxiago daude, baina gustura gabiltza. Onena herri afaria da, jaiak herritarrendako direlako".

"Aspaldiko partez etorri naiz Gatzagako jaietara. Umeekin etorri gara puzgarrietara eta magoa ikustera, eta pozarren daude. Gustuko ditut hemengo jaiak, tamainan dira-eta".

"Lehenengo aldia da amak hona ekarri nauena. Puzgarrietan ibili naiz eta ederto pasa dut; hurrengo urtean ere etorri gura dut. Gainera, hainbat lagun egin ditut hemen, Gatzagakoak".

"Semea hemen bizi da eta tarteka etortzen gara, baina lehenengo aldia da jaietara etorri garena. Jaiak oso ondo daude; gainera, umeendako gauza ugari daude, eta hori eskertzeko da".

# gogoz egin isian



tiduen ostean.

JOSEKO ARANTZABAL

## Andramaixak Leintz Gatzagan

### 7, Martitzena

19:00 Bederatzurrenaren bukaera Eskoriatzako abesbatzarekin. Ondoren gazta mokadutxo Dorletako santutegian.

### 8, Eguaztena

11:00 Otxandioarrei harrera Dorletan.  
12:00 Meza nagusia Eskoriatzako abesbatzarekin Dorletan.

### 11, zapatua

14:30 Erretiratuen bazkaria.

Gazteen kontzertuak, herri afaria, umeendako ekintzak eta kirol hitzorduak izan dira izarrak

**IKER BARANDIARAN > LEINTZ GATZAGA**  
Gatzagako jaiet eman dute oneña, nahiz eta oraindik ez diren bukatu. Egubakoitzean etxafuego eta mezakin hasi zituzten, eta gauean jende asko hurbildu zen ibarreko talde gazteen kontzertuak ikustera.

Zapatu egerdian helduak eta umeak ziren nagusi. Eguraldia lagun, txikienak puzgarrietan eta uso-tiroan ibili ziren; Aretxabaleta, Arrasate eta Eskoriatzako guraso dezena hurbildu ziren. Gerora, Eriz magoak umeen arreta bereganatu zuen eta hainbat truko erakutsi zizkien.

Arratsaldean, gerizpean, karta-jokoan aritu ziren eta honako hauek eskuratu zuten txapela: briskan, Matilde Arrese eta Igor Abasolo; eta musean, Aretxabaletako Etxabe eta Iturrikastillo.

### HERRI AFARI JENDETSUA

Herri afarian jende asko batuzen eta jan ostean, mahaiaren bueltan jarraitu zuten Fermin Valencia bakarlariarekin kantuan eta Jokin Labayen eta Manex Agirreren elkar zirkatze-ekin disfrutatzen. Gauak luze jo zuen, gero bolo txapelketa izan zuten-eta.

Domeka mendi bizikleta ibilaldi jendetsuak hasi zuen eta herri kirolek jarraitu zioten. Ez hori bakarrik, arratsaldean ibarreko pilotari gazteek partiduak egin zituzten; eta bukaeran, Mauri Zubillaga pilota sustatzalea omendu zuten.

## UDALAREN BALORAZIOA

### Udaleko Kultura Sailak aurreikusi baino herritar gehiagok parte hartu du jaietan

Leintz Gatzagako Udaleko Kultura zinegotzi Ainara Zubillagarekin egon ginen atzo, domeka, jaien gainean hitz egiteko. Zubillaga oso pozik zegoen jaiet izan duten parte-hartzearekin. "Aurten murrizketa handiak egin behar izan ditugu jaietako egitarauan; baina, hala ere, gatzagarrek gau eta egun parte hartsu dute antolatutako ekitaldietan".

Horrez gain, Zubillagak zapatuko herri-afaria nabarmendu zuen: "Aurreko urteetan dantza-taldeak ekarri izan ditugu afarira, baina jendeak afal ostean alde egiten du. Aurten, berriz, bakarlari bat, bertolariak eta trikitilariak ekarri ditugu; hala, lortu dugu mahaiaren bueltan oso giro ona egotea; oso ondo dago". "Gainera, 150 lagunendako leku egokitu bagenuen ere, 165 etorri ziren; eta hori Gatzaga moduko herri batzen lorpen handia da", gehitu zuen zinegotziak.

Bitxikeri moduan, Zubillagari galduen genion plazan jarritako bigarren eskuko azokaren gainean. "Herriko hainbat gaztetxoren ideia izan da. 1st Lego League txapelketan parte hartzeako 700 euro behar dituzte, eta horren bila, etxeiko trasto zaharrak saltzen aritu izan dira asteburuan zehar. Ondo daude halako ekimenak, herritarrek eurek egiten baditzute, are eta gehiago".

## ELKARTASUNA > SAHARARRAK

### Afari batekin agurtu dituzte Arrasaten egondako umeak

Eguenean itzuliko dira euren etxeetara udan, gure artean, egon diren 9 sahararrak; gustura ibili direla eta errepikatzeko asmoa dutela esan digute

#### U.AGIRRE-M.BITERI > ARRASATE

Haur sahararrekin agur afaria egin zuten joan den egunean, Arrasateko Muxibar tabernan. Pasa den uztailaren 8,9 eta 10ean etorri ziren Arrasatera Aljeria-k Tindouf herriko errefuxiatu kanpaleku 9 haur sahararrak eta uda gurean pasa ostean, agur esan behar izan diote umeei.

Afarian haur sahararrak, euren etxeetan hartu dituzten familiarteoak eta Nubi elkarteko kideak izan ziren. Pizzarekin osatutako menua dastatu zuten guztiek ere, giro onean, baina agurrik dakarren tristurarekin. Eguenean utziko dute Arrasate.

#### ERREPİKATZEKO ASMOZ

Umeak, familiak eta Nubi elkartekoak pozik agertu dira aurten jasotako harrerarekin, eta hurrengo urtean errepikatzeko asmoa agertu dute. Fatma Mohamed Barekek esan digu Arrasate oso gustuko izan duela eta datorren urtean, itzultzea gustatuko litzaiokela; lagun onak egin dituela ere aipatu digu. Arra-



Saharatik etorritako haurrak, eguneko afarian.

USOA AGIRRE

saten hiru urte daramatzan Minttu Tzeihak dio oso gustura izan zela, baina dagoeneko etxera itzultzeko gogoa duela. Mohamed Larbi Selma ere iritzi berekoada: "Etxera joan nahi dut, baina, era berean, hemen ere geratu nahi dut". Horrez gain, jakinarazi digu bost uda pasa

dituela Arrasaten eta dagoeneko lagun asko dituela.

Familiak ere gustura daude. Txomin Erostabarren esanetan, "bigarren urtea da ume bat harzten dugula eta oso esperientzia polita da. Etxeko beste bat izango balitz bezala hartu dugu, gustura gaude".



GOIENKARIA

#### ÖÑATI > ARTZAIN EGUNA

### Jesus Zufiriaren lana txalotu dute

Jesus Zubiria artzain oñatiarra omendu zuten, urtero legez, irailaren lehen asteburuan, Legazpi egindako Gipuzkoako Artzain Egunaren harira. Zufiria pozik igo zen agertoki gainera, omenaldia jasotzera. Bestalde, egun berean, txakur txapelketa ere izan zen; Debagoieneko hiru ordezkarri izan genituen han: Arrasateko Jesus Plazaolaren Xoli, bosgarren geratu zen; Öñatiko Miguel Arregiren Mendi, zazpigarren; eta herri bereko Jose Luis Madinabeitiaren Txiki bederatzigarren.

KULTURA &gt; TXORBELA OTXOTEA

# Arrasateko ahotsak Hondarribiko alardean, Txorbela otxotearen eskutik

Gabonetan Arrasaten egin gurako lukete kontzertua, etxeen ez dutelako bat ere eskaini

Sanjuanetan Granadan egin zuten azkeneko saioa, unibertsitateak gonbidatuta

**UBANE MADERA > ARRASATE**  
Jaioberria da Arrasateko Txorbela otxotea; bi urte ez ditu bete oraindik, eta otxoteen tradizioa lehen bezain indartsua ez izan arren, dagoeneko Arrasateren izeina eraman du, besteak beste, Zaragoza eta Granadaraino. Oraingo asteko egunean badute beste hitzordu bat, Hondarribian kasu horretan, hango alarde ezaguna ren barruan.

Hurrengoa, baina, etxeen gurako lukete, Arrasaten: "Ia pare bat urteren ostean Arrasaten kontzerturik eman ez izanak amorrua ematen digu, eta bagabiltza pentsatzen Udalarekin harremanetan jartzea ea lortzen dugun zerbaite Gabonetarako edo", dio Inazio Olaizolak, Txorbelako kideak.

**20-22 KANTUKO ERREPERTORIOA**  
Gainera, Arrasateko otxoteak entzuteko moduko errepetorioa duela ziurtatu du Olaizolak:



Txorbela otxoteko kantariak Sos Del Rey Catolico herrian (Zaragoza).

TXORBELA

"Denetarik egiten dugu: polifonia, XV. mendeko musika, Santa Ageda bezperan kantatzentzen den *Hombres de feedo* Garcia Lorca idatzitako *Anda jaleo...*".

Izan ere, musikarekin eta, bereziki, kantuarekin lotutako eskarmentu handia duten gizonnekoek osatzen dute Txorbela. Hala ere, finak izaki, entsegutan buru-balarri dabilta hasieratik eta kontzertua dagoen bakotzean; hala aitortu du Olaizolak: "Hasieran, entseatzeko sekula-

ko zaitasunak genituen, otxoteko kideak beste talde batzuetako partaideak ere bagara-eta; azkenean, domeketan egitea erabaki genuen. Hasierako entsegauak gogorrak ziren, kantu guztiak berriak... orain arindu egin dira. 20-22 obra ditugu errepetorioan, eta horrek aukera ematen digu gauzak hobeto prestatzeko. Txorbelan gaude Goikobalun ibilitakoak, Goikobalun gaudenok, orfeoian, zarzuelan, Santa Agedako koruetan...".

## ZORTZI BAINO GEHIAGO

Otxotea izan arren, zortzi lagunek baino gehiagok osatzen dute Txorbela: "Lehen, zortzi kidek osatutakoak ziren; gaur egun, berriz, badira batzuk hamabi kidekoak. Gure kasuan, zortzi baino gehiago gara. Zer gertatzen den? Sarri, lana dela eta ez dela, guztiek ezin dutela kontzertuetara joan; halakoetan, soka bat kili-kolo geratzen da, eta orekatzeko pertsona bat gehiago behar da; horregatik, soka bakoitzeko hiru gara".

## Txorbela otxoteko kideak

- > Jabi Alberdi
- > Mikel Arregi
- > Inazio Olaizola
- > Juan Bautista Agirre
- > Josetxo Urrutia
- > Tomas Axpe
- > Xabier Barriola
- > Jesus Mari Zubala
- > Mikel Balantzategi
- > Xabier Olabarria
- > J.J. Heriz
- > Jose Luis Azkarate
- > Angel Oruna
- > Iñigo Laboreria

## SANTA AGEDAKO KORUETATIK

Otxotearen jatorriarenengat galdueta, Olaizolak esplikatu du Santa Agedako koruetatik eratorritakoak dela: "Orain dela 18-20 hilabete elkartu ginan, koroetan ibilta ikusten genuelako kantu batzuk kili-kolo zeudela; horiek berreskuratzeko elkartu ginan; proiektu hura gorpuztu egin zen Txorbelan". Bestalde, gogora ekarri du Arrasateko historian badagoela otxotekiko tradizioa: "Arrasaten bertan, 1969ko abenduan egon zen otxoteen arteko azken lehiaketa". Bukatzeko, otxotearen izenaren jatorria ere azaldu du: "Otxoteko kide bat baziakide da elkarre batean, eta elkarteari *Txorbela* ipini gura zion (*hostoa* esan gura du). Ez zuen lortu. Orain, sikiera, talde honi izena jarri dio".



Bukatzean dago uda eta horrek dakin, besteak beste, kanpoko igerilekuak itxi egingo dituztela. Domekan itxiko dituzte, irailaren 12an; sei egun daude, beraz, igerilekuez gozatzeko, argazkiko gazteek egiten duten moduan.

Behin kanpoko igerilekuak itxi otean, gainera, hilabete batzuetan igerileku barik izango da Arrasate, kirolegian egiten dabiltsan obren ondorioz barruko igerilekua itxita dago-eta. Bihar, martitzena, jakinaraziko dituzte gai horren gaineko xehetasunak kirolegiko ordezkariek.

> ZARTZUELA  
**Irailaren 13an hasiko dituzte entsegauak zarzuelako kideek**

Datorren astelehenean, gaur zortzi, hasiko dira berriro ere zarzuelako entsegauak egiten Izaskun Murgia elkarteko lirikoko kideak. 21:00etarako egin dute lehenengo hitzordua, Arrasate Musikalen. Iraillaren 13tik aurrera, berriz, domeker entseatu dute, 10:00etan hasita, Zerrajerako lokalean. Zarzuelan jardungo duten 100 lagun baino gehiago daude deituta entseguetara.

Aurten, Federico Chueca eta Joaquin Valverderen *La Gran Vízarzuela* prestatzentzak dabiltsa; "obra desberdina", Tere Gonzalez zuzendariaaren esanetan. "Kaleek berba egiten dute, abestu... eszena solteak dira. Hala ere, musika oso ezaguna da", gaineratu du. Azaroan izango da lan horren estreinaldia, azaroaren 20ko asteburuan.

> NAGUSIAK  
**Abaroa berriaren estreinaldia asteon erabakiko dute**

Abaroa egoitzako baziakideak zain daude, egoitza berria noiz estreinatuko; izan ere, Sanjuanetan nagusien omenaldirako Abaroa berriko ateak zabaldu bazituzten ere, ekitaldiaren ostean atzera ere itxi egin zituzten, egoitzako taberna zeinek kudeatuko duen erabakitzea falta da-eta oraindik.

Bada, justu oraingo, astean egin behar dute hori, egunenaren, Gizarte Sailaren batzarrean. Bi eskaintzaren artean era baki beharko dute zeini eman Abaroako taberna berria.

Hala ere, eta nahiz eta aste on erabaki hori, oraindik osoko bilkuraren onespresa falta da egoitza zabaldu ahal izateko. Behin irekiera data jakinda, gainera, egoitza zaharretik berrirako lekualdaketa egin beharko dute.

## Domekan itxiko dituzte kanpoko igerilekuak

Bukatzean dago uda eta horrek dakin, besteak beste, kanpoko igerilekuak itxi egingo dituztela. Domekan itxiko dituzte, irailaren 12an; sei egun daude, beraz, igerilekuez gozatzeko, argazkiko gazteek egiten duten moduan.

Behin kanpoko igerilekuak itxi otean, gainera, hilabete batzuetan igerileku barik izango da Arrasate, kirolegian egiten dabiltsan obren ondorioz barruko igerilekua itxita dago-eta. Bihar, martitzena, jakinaraziko dituzte gai horren gaineko xehetasunak kirolegiko ordezkariek.

Eukene Mondragon > Zuztarra Errotuz taldeko kidea

# "Gurea izan arren, ez dugu herriko iragana ezagutzen"

JOKIN BEREZIARTUA > ARRASATE  
Iaz sortu zen Zuztarra Errotuz taldea, herriko historia ezagutarazteko xedez. Abuztuan egin dute azken ekintza eta ez da oharkabean pasa, ez horixe: Ferrerriasko plaza berriko etxe baten aurrealde osoa margotu dute, muralikusgarri batekin. Elkarteko kide da Eukene Mondragon (Arrasate, 1956); harekin egon gara muralaz eta taldeaz berba egiten.

## Iaz sortu zen Zuztarra Errotuz. Zertarako?

Gure herriko historia ez dugu ezagutzen eta ahal dugun neurriaren gurea den iragana ezagutzea emateko helburuarekin hasi ginen elkartzen. Talde irekia gara eta edozeinendako daude ateak zabalik: eguztenetan elkartzen gara udaletxean, 19:00etan.

## Zenbait ekintza egin dituzue dagoeneko. Nola baloratzen dituzu?

Esango nuke orain arte helburuak bete direla. Nabarralde elkartearrekin batera antolatu genituen lau hitzaldiak arrakastatsuak izan ziren; jende asko izan zen eta askok hartu zuten parte.

Bestalde, sanjuanetako bertso-traman ere jende asko batu zen

Monterronen. Ea hemendik aurrea antolatzen ditugun ekintzek ere halako erantzuna izaten duten.

## Aurrerantzean egingo duzuen ekintzarik aurreratzerik bai?

Arrasateko historia laburten duen erakusketa bat egin gura dugu Kulturateko klaustroan, aza-ro erdialdetik abendura arte. Era-kusketa irekia egitea gura dugu, gai ezberdinak jorratuko dituena: euskara, kultura, emakumeak...

Dagoeneko hasi gara materiala biltzen eta horretarako herritarren laguntza oso garrantzitsua izango da. Beraz, etxeen aspaldiko argazki edo bestelako material interesgarria izan dezakeen herritarrei dei egiten diegu material hori uzteko; asko eskertuko dugu. Horrez gain, adituak direnei laguntza eska-tzen ere ari gara. Izan ere, gu ez gara adituak, lanean dihardugun herritar talde bat baino ez gara.

**"Gu ez gara historian adituak, lanean dihardugun herritar talde bat baino ez gara"**

**Ekintzen artean Ferrerriasko plaza berriko murala izan da zuen azkena. Kontaiguzu zer erakutsi gura duzuen.**

Muralaren goialdean Udalatx agertzen da eta hortik harria Ferrerriasko kalerainto ekartzen zela islatu gura izan dugu. Hau da, muralak erakusten du harriak egiten zuen bidea Ferrerriasko kalean burdin bihurtu arte.

## Nola gauzatu duzue idea?

Zuztarra Errotuz taldeak zituen proiektuen artean aurkitzen zen Arrasateko historiarekin zerikusia zuen mural bat margotzea herriko txokoren baten. Hasieran Gelmako bidean [Gipuzkoa etorbidea] egitea genuen buruan, baina Ferrerriasko plaza berria egin zenean taldeko kide batek bertan egitea proposatu zuen, toki aproposa zelakoan.

Hala, Kepa Altube *Kopi*-rekin jarri ginen harremanetan eta berak diseinatu zigun zirriborroa. Gero Udalera jo genuen zirriborroarekin eta aurrekontuarekin, eta behin Udalaren baimena jasota, bizilagunekin egon ginen. Oso ideia polita eta egokia iruditu zitzaien, eta *Kopi*, Danel, Edu, Zakari eta Luisitok margotu zuten.



Eukene Mondragon, abuztuan egin duten murala atzean duela.

J.B.

## ZUZTARRAK ERROTUZ

### Herriaren historia arakatzeko asmoz sortua

Aurten Arrasatek Hiri Gutuna jaso zuela 750 urte bete direla-eta, gure herriko historian arakatu asmoz sortu zen Zuztarra Errotuz elkartea, hainbat herritarren ekimenez. Apirila eta maiatzat bitartean zenbait hitzaldi antolatzea izan zuten lehenengo helburua ondo baino hobeto bete zuten. Izan ere, udaletxeko osoko bilkura lepo bete zen ia hitzaldi guztietan. Bigarren ekintza, berriz, Sanjuanetan egin zuten bertso-trama izan zen eta hirugarrena, abuztuan Ferrerriasko plaza berrian margotu duten murala. Orain, hurrengo erronkarekin ari dira buru-belerri: herriko historia laburten duen erakusketa; azaroan, Kulturateko klaustroan.

JENDARTEA > MUGIKORTASUN ASTEA

# Zapatuan, hilak 11, hasiko dira Birzikleta azokarako materiala batzen, udal azokan

Mugikortasun Astearen barruan egingo den azokarako bizikleta eta osagarriez gain, patinak, patineteak eta halakoak batuko dituzte

**J.B. > ARRASATE**  
Edozein lekutara joateko autoa hartzera ohituta dagoen herriak ezohiko egoera biziko du irailaren 16tik 22ra. Izan ere, beste urte batez Mugikortasun Astea ekarriko du Udalak Arrasatera.

Eta beste era batera mugitzea posible dela erakusteko, hamaiaka ekintza izango dira aste osoan zehar.

**BIRZIKLETA TAILERRAK, HUTSIK EZ**  
Ekintzon artean aurkitzen dira erakusketa, tailerra, bide hezkuntza... eta nola ez, Birzikleta azoka. Aurten ere ez du hutsik egingo eta antolatzaleek zehaztu dituzte dagoeneko azokara materiala jasotzeko datak.

Irailaren 11n hasiko dira materiala hori batzen, udal azo-



Birzikletarako materiala, udal azokan.

GOIENKARIA

kan. Edozein motako bizikletak -mendikoak, paseokoak, haurrenak...-, bizikletarako osagarrak -kaskoak, gurpilak, belozimetroak, mailotak, gurpilak...-, patinak, patineteak eta halakoak eraman daitezke udal azokara; gero,

Birzikletaz gain, besteak beste, Segway, Trikke -hiru gurpildun ibilgailua- eta Roller patinajea) zirkuituak izango dira.

MUSIKA > JAIALDIA

# Itxungi irrati libreari beste bultzada bat ematera dator 'Itxungi Rock', zapatuan

Jaialdiaren bigarren edizioa 18:00etan hasiko da, gaztetxean, eta zazpi taldek joko dute; horietatik bost Debagoinekoak dira

zioa ospatuko da zapatuan. Zazpi taldek hartuko dute parte 18:00etan hasiko den rock maratoian: Never Surrender, Las Flujos, Plan B, La otra cara del rock, Interprete Desconocido, CC-627 eta La banda del abuelo; zazpitik bost Debagoinekoak dira. Sarrera hiru eurotan jarri dute.

## "LASTER" AIREAN

Egun Itxungi ez dago airean, baina "laster" emititzen hasiko direla jakinarazi digu irratian diharduen kide batek.

## > ZINEMA

### '80 egunean', Mariasun Pagoaga protagonista duen filma, egubakoitzean Monterronen (22:30)

Mariasun Pagoaga aktore arrasatearra protagonista duen '80 egunean' filma egubakoitzean helduko da Arrasatera. Aktore moduan Doke antzerki taldean jaiodenaren lehen lana etxera dator, beraz. Filma 22:30ean hasiko da eta Monterrongo zinema emanaldi guztien antzera, doakoa izango da sarrera. Udako zinema eskaintza itxiko du filmak. Pagoagaren lehen filma izan da '80 egunean eta oso kritika onak jaso ditu. Egindako lanak ateak zabaldzu dizkio Pagoagari eta uda Bernardo Atxagaren Bi Anai eleberrian -Obabakoak liburutik- oinarritutako filmean izan da lanean.

JENDARTEA &gt; AUZOAK

# Ermita auzolanean berritu dute bizilagunek Murinondo auzoan

Barruko aldetik eraberritu dute eta gastuari aurre egin diote urtetan ermitara joan diren eliztarrek utzitako diruarekin

**MONIKA BELASTEGI > BERGARA**  
 Murinondoko bizilagunek auzoko ermita zaharberri dute berriki. Eurek egin dute zaharberri-  
 tze lan guztia, auzolanean, "San Blas ermitak beharra zuelako eta merkeago egin ahal izateko", Asier Gabilondo auzotarraren esanetan. Izan ere, nahiko egoo-

ra kaskarrean zegoen ermita barruko aldetik, aspaldiko urteetan ez da-eta inongo egokitzapenik egin.

Apirilean hasi ziren eta abuztuan bukatu dituzte lanak. "Hasiera baten obra txikiagoa zela pentsatu genuen", esan du Gabilondonok: "Baina gauza bat ondo

ipintzerakoan, horrek beste hainbat ondo jartzen behartu gaitu", gehitu du.

**HARRI EDERRA BISTARATU DUTE**  
 Ermitako barruko hormak konpontxea izan da zeregin nagusia, egoera kaskarrean zeudelako. Horren harira, ezustea izan dute

auzotarrek: "Hormak konpontze-ko lanean hasi eta azpian harri ona zegoela konturatu ginen. Hori horrela, harria bistaratua eta landu egin dute", azaldu du Murinondo auzotarrak. Hain justu ere, horixe izan da egin duten lan nagusia eta ermita nabarmen itxuraldatu duena. Horrekin batera, aldareak ere tratatu eta zaharberri egin dituzte eta baita santuen irudiak ere.

**HARRI EDERRA BISTARATU DUTE**  
 Eskulan guztia auzotarrek -eta musu-truk, gainera- egin dute-nez, aurrekontua merkeagoa izan da. Gabilondoren esanetan: "6.000 euro inguru gastatu ditugu".

Kopuru horri egin diote aurre urtetan barrena eliztarrek San Blas ermitan eman izan duten diruarekin.

Eguaztenean, hilak 8, San Blas eguna da, eta, urtero bezala, meza egongo da 19:00etan. Ermitaren itxura berria ikustera joaten nahi duenak hortxe du aukera.



Goiko irudian ikus daiteke San Blas ermitak berritu aurretik -ezkerrean- zeukan itxura eta berritu ostean -eskuma- erakusten duena.



ASIER GABILONDO

UDALA &gt; EUSKARA ZERBITZUA

## Kirol Zerbitzuetan euskara bultzatzeko plangintza abiarazi du irailean Udalak

Jarraibide batzuk oinarri hartuta erabiltzaile guztien hizkuntza eskubideak zaindu nahi dituzte

**M.B. > BERGARA**

Udaleko Kirol Zerbitzuetan euskararen erabilera bultzatzeko plangintza abiarazi du aurtentzako. Kirola euskaraz programaren barruko plangintza da -Debagoieneko eta Deba-

barreneko udalek elkarlanean sortua-, eta, haren bitartez, erabiltzaile guztien hizkuntza eskubideak zaintzeko ahalegina egin nahi dute. Hori horrela izanik, egoera horiek ondo gestionatzeko Debarroko udal kiroldegia guztietan jarraitu

beharreko hizkuntza jokabide-ak erabaki dituzte.

### INFORMAZIO KANPAINA

Horrekin guztiarekin, alde batean, irailean izena ematen duten erabiltzaileei jarraibideok jasotzen dituen eskuorria banatuko diete; beste aldetik, monitoreei ere hizkuntza irizpideak batzen dituen eskuorria banatuko die- te, eta, hori emateaz gain, zuze- nean ere azalduko dizkiete. Horrekin guztiaren batera, kirol instalazioetan kartelak jarriko dituzte.

### HIRU HIZKUNTZA MAILA

Hiru talde mota hartu dituzte aintzat jarraibideok ezartzeko orduan. Taldeko ikasle guztiek

euskara ulertzten duten kasuetan, ikastaroa euskaraz emango du monitoreak. Ika-leen erdiak baino gehiagok ulertzten duen-ean euskara, ikastaroa nagusiki euskaraz emango du monitoreak, baina premiazko ikusten duenean, laburpena edo bakar- kako azalpenak gaztelaniaz emango dizkio euskaraz ondo ulertzten ez duenari. Azkenik, ika-leen erdiak baino gutxiagok ulertzten badu euskara, ikastaroa nagusiki gaztelaniaz izan arren,

euskarari sarbidea emango dio monitoreak, halakoekin: agurrik, animaziozko hitzak, zen- bakiak eta horrelakoak erabiliz, eta euskara ulertzten dutenei bakarka zuzentzean euskaraz eginda.

> ERAKUSKETA  
**Bearteko akuarela margolarien lanak ikusgai Nahikarin**

Beart elkarteko akuarela margolariek erakusketa jarri dute Nahikari tabernan. Kute Erdabide, Pili Azkarate, Mari Paz Alustiza, Maite Azkargorta, Anton Arrillaga eta Ricardo Azkargorta dira era- kusketa jarri duten margolariak. Ikusgai egongo da irailean barrena.

Bestalde, Bearteko ikasleek beste erakusketa bat ere izango dute ikusgai irailean. Hain justu ere, Ricardo Azkargortaren ika-leen lanak ikusgai egongo dira osoko bilkuren aretoan irailaren 27an hasi eta urriaren 16ra arte honako ordutegian: astelehenetik egubakoitzera, 18:00-21:00 eta zapaturetan, 12:00-14:00.

## oharrak

ELKARTASUNA

> **Udalbiltzaren kamisetak jarri dituze salgai**

Arrano tabernan daude salgai, 10 euroren truke.

HEZKUNTZA

> **Irailaren 6an hasiko dute ikasturtea Aranzadi ikastolan**

Haur Hezkuntzako ika-leen kasuan, 3 urtekoak 10:00etan hasiko dira eta 4 eta 5 urtekoak, 09:30ean; Lehen Hezkuntzakoak 09:00etan hasiko dira; DBHko lehen mailakoak 10:30ean hasiko dira; eta 2. 3. eta 4. mailakoak, 11:00etan. Batxilergoko ika-leen, berriz, 11:00etan ekingo diote ikasturteari. Bestalde, Seminario-ko obregatik ikastolarako sarrera nagusia itxita dagonez, Lehen Hezuntzako eta batxilergoko ika-leen patiotik sartuko dira.

HEZKUNTZA

> **Musika Eskolan irailaren 7an hasiko dute ikasturtea**

Ikasturteko zerrendak sarrerako taulan daude ikusgai irailaren 6ra arte, 09:00-13:00 ordutegian, eta irailaren 7tik aurrera, arratsaldez. Bestalde, instrumentu-eskoletarako ordutegia hartzeko irailaren 6an joan beharko dute ika-leen eskolara. Musika Eskolatik jakinarazi dute irailaren 20ra arte izena emateko aukera dagoela.

KINTADA

> **1942an jaiotakoek (63ko kin-toek) bantzaria egingo dute**

Irailaren 25ean egingo dute, Azpeitxin -gizon zein emakume-, 14:30ean. Izena ematerakoan 20 euro aurreratu behar dira Edel oihaldetan edo Azpeitxi jatetxean, hilaren 21a baino lehen. Mugaegunetik kanpo ez da inor onartuko.

JENDARTEA > ARAUDIAK

# Espetxe zigorra herriaren aldeko lanekin ordezkatzeako araudia onartu du Udalak

Ez dira onartuko adin txikikoen aurkako delituak zein genero indarkeria gisa kalifikatutakoak dituzten pertsonak; araudia dagoeneko indarrean dago

MONIKA BELASTEGI > BERGARA

Udalak onartu du araudi berria espelte zigorrak herriaren alde lan eginez ordezkatu ahal izateko. Halako araudirik ez zuen orain arte Udalak, baina hainbat eskari jaso dituztenez, egitea era-baki dute eta dagoeneko indarrean dago. Hain justu ere, uztailaren 21a ezkerro dago indarrean,

Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik.

Araudiaren helburua da Bergaran bizi direnen espelte zigorrak Bergarako herriaren alde lan eginda betetzeko aukera ematea.

BETE BEHARREKO BALDINTZAK

Eskaria egiten duen pertsonak honako baldintzak bete beharko

ditu: batetik, Bergaran erroldatuta egotea sententzia irten aurreko egunetik eskaria egiten deneira arte, eta esandako lana egiten dagoen bitartean; bestetik, ez dira onartuko adin txikikoen aurkako delituak zein genero-indarkeria gisa kalifikatutako delituak dituzten pertsonak. Hala ere, Udalak kasuak banaka aztertuko ditu,

eta delitu motaren arabera eskerak ez onartzeko aukera izango du -arrazoia azalduko ditu-. Azkenik, lanpostuen eginkizunak normal betetzea galarazikodion gaixotasunik nahiz muga fisiko edo psikikorik ere ezingo du izan eskatzaileak.

BERGARAREN ALDEKO LANA

Espelte zigorraren ordezko lan horiek momentu bakoitzean Udalak dituen beharren arabera definituko dira. Eta Udalean, Mizpialde zaharren egoitzan edo Udal Euskallegian egingo da lan. Eskaera egiten den momentuan Udalak lanik edukiko ez balu, eskaera ez onartzeko aukera izango luke.

LANSAIOAREN EZAGARRIAK

Lan-jardunak bi orduko iraupeña izango du. Lanegun baten bi orduko bi jardun egin ahal izango dira gehienez, eta aste bakotzean gutxienez bi lanegun beteko dira. Hala eta guztiz ere, eskaera planteatutako

lan-jarduna eta ordutegia eta Udalaren interesak ez badatoz bat, Udalaren interesak izango du lehentasuna eta, horrenbestez, Udalak eskaera ez onartzeko arraioa ere izango da.

Bestalde, zigortuak egingo duen lanak ez du Udalarekin lan harremanik sortuko eta ez du ordaintzeko eskubiderik sortuko.

ESKARIAK EGITEKO MODUA

Espelte zigorra Bergararen aldeko lanekin ordezkatu nahi duenak eskaera idatziz egin beharko du. Eskaera orria Erregistro Orokorean aurkeztuko da, Personal Sailak aztertu eta baloratuko du eta aldeko edo kontrako proposamena Gobernu batzordera bideratuko du, erabakia har dezan. Erabakia idatziz jakinaraziko zaio eskatzaileari. Lanaldia amaitutakoan idatzizko ziurtagiria emango dio Udalak eskaera planteatutako jarrera azalduz.

txaloak eta txistuak

## Espoloiko ziburuak aspaldi apurtuta



Irakurle batek ondo-ko argazkia eta kexua helarazi dizkigu. Dio Espoloiko ziburuak azken hilabeteetan lagata daude-la: "Txirrista apurtuta dago eta bueltak ematea helburu duen ziburua ere bai". Eta gehitzen du: "Eskertuko nioke Udalari lehen-bailehen konpontzea ziburuok, badira hainbat hilabete apurtuta daudena-eta".



GOIENKARIA

KULTURA > ANTZERKIA

## Zirika Zirkus taldearen ikuskizuna Irala kalean

Egubakoitzean izango da, 18:30ean, eta 'Ilargian' ikuskizuna egingo dute

M.B. > BERGARA

Jardun elkartearren eskutik kale antzerkia ikusteko aukera egongo da datorren egubakoitzean. Hain justu ere, Zirika Zirkus talde ezagunak *Ilargian* zirku ikuskizuna egingo

du, 18:30ean, Martinez Irala kalean.

ANTZERKIA BAINO GEHIAGO

Antzerkia eta zirkua uztartzen dituen taldearen lan berriak Bolintxeren pasadizoak kontatzen ditu. Bolintxe oso erromantikoa da eta ilargiari lore sorta oparitu nahi dio. Krispetak eta Loretsuk, zein despistatua den jakinda, ez dute bakkrik utziko. Sekulako akrobaziak egingo dituzte elkarrekin.

ZERBITZUAK > KZGUNEA

## Abian dira KZgunean iraileko ikastaroak; doan, ohi bezala

Zentroa kultura etxeko behe solairuan dago Irizar etxea konpontzen dihardutenetik hona

M.B. > BERGARA

Dagoeneko ireki ditu ateak opor ostean KZguneak eta ikastaroerik ekin die. Hortaz, ohi bezala, irailean ere askotariko ikastaroak egiteko aukera egongo da, doan. Honako hauek, hain justu ere: hilaren 6tik 17ra (16:00-18:00), 13tik 14ra (09:00-1:00) eta 20tik urriaren 1era (18:00-20:00) *Internet+e+Administrazioa* ikastaroa egingo dute; hilaren 7an *Web nabigatzailreak* (09:00-11:00); 8an, *Picnik* (18:00-20:00); 9an, *Ubuntu* (09:00-11:00); 14an, *Quicktime* (11:00-13:00); 15ean, *Google itzultzalea* eta *Euskalterm* (18:00-20:00); 18an, *Skype* (11:00-13:00); 21ean, *Aldagai kontzeptualak eta blogetan bilaketak* egiteko erre-mintak (11:00-13:00); 22an, *Sina-*

*dura elektronikoa* (16:00-18:00); 23an, *Goole maps eta Earth* (11:00-13:00); 27an, *Sare sozialak* (16:00-18:00); 30ean, *Audacity oinarrizkoa* (09:00-11:00); eta urriaren 1ean, *Goolge sites* (09:00-11:00).

KULTURA ETXEAN DAGO

Izena emateko edo informazio gehiagorako 943 76 35 10 telefono zenbakira deitu behar da, edo *tutor.bergara@kzgunea.net* helbidera idatzi. Bestalde, gogoratu beharra dago KZgunea kultura etxeko erakusketa aretoan dagoela kokatuta behin-behingoz, Irizar jauregia zaharberritzeko lanak bukatu bitartean.

Gunearen ordutegia da aste-lehenetik egubakoitzera, 09:00-13:00 eta 16:00-20:00.



Ane Untzurruntzaga da KZguneko arduraduna.

MONIKA BELASTEGI

JAIAK

## Danborraden entseguak gaur hasiko dira

San Martin jaien atarian gaude, eta, hori horrela, danborradetarako entseguak hastear daude. Hain justu ere, gaur, astelehena, hasiko dira eta izango dira 7an, 8an, 9an, 13an eta 14an, ume zein nagusien danborradetakoak. Ordutegiari dagokionez, umeen entseguak izango dira 19:00-20:00 ordutegian, eta nagusienak, 20:00-21:00 ordutegian, biak Seminarioko jolaslekuaren.

Bestalde, gaur bukatuko da izenematea -12:00etan- berdurak kontserban egiteko ikastarorako. Izenematea da kultura etxean edo 943 77 91 59 zenbakian.

SANEAMENDUA &gt; LANAK

# Arantzazuko eta Oñatiko saneamendu sareak lotuko dituzte

Lanak urte bukaeran hasiko dituzte eta Foru Aldundiak finantzatuko ditu; hodi biltzaile batek eramango ditu urak Urtiagaineraino

MIREIA BIKUÑA &gt; OÑATI

Arantzazuko eta Oñatiko saneamendu sareak lotu egingo dituzte Urtiagainen. Lanak urte bukaeran hasiko dituzte, eta Foru Aldundiak finantzatuko ditu oso-sorik. Guztira, 1,5 milioi euroko aurrekontua. Hala baiezatu du Garapen Iraunkorreko diputatu Carlos Ormazabalek.

Lanak sei hilabeteko epean egingo dituzte Girder Ingenieros SL enpresak egidako proiektua aintzat hartuta. Ormazabalek gaineratu du eragin handien duten lanak neguko hilabeteetan egingo dituztela, "Arantzazura bisitari gutxien joaten diren hilabeteak" dira-eta.

**BI PONPAKETA-PUTZU**

Lanak egingo dituen ingeniaritzarria enpresak idatzitako saneamendu proiektuaren arabera, 5,3 kilometro hodi jartzea aurreikusten dute; horien artean daude frantzikotar santutegian jarriko dituzten hodi nagusia eta bi adarrak. Hodi biltzaileak eramango ditu urak Urtiagaineraino eta han egingo du bat Oñatiko saneamendu sarearekin.

Instalazio berriak bi ponpaka-putzu izango diru: Arantzazun bata eta Urtiagainen bestea.

**HODI NAGUSIA ETA BI ADAR**

Saneamendu sare berriaren lehen adarrak 129 metro luze izango diru, eta Sindika ostatuko urak bilduko diru, egun dagoen sarearekin bat egiteko. Bigarren adarrak, aldi, Topaguneko eta harrera-lekuko isurketak santutegiaren sarreraraino eramango diru. Han bat egingo du monasterioko barne sarearekin. 130 metroko luzera izango du bigarren adarrak.

Behin Arantzazuko isurketa guztiak bilduta, bost kilometroko hodia sartuko dute Urtiagaineraino, eta han bat egingo du Oñatiko saneamendu sarearekin. Urtiagaindik gertu dagoen harrobian jarriko dute ponpaka-putzu. Bost kilometroko hodia lurperatuta joango da erre-pidearen eskuineko bazterrean, Arantzazu-Oñati noranzkoan.



Arantzazu hotelaren ondoko espaloia dagoen kutxatila.

GOIENKARIA

**ESANAK**

## "Eragin handiko lanak neguan egingo dituzte, bisitari gutxiago daudelako"

Carlos Ormazabal &gt; Diputatu

Bestalde, frantzikostaren komentuaren barruko isurketak biltzeko sisteman egin beharreko lanak eurek egin beharko dituzte.

**DATUA**

**1,5**  
MILIOI EURO

Horixe da Arantzazuko eta Oñatiko saneamendu sareak lotzeko lanen aurrekontua. Carlos Ormazabalek esandakoaren arabera, Foru Aldundiak ordainduko du diru guztia.

**DATUA**

**5,3**  
KILOMETRO

Luzera hori duen hodi biltzailea egingo dute Arantzazuko urak Urtiagaineraino bideratzeko. Hain justu ere, bi leku horietan -Arantzazun eta Urtiagainen- jarriko dituzte ponpaka-putzuak.

## &gt; MUSIKA

## Ruper Ordorikaren kontzerturako sarrerak salgai daude kultura etxeoa bulegoan hamar eurotan

Ruper Ordorikaren kontzerturako sarrerak aurrez eros daitezke dagoeneko. Kultura etxeak dituzte salgai, egunero, 16:30etik 20:30era, hamar eurotan. Kantari oñatiarrak zuzenekoa egingo du hilaren 17an Santa Ana antzokian, 20:30ean. *Haizea garizumako* diskoa aurkeztuko du.

## &gt; DEIALDIA

## Yoga eskolak hastapen ikastaroa egingo du, zortzi egunean, ikasturtea hasi aurretik

Oñatiko yoga eskolak hastapen ikastaroa egingo du datozen egunetan. Hain zuzen ere, hilaren 13an, 14an, 15ean, 16an, 20an, 21ean, 22an eta 23an emango dituzte eskolak 19:00etatik 20:30era arte. Ikastaroa yoga eskolak Bidebarrietan duen lokalean emango dute. Oinarrizko kontzeptuak erakutsiko dituzte. Izena emateko 610 95 37 94 telefonora dei daiteke.

## &gt; DEIALDIA

## Ilunpetan taldeak antolatutako argazkigintza ikastaroko izenemate epea zabalik dago

Ilunpetan argazki taldeak antolatu duen ikastaroko izenemate epea zabalik dago. Interesatuek [ilunpetan@gmail.com](mailto:ilunpetan@gmail.com) helbidean eman dezakete izena. Luis Arellano izango da *Argazkien estetika eta irudien azterketa* delako ikastaroko irakaslea. Eskolak la zapaturan emango ditu; hain justu ere, urriaren 23an eta 30ean eta azaroaren 6an eta 13an, 10:00etatik 14:00etara.

**oharrak**

## BIRZIKLAPENA

### > Baserriko plastikoak batuko dituzte hilaren 28an

Lau puntuatua jasoko dute plastikoa: Zañartun, Zuazola inguruan; Murgian, Asentzio ermita ondoan; Olabarrieta autobus geltoki ondoan; eta Enpresagintza ikastetxearen atzeldean. Siloa estaltzeko eta belar boletako eta berotegietan erabiltzen den plastiko beltza eta zuria batuko dituzte.

## INFORMATIKA

### > KZgunean askotariko ikastaroak egingo dituzte irailean

Abuztuan itxita egon ondoen, KZgunean askotariko ikastaroak egingo dituzte; besteak beste, *Google tresnak, Youtube, Sinadura elektronikoa, Google Maps eta Earth eta Ebay* delako ikastaroak egingo dituzte. Informazio gehiagorako edo izaera emateko 943 08 16 34 telefonora dei daiteke.



MIREIA BIKUÑA

## Zubillagako zubia, ondo bidean

Zubillagan, suhiltzaileen ondoan eraikitzen diharduten zubia ondo bidean doa. Dagoeneko hasi da bukaeran izango duen itxura hartzen. Zubi abangoardista izango da. Bestalde, bukatzean daude Zubillagan uholdeak ekiditeko egiten diharduten lanak. Zubia bukatzen duten an zabalduko dute erre-pide berria.



Basagoitiko bide-zubiaren eraikuntza obrengatik kaltetutako zatia.

M.A.

## ARETXABAleta > INGURUMENA

# Basagoiti eta Izurieta lanak hastear daude

570.000 euro ibertituko ditu Basagoiti inguruan kaltetutako errepide zatia konpontzeko eta 207.000 euro Izurieta auzokoa berritzeko

**MIRARI ALTUBE > ARETXABAleta**  
Eibar Gasteiz autobidearen eraikitze lanek hainbat kalte eragin zituzten gurean, eta Bidegik horiek konpontzeko konpromisoa hartu zuen. Dagoeneko izendatu ditu konponketa lan horiek egingo dituzten enpresak eta datari zehaztu ez arren, laster hasi-ko dituztela uste du Udalak.

**800.000 EUROKO LANAK**  
Ia 800.000 euro ibertituko ditu Aldundiak gurean. Batetik, GI-3920 (Aretxabaleta-Aramaio)

errepide zatia konponduko du, Basagoitiko bide-zubiaren eraikuntza obrengatik kaltetua geratu zen zatia, hain zuzen. Errepidearen trazadura desbideratu egia zuten bide-zubiaren zutabea egiteko, eta ondorioz, Basagoitiko ubidea ere desbideratu beharra egon zen. Inguru hori berreskuratzeko GI-3920 errepidearen trazadura berria birkutu dute, bide-zubitik gertu.

Bidegik 570.000 euro ibertituko ditu lan horietan eta bederatz astetan egin beharko dituzte.

Lanok Proyectos y Obras Pobisa SA enpresaren eskuetan utzi ditu.

## IZURIETAKO ERREPIDEA

Bestetik, Izurieta auzora doan errepide (GI-3132) hondatuta geratu zen, ibilgailu astun askoren joan-erorría jasan behar izan zuelako. Errepidearen hidagura dela eta, bide-zoruak konpondu beharra duela esan zuten adituek. Lan horiek Campezo Construcción enpresak egingo ditu, 207.000 euroko aurrekontuarekin eta bi hilabete beharko dituzte.

Horiekin batera beste hainbat berreskuratze lan egin behar dira Galartza, Izurieta eta Apotzaguetxebarri auzoetan. Horiek Udalaren ardurapean utzi ditu Bidegik eta irailean hasiko dituzte.

## ESKORIATZA > OSTALARITZA

# Pintxo poteoa egingo dute eguenetan, oraingoan hasita

Euro baten truke garagardoa edo ardo ondua mokadutxoarekin

Herriko giroa berotzea da asmoa, herritarra- kalera ateraraziz

**M.A. > ESKORIATZA**  
Pintxo poteoari emango diote hasiera Eskoriatzan datorren egunean. Debagoieneko hainbat herrian -Arrasate, Aretxabaleta eta Bergara- egiten duten ekimenarekin hastea erabaki dute herriko hainbat ostalarik.

Garagardoa edo ardo ondua mokadutxoarekin euro baten truke eskainiko dute. Gainera, edarieki betiko prezioa izango dute, baina horiek ere mokadutxoarekin aterako dituzte pintxo poteoak iraun bitarteak, hau

da, 19:00etatik 21:00etara. Poteoan parte hartuko duten tabernak honakoak dira: Mirentxu, Inkernu, Toki Alai, Urrestilla, Zarautz, Akeita, Benta Motz, erretratuen egoitzako taberna eta Azkoaga Enea hotela.

Ekimenarekin "jendea kalea aterarazi" eta "herriko giroa berotu" gura dute. Gainera, herritarra- eske zituztela diote antolatzaleek eta beste herri batzuetan izandako arrakastaren aurrean Eskoriatzako ostalariak ere animatu egin dira.

## ARETXABAleta > ENPLEGUA

# Hiru laguni lana eman diote Enplegu Planaren barruan

Lan poltsa jarri du abian Udalak lan barik dauden herritarrek izena emateko

inventario lanen teknikaria. Astean hasiko dira lanean eta sei hilabeteko izango da.

Gainera, azaroan aldi bateko beste lau peoi kontratatzeko asmoa dauka Udalak. Aurrelik, ekainean, sei hartu zituen.

## M.A. > ARETXABAleta

Aretxabaletako Udalak hiru lagun kontratatu ditu astean Enplegu Planean aurreikusitakoari jarraituz. Liburutegirako lagunzaile bat, artxiborako teknikari bat eta herriko bide eta bidexken inventario lanak egiteko teknikari bat dira kontratatutakoak.

Aukeraketa prozesua Lanbide bitartez egin dute eta azken elkarritzetak Udalaren esku geratu dira. Hautatuak herrian erroldatutakoak dira eta langabezia prestaziorik jasotzen ez dutenak: Ane Amozarrain, artxiborako teknikaria; Nerea Altuna, liburutegiko lagunzailea; eta Zigor Barkero, bideen

## LANGABEEN LAN POLTSIA

Bestalde, EAJk proposatuta eta iazko abenduan onartutako Enplegu Planari jarraituz, herriko langabeen lan poltsa jarri du abian. Interesa dutenek [www.aretxabaleta.com](http://www.aretxabaleta.com) Udal webgunean, Enplegua eta Garapena atalean, izango dute izeina emateko aukera.

Lan poltsa honetan langabeen dauden herritarrek eman dezakete izena bi baldintza betez gero: Aretxabaletan erroldatuta egotea eta langabea iza-tea. Horretarako, izena emateko inprimakia bete beharra dago eta curriculumarekin batera honako helbidera bida- li: [lарrea@aretxabaleta.net](mailto:lарrea@aretxabaleta.net).

## MERKATARITZA > AZOKA

# Beherapenen azoka egingo du Aretxartek zapatuan

Mitarte kalean jarriko dituzte postuak hamar merkatariak eta herriko bi elkarteak

Gertu, Asensio, Haurrak, Txilarra, Leintz mertzeria, Kili-ma, Leniz liburudenda eta Orly.

Horiekin batera irabazi asmorik ez duten herriko bi elkarteri ere egingo diote tokia: UDA eta Loramendi.

## M.A. > ARETXABAleta

Aretxarte merkatarien elkarteak, Udalaren laguntzarekin, beherapenen azoka egingo du zapatuan, hilak 11. Ixadebalde izenarekin, lehenengo antolatu dute halako azoka gurean eta Mitarte kalean jarriko dituzte postuak egun guztian (10:00-19:00). Eguraldi txarra eginez gero, Herriko Plazako aterpetan egingo dute.

**UDA ETA LORAMENDI ERE BAI**  
Hamar merkatariak hartuko dute parte: Kioskoa, Belar Meta,

**ABUZTUKO ZENBAKI SARITUAK**  
Bestalde, abuztuko txartelen zozketa egin du Aretxartek. Urtebeterako UDAko bazkide-tza ordainduko die zenbaki hauek dituztenei: 28.239 -Gertun banatua- eta 27.894 -Orlyn banatua-. Irailaren 15erako agertu beharko dute zenbaki hori dutenek bestela ordezkoendako izango da saria: 30.026 -Gemes- eta 28.421 -Gertu-.

Iraileko txartelak banatzen dabilta orain, eta saria izango da Erriberriko hotel batean bi lagunendako bi gau pasatzea.

## > JENDARTEA

# Arantzazura erromesaldian joango dira gaur udalbatzako hainbat kide eta herritarra

Gaur, irailak 6, erromes joango dira Arantzazura aretxabaletarak. Aspaldiko ohitura da amabirjinaren bederatziurrenaren barruan, iraileko lehen asteluhenean, Arantzazura bisita egitea eta hutsik egin barik izango dira bertan udalbatzako hainbat kide -sei inguru, horietatik hiru oinez joango dira-, Udal teknikari batzuk, eta herritarra-

Amabirjinari egingo diote bisita lehenengo eta gero bazkal- tza geratuko dira gehienak. Basotxo erretiratuen elkartea auto-busa antolatu du eta beteta joango da. Horiek Sindikan bazkalduko dute eta arrosarioa esan ostean itzuliko dira.



Eguneko zentroa Lurgorri pasealekuuan dago. Bederatzi lagun jasoko ditu zentroak.

JOSEKO ARANTZABAL

## ARAMAIO &gt; ONGIZATEA

## Eguneko zentroa datorren urtean zabalduko dute

Zerbitzua lehiaketa bidez adjudikatuko du Aramaioko Udalak; hasiera baten, 9 lagun jasoko lituzke Lurgorriko eguneko zentroak

## EDU MENDIBIL &gt; ARAMAIO

Eguneko zentroa datorren urtearen hasieran zabalduko dute Aramaion. Hasiera baten, urteko azken hiruhilabetekoan zabaltzeko asmoa zuen Udalak, baina zaila izango dela aitorru digu Asier Agirre alkateak. Construcciones Najera Novoa SL enpresta lanekin bukatzen ari da, baina lokala hornitzea eta zerbitzua adjudikatzea falta da oraindik. Aramaioko Udalak lehiaketa bidez adjudikatuko du zerbitzua.

Aspaldiko proiektua da eguneko zentroarena. Gaur egun mendekotasun egoeran diren Aramaioko adineko pertsonak Arrasatera joan beharra dute eta

gabesia hori betetzena dator Lurgorri pasealekuuko zentroa. Loka-lak 130 m<sup>2</sup> inguru ditu eta hasiera baten, bederatzi lagun jasoko lituzke Aramaioko Eguneko zentroak. Esan bezala, zentroa urtarrilean zabalduko dute, Aita Gabriel kaleko 4. zenbakian.

## UDALA ETA DIPUTAZIOA

Arabako Diputazioak eta Aramaioko Udalak hitzarmena sinatu zuten urtarrilaren 27an. Hitzarmenaren arabera, Diputazioak Eguneko zentroaren %80 finantzatuko du eta Aramaioko Udalak gainerako %20 ordainduko du. Maiatzean, udalbatzak, aho batez, 160.000 eurotan adju-

dikatu zizkion Najera Novoa SL enpresari Eguneko zentroko lanak. Lanen aurrekontua 160.000 eurokoa izan da eta, esan bezala, azken ukituekin dihardute.

## LANGABEENDAKO IKASTAROA

Zuiako koadrilak antolatuta, zerbitzu anitzeko langile ikastaroa (elektrizitatea, igeltserotza, lore-zaintza eta iturgintza) izango da Legution irailaren 20tik urriaren 20ra. Eskolak astelehenetik bari-kura izango dira, 09:30etik 14:00etara. Izenematea (15 euro) irailaren 15era arte dago zabalik, Argibide gehiago 945 43 01 67 telefonoan edo [economia@cuadrilla-zuia.com](mailto:economia@cuadrilla-zuia.com) posta elektronikoan.

## ANTZUOLA &gt; HEZKUNTZA

## Gaueko taldean euskara ikasteko izenemate epea zabalik dago hilaren 15era arte

Interesatuek udaletxeen edo liburutegian eman behar dute izena; ikastaroa 120 ordukoa izango da

zabalik dago hilaren 15era arte. Ikasturtea urrian hasiko dute eta ekainera arte 120 orduko eskolak emango dituzte. Ikastaroa Olaran etxeen emango dute, 19:00etatik 21:00etara.

## INFORMAZIOA ETXEETARA

Gaueko taldean parte hartu gura dutenek udaletxeen edo liburutegian eman behar dute izena, astelehenetik egubakoitzera, bulgoetako ordutegian.

Oporren aurretik, uztail bukaneran banatu zituzten ikastaroa-

ren gaineko informazio-orriak etxe guztietara. Orain arte bezala, oinarritzko maila erakutsiko dute. Gainera, aukera egongo da 1. hizkuntza-eskakizuna ateratzeko. Talde bakoitzean gutxienez zortzi lagun onartuko dituzte.

## PARTE-HARTZE ONA

Giro polita sortzen da gaueko euskara taldean. Iaz oso gustura ibili zirela esan digute antolatzaleek, batez ere parte-hartzea oso ona izan zelako. Aurten bide berezik jarraitu nahi dute.

## MIREIA BIKUÑA &gt; ANTZUOLA

Gaueko taldean euskara ikasi gura dutenendako deialdia egin dagoeneko. Izenemate epea

## ELGETA &gt; ERRETIRATUAk

## Santo Domingora txangoa prestatzen dabiltza

Salbadorpe erretiratuen elkartea antolatuta hilaren 15ean, eguztena, Santo Domingo de la Calzada egun pasa egiteko aukera dago

## LARRAITZ ZEBERIO &gt; ELGETA

Ikasturtea hasi bezain laster antolatu du lehenengo irteera Salbadorpe elkarteko zuzendarrizat batzordeak. Proposamena da hilaren 15ean, eguztena, Errioxako Santo Domingo de la Calzada herrian egun pasa egitea. Elgetatik 110 bat kilometroa dago Santo Domingo, ordu eta erdiko bidea gutxi gorabehera. Taldea 08:30ean irtengo da herritik.

## IZENEMATEA ZABALIK

Hasiera batean herriko erretiratua guztiei zabaldutako irteera da honakoa, baina zuzendaritzat argi utzi dute elkarteko baziideek lehentasuna izango dutela. Interesatuek Pedro Mari Uberarekin jarri behar dute harremanetan hilaren 10a baino lehen. Baziideendako prezioa 32 euro da eta baziide ez direnendako, aldiz, prezioa 42 euro.



Erretiratua taldea, iaz, Hondarribian.

XALBADORPE ELKARTEA

## LEINTZ GATZAGA &gt; OSTALARITZA

## Bigarren urteurrena ospatuko du Soran Etxeak

150 bat lagunendako jangela egingo dute lehenengo solairuan, lau logela kenduta

## MIRARI ALTUBE &gt; LEINTZ GATZAGA

Bi urte beteko ditu zapatauan, hilak 11, Soran Etxea hotelak. Urteurrena ospatzeko afari berezia eta ekitaldia eskainiko ditu. Oraindik zehaztu barik daukate zein ekitaldi izango den, baina "zerbait berezia" izango dela ziurtatu dute: "Jaiak bukatu eta segituan da, baina gu ospatzearen aldekoak gara eta musika edo antzeko zerbait ekarriko dugu", dio Montse Valerio ugazabak.

## JANGELA HANDIA UDAZKENEAN

Uda sasoian oso jende gutxi ibili dela onartu du, hotelean bat ere ez eta jatetxeen ere gutxi. Hamar logelarekin inauguratu zuten hotela orain dela bi urte,

baina hotelean oso mugimendu gutxi izan dutela dio Valeriok: "Horregatik, jatetxearen alde apustu egitea erabaki dugu eta pentsatuta jende askorendako lekua duten jatetxe gutxi daudela bailaran, jangela handi bat egingo dugu", argitu du.

Lau logela kendu eta 150 bat lagunendako tokia izango duen jangela egingo dute lehenengo solairuan. Hala, ezkontza, jauhartze edo lagun askoko senide arteko topaketak hartuko dituzte bertan. Sukaldea ere handituko dute zertxobait, "zerbitzu hobea eskaintzeko". Dagoeneko Udalaren oniritzia badute eta egin beharreko aldaketen gainean ere egon dira aditurekin: "Ez daukagu obrarik egin beharrik, aldaketa batzuk bakanrik, eta uste dugu astebetean egin daitezkeela horiek", dio Valeriok.

Datarik ez dute zehaztu, baina ugazabak esan du udazkeneko gerto gertu izango dutela jangela handi hori.

# Kirola



## > FUTBOLA

Ohorezko Erregional mailako gure taldeak, jokalariz jokalari > **22-25**

> MIKEL OTXOA  
22 urteren ostean, berriz ere Gatzagako auto igoera antolatuko dutenetako bat; parte ere hartuko du proban  
> **27**



## HARRERA

Gertuko omenaldia jaso du, Kanadara abiatu aurretik

## ESTRAINEKOA

Abuztu amaieran lortu zuen oñatiarrak palmareseko lehena

JULEN IRIONDO > OÑATI

Gertuko enekin eta xampaina edanez; horrela ospatu zuen atzo arratsaldean Markel Irizar RadioShack taldeko txirrindulari oñatiarrak profesional mailan lortutako lehen garaipena. Irizar etxearen da egunotan, abuztuaren 26an Frantziako Poitou Charentes izeneko itzuliko eta pa irabazita itzuli eta aste honetan bertan Kanada aldera korritzera irten aurretik. Tarte labur honetan ingurukoen zorion mezuak jasotzeko modua izan du oñatiarrak. Xumea eta lagun arteko, baina polita izan zen atzo Oñatin egin zioten harreratxoan.

Ospakizunean izan ziren Irizarren lagun eta jarraitzaileak, senitartekoekin batera. Xampainarekin topa egin eta txirrindula-

# Lagun giroan ospatu du Irizarrek lehen garaipena



Markel Irizarrek topa egin zuen atzo arratsaldean, jarraitzaile, lagun eta senitartekoekin batera.

ANDER MONEDERO



Xampainarekin ospatzen.

A.M.

lari oñatiarrak eskerrak eman zizkien bere garaipenarekin poztu ziren denei, eta gaineratu zuen "pisu handia" kendu zuela gainetik, lortutakoa 2004an hildako

Jokin Ormaetxeari eskainita. Barre eta txantxa artean, hurrengo ospakizuna udaletxeko balkoian izan daitekeela aipatu zuten ekitaldian bildutakoek.

## HURRENGO LASTERKETAK

Markel Irizar Kanada aldera abiatuko da egunotan, hilaren 10ean eta 12an Quebeceko eta Montrealgo sari nagusietan parte har-

tzeko. RadioShackek talde indartsua eramango du lasterketotara; Irizarrekin batera izango dira, besteak beste, Leipheimer, Brajkovic, Horner eta Zubeldia.

## Aloñarentzat Arrasate Hiria saria, finalean Mondra 1 eta 2 menderatuta

Oñatiarrek penaltietan irabazi zioten Aretxabaletari finalaurrekoan. Bana egin zuten 90 minutuetan: Oinatz Agirrek jarri zuen aurretek UDA, eta Axier Ugartek -denboraldian ez da egongo, ikastera kanpora doalako- berdindu zuen. Beste finalaurrekoan ere Mondrak penaltietan irabazi zion Bergarari, hutsean berdindu ostean.

Finalean, berriz, etxeeko taldea hasi zen irabazten, Enrike Tenak egindako golarekin. Ander Mendozak egin zuen banakoa, eta partidua amaitzera zihola Asier Ugartek oñatiarren bigarrena. Prestaketa partiduen ostean, asteburuan hasiko da liga.



ALOÑA MENDI Finalaren amaieran Axier Ugartek balioa sarera bidali eta oñatiarrek irabazi dute Arrasate Hiria saria.

JOSETXO ARANTZABAL

FUTBOLA &gt; OHOREZKO ERREGIONALA

# Talde izaera izango du ezaugarri nagusi iazkoa baino Bergara gazteagoak





Arrasateko taldea osatzeko dago oraindik; Iban Rodriguez entrenatzaileak jokalari zerrendaren herena zehazteke dauka.

JOSETXO ARANTZABAL

FUTBOLA > OHOREZKO ERREGIONALA

## Oinarri onarekin, baina dena guztiz itxi gabe heldu da Mondra liga aurretxora

MONDRA



Ander  
Ruiz de Azua

Atzelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Mikel  
Gartzia

Atzelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Jon  
Loiti

Atzelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Iker  
Laspiur

Atzelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



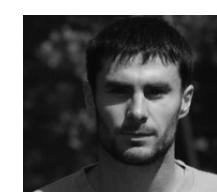
Kepa  
Merkader

Atzelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Illart  
Etxebarria

Atzelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Jon  
Zabaleta

Atzelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Andres  
Castillejo

Atzelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Julen  
Losada

Atzelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Iban  
Roa

Atzelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Bigarren taldea.



Aitor  
Iregi

Atzelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Bigarren taldea.



Enrike  
Tena

Erdilaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Oier  
Arregi

Erdilaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Ekain  
Garin

Erdilaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Jokin  
Pavo

Erdilaria.  
Eskoriatza.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Imanol  
Arantzialab

Erdilaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Bigarren taldea.



Jon  
Muruamendiaraz

Aurrelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



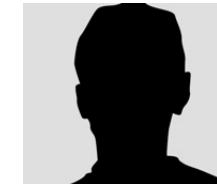
Xabi  
Pavon

Aurrelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Lander  
Andres

Aurrelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea: At.  
Bembibre (Leon).



Julen  
Heriz

Aurrelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Iker  
Lopez

Aurrelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Markel  
Crespo

Aurrelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Bigarren taldea.



Jon Ander  
Ormaetxea

Aurrelaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Bigarren taldea.



Garikoitz  
Nuñez

Aurrelaria.  
Legazpi.  
Jatorri taldea:  
Mondra.



Iban  
Rodriguez

Entrenatzailea.



Unai  
Iglesias

Bigarren entrena-  
tzalea.



Pedro  
Rodriguez

Delegatua.

Prestaketako azken partiduen ostean erabakiko du entrenatzaileak fitxak nortzuri egin

J.I. > ARRASATE

Ohorezko Erregional mailako liga hasteko astebete eskas falta denean, talde motza du oraindik Iban Rodriguez Mondrako entrenatzaileak. Motza, denboraldia ziur lehenengo taldearekin egindo dutenei dagokienez; ze, non aukeratu badu arrasatearren teknikari berriak. Behoko argazkietan ageri diren jokalarien artean oraindik hamabost inguruk zuten ziurtatuta fitxa asteburuko lagunarteko partiduen aurretik. "Hemen daudenekin osatuko dugu ziurrenik taldea", zioen Iban Rodriguezek: "Kontzeptu batzuk ere baditugu zuzentzeko oraindik, estrategia jokaldietan esate baterako; oinarri ona dugu, dena den".

FUTBOLA > OHOREZKO ERREGIONALA

# Berri batzuk gora behera, iazko taldea izango du Aloñak, taktikoki ondo landua



Bi legazpiarrak eta gazte mailatik igotako hiru jokalariak izan ziren zapatuko argazkiko aurpegi berri bakarrak.

JOSETXO ARANTZABAL

Defentsa sendoarekin, aurreko sasoian baino estuasun gutxiago pasatzea dute lehenengo helburua

J.I. > ARRASATE

Oso aldaketa gutxi izango ditu denboraldi berriko Aloña Mendik aurreko sasoikoarekin alderatuta. Baja apurren ordez, gazte mailatik igotako hiru jokalari eta Iker Agirre eta Ander Mendoza legazpiarrak iritsi dira taldera. Pablo Diez entrenatzai-learen esanetan, "taldea ondo banatuta eta oreaktuta dago postu guztietan". Aloñaren aurten go ezaugarriak izango omen dira defentsako seriotasuna eta lan taktikoa. Denboraldirako helburua jardunaldiak pasatu ahala jarriko dutela dio Diezek, baina iaz baino estuasun gutxiago eduki nahi dute behintzat. Denboraldia ondo prestatu omen dute: "Lan ona egin dugu".

## ALOÑA MENDI



**Oier Zabaleta**

Atezaina.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Mikel Aginagalde**

Atezaina.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Iñigo Idigoras**

Atezaina.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Xabier Carpintero**

Atzelaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Mikel Urkia**

Atzelaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloñako jubenila.



**Endika Ruiz**

Atzelaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Ander Mendoza**

Atzelaria.  
Legazpi.  
Jatorri taldea:  
Pasaia.



**Jagoba Martín**

Atzelaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Iker Olalde**

Atzelaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Iker Agirre**

Atzelaria.  
Legazpi.  
Jatorri taldea:  
Ordizia.



**Iker Maiztegi**

Atzelaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Iñigo Zubia**

Erdilaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Aritz Garmendia**

Erdilaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Jon Igartua**

Erdilaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Xabi Agirre**

Erdilaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Andoitz Biain**

Erdilaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Mikel Palacios**

Erdilaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Unai Arregi**

Erdilaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Josu Juaristi**

Erdilaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Gorka Bernal**

Erdilaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Julen Palacios**

Aurrelaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloñako jubenila.



**Iñigo Arregi**

Aurrelaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Unai Moiua**

Aurrelaria.  
Eibar.  
Jatorri taldea:  
Aloña Mendi.



**Alberto Millas**

Aurrelaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloñako jubenila.



**Roberto Idigoras**

Aurrelaria.  
Oñati.  
Jatorri taldea:  
Aloñako jubenila.



**Pablo Diez**

Entrenatzailea.



**Ismael Egaña**

Bigarren entrena-tzailea.



**Julen Barrena**

Delegatua.

FUTBOLA > OHOREZKO ERREGIONALA

# Aretxabaleta eraberritu egin da jaitsieraren ostean, jokalariei zein teknikariei dagokienez

Oraindik astun samar daudela baina beste bi jokalari utzita iritsiko direlakoan, talde ona duela dio Barrutia.

J.I. > ARRASATE

Aurreko denboraldia hirugarren mailan egin eta kategoria galdu eta gero, aldaketa asko izan dira Aretxabaletan sasoi berrirako. Jokalari askok utzi dute taldea eta berriak iritsi dira, guziak gazteak. Entrenatzailea ere berria izango da, Rafa Barrutia, eta dio kalitatea badutela, gauza onak badituztela taldean, baina oraindik "astun samar" daudela: "Igor Gordobilek zituen ideiak eta nik ditudanak desberdinak dira; taktiloki hobetu egin behar dugu, batez ere presioa egiterako orduan". Denboraldia hasi aurretik beste bi jokalari utzita iritsiko diren zain dago Barrutia. Aretxabaletako entrenatzaileak dio taldea "goian" egongo dela.



Aldaketa asko izan dira Aretxabaletan iazko argazkitik zapatuko beste honetara, eta litekeena da jokalari berri gehiago iristea.

JOSETXO ARANTZABAL

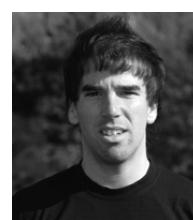
## ARETXABAleta



Iker Agirregabiria



Gaizka Eriz



Raul Sanchez



Andoni Amutxastegi



Gorka Iturbe



Beñat Etxabe



Kerman Azkarraga



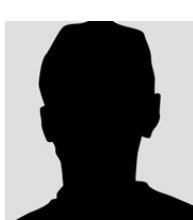
Alain Gomez



Mikel Ibabe



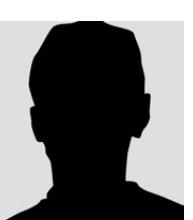
Iker Orueta



Iñaki Uribeberria



Aitor Perez



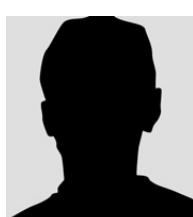
Igor Oianguren



Haritz Igartua



Akaitz Garai



Gartzia Gorosabel



Gillen Mar



Jonan Arrizabalaga



Oinatz Agirre



Jokin Badillo



Rafa Barrutia



Erik Badillo



Juanjo Orueta

Erdilaria.  
Eskoriatza.  
Jatorri taldea:  
Bigarren taldea.

Erdilaria.  
Aretxabaleta.  
Jatorri taldea:  
UDAko jubenila.

Erdilaria.  
Arrasate.  
Jatorri taldea:  
UDAko jubenila.

Erdilaria.  
Aretxabaleta.  
Jatorri taldea:  
Aretxabaleta.

Aurrelaria.  
Aretxabaleta.  
Jatorri taldea:  
Aretxabaleta.

Entrenatzailea  
Prestatzaile  
fisikoa.

Delegatua

[www.danbaka.com](http://www.danbaka.com)

DANBAKA

IV. MUSIKA LEHIAKETA

DEBABARRENA DEBAGOIENA DURANGALDEA

PARTE HARTU NAHI?

Debagoiena, Debabarrena edo Durangaldeko bazara eta taldean zein bakarlari gisa bazabiltza, **Danbaka Musika Lehiaketa** zain daukazu. Lehiaketako talde onenak disko bat grabatu eta kaleratuko du. Debagoieneko talde onenak bideoekip bat grabatuko du.

Oinarriak eta informazio gehiago:  
[www.danbaka.com](http://www.danbaka.com)

irailak 17 izena  
emateko  
azken  
eguna



Mikel Otxoa, joan den egubakoitzean Aretxabaletan, BMW autoaren ondoan; azken aste hauek buru-belarri igaroko dituzte Gatzagako igoera antolatzen.

XABIER URTZELAI

**Mikel Otxoa > Auto pilotua eta Gatzagako igoerako antolatzaileetako bat**

# "Gatzagako igoera aproposa da indarra duten autoendako"

XABIER URTZELAI > ARRASATE  
Mikel Otxoa (Aretxabaleta, 1985) da 22 urteren ostean Gatzagako igoera-hilaren 18an-berriro antolatzea animatu denetako bat. Egunean bertan, baina, gainontzeko lagunak lanean ibilikio dira; Otxoak, berriz, bere BMW 330 Touring autoazgozatu ahal izango du Gatzagan gora. Aldi berean, bide bazterrean egongo diren zaleen txaloak batuko ditu, igoeretan dabilen bi denboraldi hauetan auto beltza dagoeneko ezagun egin da-eta.

**Bat baino gehiago BMW familiarraren zain egoten da igoeretan. Urkiolan, esaterako, ikuskizun ederra eman zenuen (bilatzalean Mikel Otxoa izeña idatziz duzue bideoa).**

Ni lagunekin batera lasterketetara ondo pasatzera joaten naiz, hori da helburu nagusia. Ikuzkizuna ematen ahalegintzen naiz, zale askok hori nahi dutelako, autoa alderik alde ikustea.

**Ibarreko pilotu beterano bat entzun diot hau esaten: "Kotxia**

**kuleatzen erutia ez dok zaila, baina kuleatzen juan eta denbora ona egittia lortzen jok gazte horrek, eta hori ez dok bape erraza".**

Bueno, saiatzen naiz azkar joaten [Barre]. Imaginatzen dut nork esan duen hori, eta bat nator harekin. Autoa alderik alde eramatzen, kuleatzen ikasteko bi arratsalde behar dira, baina horrela gidatuz azkar joatea beste kontu bat da.

Gauza guztietan moduan orduak sartuz ikasten da hori ere, eta ondoan dituzunengandik ikasten; egia esan, gidatzeko trebezia handia duten lagunak ditit.

**Ze ezaugarri ditu zure autoak?**

Ez da igoeretan gehien ikusiten den autoa, nahiko kuriosoa da horrelako auto batekin lehiatzea, deigarria dela uste dut. Baina jendeak uste duena baino indar handiagoa du.

**Auto zirkuitu txikietan ganberearen egiten hasi zinen, eta ondoren etorri ziren auto igo-**

**erak. Zer dela-eta eman zenuen salto hori?**

Gaztetatik izan dut lasterketetan ibiltzeko harra barruan sartuta, eta iaz aukera izan nuenean aurrera egitea erabaki nuen.

**Garestia izango da.**

Bai, garestia da. Batez ere geroago eta emaitza hobea iza-teko autoari etengabe hobekuntzak egiten dizkionarendako. Horrek ez du amaierarik. Gu besete filosofia batekin ibiltzen gara, alde horretatik lasaiago.

**"Sailkapenari begira baino gehiago, ikuskizuna emateko asmoz korritzen dut"**

**"Autoarekin 'kuleatzen' bi arratsaldetan ikasten da; horrela azkar joatea beste kontu bat da"**

**Sailkapenari begira korritzen duzu?**

Egia esan, ez. Denok nahi dugu azkar ibili, baina sailkapenari ez diot askorik erreparatzen. Jendea ikuskizun bila joaten da lasterketetara, eta horretan ahalegintzen naiz gehiago.

**Bigarren denboraldia darama zu auto igoeretan; orain arte egindako lasterketarik one-na?**

Egin nuen lehenengo lasterketa, iazko Gorlako igoera. Ondo atera zitzaizkidan gauzak, eta, lehenengoa izan zelako-edo, oso oroitzapen ona dut.

**Lasterketetan parte hartzearekin konformatu ez, eta 80ko hamarkadan klasiko bilakatu zen igoera bat antolatuko duzue berriro, Gatzagako igoera.**

Bai. Orain arte 4x4 autoen probak antolatzen ibili gara, baina antolatzaleok afari bat egiten genuen bakoitzean beti irteten Gatzagako igoeraren kon-

tua. Norbaitek bota zuen: "Guk ez badugu egiten nork egingo du ba!". Eta halaxe hasi ginen.

**Zelan doaz antolaketa lanak?**

Ondo. Kontua da ez dakigula lasterketak ze erantzun izango duen, eta horrek kezkatzen gaitu apur bat. Denboraldia aurre-ra doa, lasterketetan ibiltzeko ez da sasoik onena eta abutztua ere parean izan dugu.

Zumarragako igoeran [aste-buruan egin dute] eta datorren astean egingo duten Aramaioko rallysprintean autoa apurtzen ez duten Gatzagara etorriko dire-la uste dugu, baina ikusteko dago oraindik.

**Teknikoki, zelako lasterketa izango da Gatzagakoa?**

Lau kilometro pasatxo dituen igoera da, eta Marulandaraino tramu azkarra dago; hor auto txikiak ere denbora onak egingo dituzte. Baina, orokorrean, indar handia duten autoendako lasterketa aproposa da, Gatzagan alda-pa handiak daude-eta.

HEZIKETA &gt; ARAUAK

# Zaplastekoek umea beldurtzeaz gain, umiliatu egiten dute

Etxean giro diziulinatua ezartzeko arau gutxi eta argiak ezerri behar direla diote adituek; komendi, gainera, seme-alabekin adostea

**LARRAITZ ZEBERIO > ARRASATE**  
Ume bat jotzen dugunean erakus-ten dugu ez dugula baliabiderik egoera jakin bat irtenbidea emateko; alegia, gatazka egoerei aurre egiteko errekurso falta adierazten dugu. Ume diziulinatua baino gehiago, giro diziulinatua da etxean sortu behar duguna, eta argi eduki behar dugu zigor fisikoak kaltegarria dela umeendako. Modu horretan jokabide biolen-toak indartzen ditugu eta eredu negatiboak ezartzen ditugu. Umeak beldurra sentitzen du, umiliatu egiten dugu, eta haren autoestimua kaltetzen dugu. Gurasoenganako konfianza ere arriskuan ipintzen dugu.



Umea gurasoari begira.

RO64N

**LAU LOTURA MOTA**

Gomendioa da etxean umeen adostutako arauak eta arau haus-teari lotutako zigorra ezartzea. Garrantzitsua da gauza horiek guztiak aldez aurretik finkatzea; izan ere, momentua iristen denean, bero-beroa, neurri zigorra ezarri ohi ditugu. Umeak argi izan behar du arauak

zeintzuk diren. Arau gutxi eta argiak behar dituzte eta irmoak izango gara betearazterakoan. Umeek euren kabuz betetzeko joera hartuko dute, eta ez dute gurasoak etengabe gainean eduki beharrak izango gauzak egiteko. Polizia lanean ibili beharra, nekagarria izateaz gainera, ez da eraginkorra.

PSIKOLOGIA &gt; HEZKUNTZA

## Unibertsitaterako saltoa: esperientzia estresagarria

**L.Z. > ARRASATE**

Irakasle eta ikaskide berriak, ikasketa metodo ezberdinak eta, askotan, lehenengo esperientzia etxekoengandik urrun... Uniber-

tsitaterako saltoa ez da nolanahi-ko eta aldaketa handiak ekartzen ditu. Gazteak eskola-ume izatetik ikasle izatera pasatzen dira eta maila akademikoan ere



Ikasleak unibertsitatean.

NAFARROAKO UNIBERTSITATEA

erantzukizun handiagoa eska-tzen zaie. Bartzelonako univer-sitateak ikerketa egin du gaia-ren inguruaren eta ondorioztatu-dute familiaren eta lagunen babe-sa oso lagungarria zaiela univer-sitatera iritsi berriak diren gaz-teei egoera berrira egokitzen. Esperientzia "estresagarria" izan daitekeela adierazi dute, "seguri-tasun-gabezia, autoestimu txikia eta antsietatea" antzematen dira kasu askotan.

**HARREMAN BERRIAK**

Unibertsitateko ikasketak hasteko gazte asko etxekoengandik urruntzen dira lehenengo aldi. Harreman sozial berriak egitea dakar horrek, eta etxekoengandik gabe. Adituek diote, nahiz eta urrun egon, familiaren babes eta hark gaztearekiko erakusten duen interesa oso garrantzitsuak direla egokitze prozesu horretan. Gomendatzentzutako ikasketak mentalitate irekiarekin eta parte-hartzailearekin hasteko, uni-versitaterako jardueretan parte hartzeko eta, esate baterako, ikas-keta taldean eta antzerakoan sartzeko.

OSASUNA &gt; PSIKOLOGIA

## Azazkalak jatea: ohitura txar bat baino gehiago

Ohitura hori desagerrazteko modurik eraginkorrena haurtzaroan antzematea izaten da

**L.Z. > ARRASATE**  
Jendeak maniatzat hartzen badu ere, azazkalak jatea antsietateak edo estutasunak eragindako nerbio-nahas mendua da. Sendagileek onikofagia esaten diote eta haurtzaroan, hiru urte bete ondoren, sortzen da haur urdurien artean. Eguneroke keinua izaten da, senez egina, eta lasai eta seguru sentiarazten dute haurra. Ohitura txar bat baino zerbaite gehiago da; izan ere, eragin estetikoak ez ezik, ohitura kaltegarria ere izan daiteke osasunarendako. Infekzioak hartzeko arriskua

izaten da ondiorik larriena. Bakterio, birus eta onddo ugari ibiltzen dira eskuetan eta azazkaletan. Hatzak etengabe ahoratzen dituenak kutsatzeko arrisku handia du.

**HAURTZAROA ETEN**

Bizi guztia azazkalei tiraka ez pasatzeko, haurtzaroan bertan eman behar zaio irtenbidea arazoari. Pazientzia, era-bakitasuna eta maitasuna dira tresnarik onenak. Haurrak eskua ahora eramatzen duenean, ohartarazi egin behar dugu, baina garrantzi handirik eman gabe eta hil edo bizi-kotzat jo gabe. Bestela, gerta liteke ez lortzea bilatzen dugun hori. Haurrari gogor egiten badiogu eta mingarriak izan daitezkeen hitzak erabiltzen baditugu, larritu egin liteke arazoa. Hori dela-eta, akats handia izaten da haurra zigortzea, errudun egitea edo jendaurrean errieta egitea.



Azazkalak eta atzamarrak kaltetuta.

INDUSTRIAL LORD &amp; MANO

ADMINISTRAZIOA &gt; ERREGISTRO ZIBILA

## Familia liburuak, desagertzeko bidean

**L.Z. > ARRASATE**

Administrazioaren asmoa da Erregistro Zibilaren funtzionamendua modernizatzea, eta datu base elektroniko batek ordezkatuko ditu familia liburuak. Herritarasun Kodigo Pertsonalak ipini nahi dituzte martxan eta fitxa indibidualek osatuko dute kodigo hori; bertan, norbanakoaren bizitzako gertaera zibil guztiak jasoko dira; 1957a ezkerro erabiltzen ditugun familia liburuei agur esango diegu.

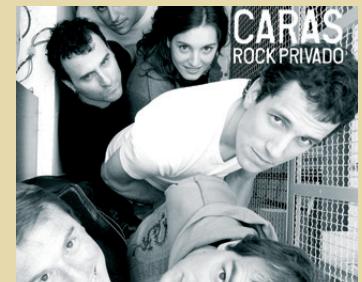
**TRAMITAZIOAK ARINTZEKO**

Arduradunen esanetan, berrantolaketak sistema modernizatua eta digitalizatu egingo du. Herri-tarrek edozein bulegotan bide-ratu ahalko dituzte euren eska-erak eta hainbat ziurtagiri, gainera, Internet bidez eskatzeko aukera emango dute. Gauzak horrela, sinadura elektronikoak berebiziko garrantzia hartuko du. Oraingo, lege proposa-mena da. Espainiako Gorteek onartu dute.

Testu hauetako osorik irakurtzeko eta erantzuteko,  
zatoz gure webgunera



guraso.com



## > MARGOLANAK

Pintura ikastaroko lanak ikusgai daude Arkupen hilaren 30era arte > **30**

## > ANTZERKIA

En La Lonak Arrasaten eta Bergaran egin du kale ikuskizuna > **30**

## > ROCK PRIVADO

Donostia eta Oñati artean kokatutako pop-rock taldeak diskoa dauka > **31**

# Landuago, baina euren soinuari uko egiteke datozen Drakesekoak

## LEHEN DISKOA

'Si nos dejan, no keremos' da diskoaren izena

## SALGAI JADA

Udaberrian grabatu zuten Andoainen, Aeroson estudioan

## JON BEREZIBAR > ARRASATE

Ibarrondo liburutegian, plazako arkupeetan, aurkeztu zuten egubakoitzean Drakeseko bostek disko plazaratu berria: *Si nos dejan, no keremos*. Hamaika abesti, gizarteari, politikari, herriari, gazteei... mailukada tinkoak emanetza eta, batez ere, punk-rocka, orain arte egindako bideari eutsiz, baina emaitza landuagoa eskaintzeko saiakerarekin. Dagoeneko salgai dago disko Oñatioko tabernetan.

## PUNK ROCK OÑATIARRA

"Punk-rock oñatiarra, estilo patatero"; horixe da Xabier Paskualek euren musikaren ezaugarriak azaltzeko eskatuta erantzuten duena, barretxoa ezin ezkutatuta. Etiketak antzuak direla jakina.



Boskotea plazako arkupeetan egubakoitzeko aurkezpenean.

JOSETXO ARANTZABAL

na da, baina abeslariaren inguraketa ez da batere okerra *Si nos dejan, no keremos* lanean aurki daitekenaz jabetzeko. Sistemari ukooa, "alternapijoak", hedabideen apjikoa edo Oñatiri dedikaturiko ereserkia dira bilduman topa daitezkeen aleetako batzuk.

"Zu zeu izan, Estatuak esandako zu zeu hori izan barik" da Xabier Paskualek azaltzen dueñezen diskoak dakarren mezu nagusia. "Saltzen txarrak" direla aitor-tuta ere, zabaldu gura dutena da gazte errebeldearen figura ere sistemak berak barnean duen rol

bat dela, sistemak erabiltzen dunea, eta hortik ihes egiteko deia da *Si nos dejan, no keremos* laneko hamaika kantuetatik isurtzen dena; "inposatutako errebeldearen" aurka eta punk-rock melodikoan bilduta, soinu txukun eta landuarekin.

## GRABAKETA

Lan berria udaberrian grabatu zuten Andoaingo Aeroson estudioan Aitor Carrasquedorekin, eta Santo Grialen banatuko dute disko saltoki nagusietan. Oñatin Pako, Harripe eta Boga tabernetan ipini dute salgai. .

## Disko berria zuzenean ere aurkeztu zuten

Arratsaldean aurkezen lanak egin eta luncha banatuta, abestiak zuzenean defendatzeko ordua etorri zitzaien boskoteari.

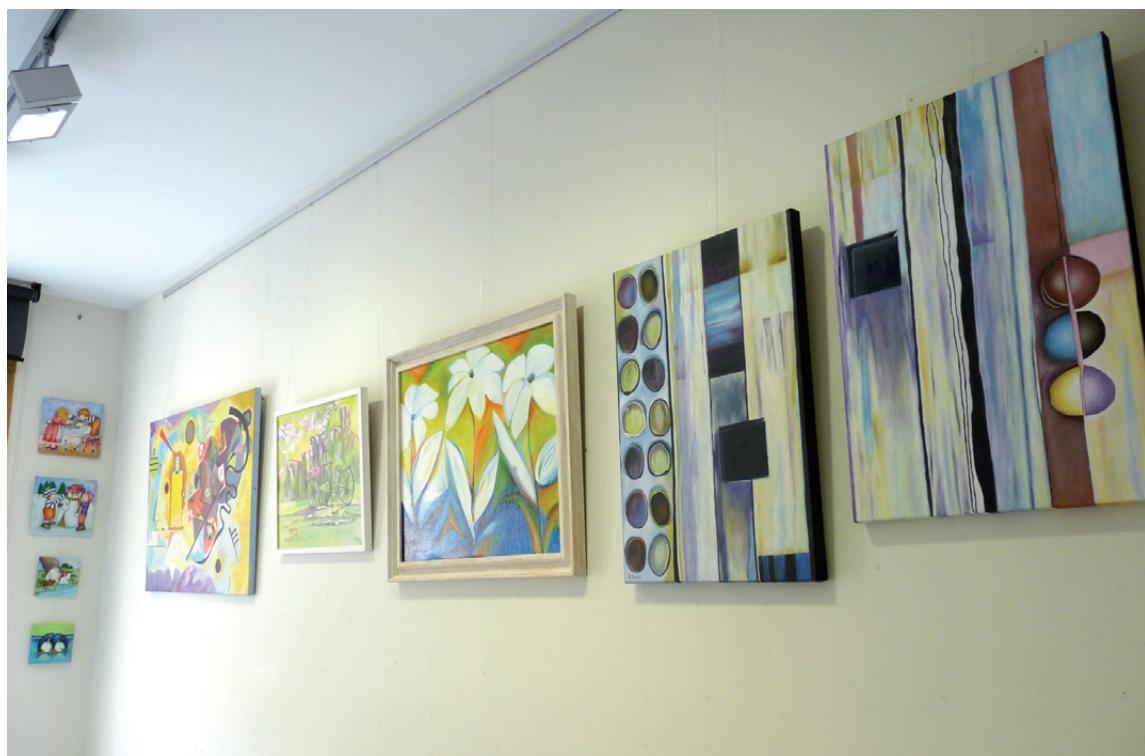
Etxean jokatuta egin zituzten aurkezen lanak egubakoitz gauean Drakesekoek: Atzoko kalean, Oñatin, lagunen aurrean eta giro paregabean. Jaialdia osatzeko Show Business herrikideak izan zituzten lagun oholtza gainean.

Hain zuzen, horixe da taldearen nahia orain, kontzertuak lotu eta disko berria zuzenean aurkeztea.



Drakes taldea, egubakoitzean Atzoko kalean jotzen.

JOSETXO ARANTZABAL



Arkueko erakusketa aretoan daude erakusgai pinturak.

MIRIAN BITERI

PINTURA &gt; ERAKUSKETA

## Aretxabaletarren lanak ikus daitezke Arkupen

Joan den ikasturtean, kultura etxeako pintura ikastaroan, ikasleek egindako koadroak daude erakusgai, irailaren 30era arte

**MIRIAN BITERI > ARETXABAleta**  
Aretxabaletako Arkupen egiten den pintura ikastaroaren ikasleen lanak ikus daitezke kultura etxearen hilaren 30era arte, honako ordutegian: asteleheneetik egubakoitzera bitartean, 11:00etatik 13:00etara eta 18:00etatik 20:00etara; eta zapatuetan, goizeko ordutegian. Arkupeko erakusketa aretoan daude horiek guztiak erakusgai joan den egubakoitzetik.

Ikastaro horretako irakasle Marije Carrillok azaldu digu 18 ikasleen lanak daudela ikusgai

han; oihal gaineko olio-pinturak dira guztiak. Ikerla gehienak Aretxabaletakoak baldin badira ere, bakarren bat Eskoriatzakoa dela ere jakinarazi digu irakasleak.

**KOPIAK ETA LAN ORIGINALAK**  
Bestalde, askotariko pinturak daudela azaldu digu, diziplina horretan hasiberriak direnenak zein margotzen urte asko daramatzatenak eta hortaz, eskarmen handia dutenenak. Gehienak joan den ikasturteko eskoletan egindakoak direla ere aipatu digu eskoriatzarrak.

Horren harira, jakinarazi digu hasiberriak direnek egile ezagunen obren kopiak egin dituztela; egileen pinturetan oinarrituta baina ikasleek emandako "ikutu pertsonalizatua" duten lanak ere badaudela dio; eskarmen handikoek, azkenik, koadro originalak egitera ausartu dira.

**NATURA HILAK ETA MODERNOAK**  
Gaiari dagokionez ere, denetarik ikus daiteke erakusketan: natura hilak, paisaiak, lorea, itsasorekin lotutakoak, abstraktuak edo umeei zuzendutako pinturak, besteak beste. Carrilloren esanetan, "ikasleek eurek aukeztutzen dituzte pinturak; nik horiek egiteko kapazak diren edo ez erabakitzent".

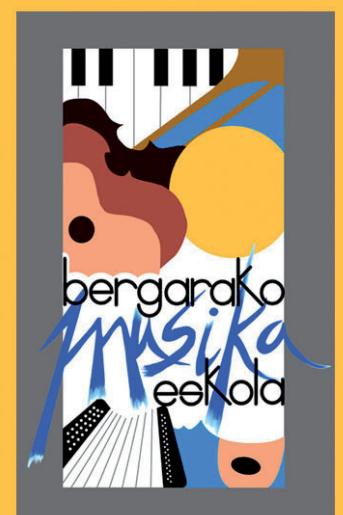
# Musika ikasiz gozatu! Zatoz musika eskolara!



## Matrikula zabalik

Irailaren 22a arte

Espoloia z/g



943765780

ANTZERKIA &gt; KALE IKUSKIZUNAK

## En La Lonak kaleak alaitu ditu

**NON:** Bergaran eta Arrasaten.  
**EGUNA:** Egubakoitz eta zapatua.  
**IRAUPENA:** Ordubete.

**A. MONEDERO/M.BITERI > ARRASATE**  
Kale antzerkia egon da egunotan Bergaran eta Arrasaten. Egubakoitz arratsaldean, 50 bat lagun izan zen Bergarako San Martin plazan, En la Lona taldearen *Trasteleku* antzezlana noiz hasiko zain. Ikuskizuna hasi bezain laster, paseatzen zeuden ume eta nagusi askok ibilbidea eten zuten.

Trasteleku bat garbitzen zebilen aktoreak han bildutakoen barre algarak eragin

zituen, garbitzen ari zen bitartean sortutako istorio eta bitxi-keriekin. Aktoreaz gain, publikoak ere protagonismo handia izan zuen. Hasieran, umeek parte hartu zuten, baina emanaldiak aurrera egin ahala, gero eta nagusi gehiago hurbildu ziren.

**DANTZA ETA AKROBAZIAK**  
Hori Bergarako ikuskizunari dagokionez. Zapatuan, ostera, En La Lona taldeak ekoiztutako azken lana, *Exodo* izenekoa, aurkeztu zuen Arrasateko kaleetan. Dantza, akrobaziak, errialak, sua eta umorea ederto uztartu zuten emanaldi horretako aktoreek.



En la Lona taldekoak, herenegun, Arrasaten.

JOSETXO ARANTZABAL

**Musika ikasiz gozatu!  
Zatoz musika eskolara!**

**Matrikula zabalik**

**Irailaren 22a arte**

**Espoloia z/g**

**bergarako**  
**Musika**  
**Eekola**

**943765780**

GURE TALDEAK

## Rock Privado



Ezkerretik eskuinera, Juan, Iñigo, Victor, German, Adriana eta Andoni.

ROCK PRIVADO

# "Popa eta rocka ditugu oinarri: ekarpen berriak egitea zaila da"

Rock Privado donostiarrek 'Caras' izeneko bigarren diskoa kaleratu dute; Andoni Regueiro oñatiarra taldeko bateria-jotzailea da

Euren helburua entzuleengana eta diskoetxeengana heltzea da, eta, bien bitartean, kantuak sortu eta zuzenekoak ematen dituzte

MIREIA BIKUÑA > OÑATI  
Andoni Regueiro oñatiarrak disko berria kaleratu du Donostiako Rock Privado taldearekin. *Caras* izena jarri diote. Gustura daude emaitzarekin eta lehenbailehen zuzenekoak ematen hasteko gogoa duela esan digu Regueirok.

**Caras** izeneko diskoa kalera-tu duzue, taldearen bigarrena. **Nolakoa da?**

Lehena baino landuagoa eta rockeroagoa da. Kantu gogorae-rrazak ditu, sentimendu eta indar handiko kantuak. Esango nuke konposatzalea berbera dela, baina diskoa indartsuagoa dela. Lehen diskoarekin alderatuta borobilagoa da. Lan ona egin dugula esango nuke. Ea, bada, entzuleak iritzi berekoak diren.

### Non grabatu duzue?

Guk geuk sortu dugun estudio baten: Andoingo Aeroson estudioan, hain zuzen ere.

### Gustura zaudete emaitzarekin?

Bai, oso pozik eta gustura gaude. Nahasketak oso zailak izan dira. Arazoak izan ditugu taldeideen artean ados ipintzeko, baina pazientzia apur batekin lortu egin dugu.

### Pop-rocka lantzen duzue?

Popa eta rocka dira gure oinarriak. Sei taldeide gara. Hiruk heavy musikaren eragina dugu eta beste hirurek rockaren eragina dute; besteak beste, Bruce Springsteen eta Loquilloren eragina.

### Nolako kantuak grabatu dituzu?

Denetarik dago. Kantu batzuk rockeroagoak dira eta beste batzuek pop ukitura dute. Dena den, beti saiatsen gara ukitu berezia duen kanturen bat grabatzen. Alegia, taldean egiten dugun musika estilotik aldentzen den kanturen bat konposatzan.

### Bi diskoen artean ezberdintasunak daudela esan diguzu. Baina taldeak bilakaerarik izan du bi grabazioen artean?

Musika berbera egiten dugu, baina taldean hiru aldaketa izan ditugu: abeslaria, teklatu-jotzailea eta baxu-jotzailea berriak dira. Baxu-jotzailea Urtz taldeko kide izan da eta abeslaria Donostiako abesbatza bateko kide da.

### Diskoan kolaborazio bereziak izan dituzue.

Bai, hala da. Besteak beste, lanean ezagutu nuen kubatar batek *Cual es tu papel* kantuan parte hartu du. Oñatin bizi da. Lan polita egin du congarekin. Abestu ere egin du.

### Noraino heldu gura duzue diskoarekin?



### Pop-rockaren hainbat aurpegi batuta

Caraspop eta rockaren artean kokatzen da, samurtasuna eta indarra tartekatuz. Gaztelerezabestuta, konposizio dotoreak eta soinu ona lortu dute, mutil eta neska ahotsekin aberastuta.

Iraganean Espainiako pop-aren antzekotasun handiagoak zituen arren, lan honetan, hainbat kantutan Bruce Springsteen's *bandera amateaz gain* (horra hor armonikak irekitzen duen *Esperando el milagro*), Doctor Deseoren *malenkonía* ere antzematen da, besteak beste. Senti-mendua eta dotorezia.

Iker Barandiaran

Entzuleengana, diskoetxeengana eta managerrengana heldu gura dugu. Baina, hori lortzen dugun bitartean, kantuak konposatu eta grabatu egiten ditugu. Gure helburua musika sortu eta zuzenekoak egitea da.

### Zer du Rock Privado taldeak beste batzuek ez dutena?

Egia esan, oso zaila da musika munduan ekarpen berriak egitea, talde asko daudelako eta musika ezberdina egitea oso zaila delako. Dena den, gure helburua ez da estilo berria sortzea. Gustuko dugun musikari forma ematen diogu.

### Non eros daiteke diskoak?

Oñatiko eta Donostiako tabernetan jarriko dugu salgai. Era berean, [www.rockprivado.com](http://www.rockprivado.com) webgunean ere eros daiteke.

### Orain dela bi urte Danbaka lehiaketan parte hartu zuten. Zer moduz?

Oroitzapen onak ditugu. Oso ondo hartu gintuzten. Ez ginan finalera heldu, baina gure zuzenekoak GOITBk ematea saria izan zen guretako. Halako musika lehiaketak beharrezkoak dira ezagutzera emateko.

# iragarkilaburrak.com

## 1/ ETXEBIZITZAK

### 101. SALDU

**Altsasun.** Etxe atxikia saltzen dut. Altsasun, leku lasaien, Urbasara begira, 4 logela, 4 komun, sukaldea, egongela, txokoa eta lorategirarekin. 300.000 euro. Harremanetan jartzeko deitu telefono honetara: 609-78 96 86 (Iker)

**Bergara.** Etxebizitza salgai Zubietako kalean. Eraikin berriar. Eguzkitsua. Hiru logela, sukaldea, egongela eta komuna. Erdi jantzia. 174.300 euro negoziagarri. 629 71 12 26 edo 650 10 34 93

**Bergara.** 70 metro koadroko etxe salgai Artekalen. Ganga eta guzti. Eguzkitsua. Prezio oso interesgarria. Deitu zenbaki hauetara: 675-70 79 54 edo 943-76 14 01

**Durango.** Alde Zaharra. 71 m<sup>2</sup>. Kanpoaldea begira. Altzariz hornituta. 2 logela. Egongela. Suakaldea. Komun bat. Guztiz berriztuta. Kanpotik (2006): fatxada, atalondo, eskalera eta teilatua. Barrutik (2007): parketa (Elondo), sukaldea (Fagor elektrotresnak eta Junckers galdara), gres, berokuntza (gas naturala), kristal bikotzeko leihoa, ate blindatu. Berehala bizitzera joateko aukera. 229.000 euro. 607-71 53 53

**Elorrio.** Pisu eder bat salgai, Elorrioko Auzoa auzoan. Leku zoragarria. Harremanetan jartzeko telefono: 639-02 05 81

**Guardamar del Segura (Alacant).** Aukera bikaina. Apartamentua salgai. Egongela, terraza, logela bat, amerikar sukaldea, bainugela, trastero, airea girotua. Guztiz jantzia eta ekipatua. Oso berria eta gutxi erabilera. 85.000 euro. Harremanetako telefono zenbakia: 655 60 12 52

**Legazpi.** Etxebizitza salgai 74m<sup>2</sup>, altzariz hornituta. Legazpiko San Martin auzoan kokatzen da. Deitu: 943-73 13 52 edo 678-08 63 21

**Ofiati.** Etxebizitza salgai Zubillaga auzoan. Guztiz eraberria. 150.000 euro. 635-71 41 39

**Ofiati.** Aukera bikaina. Etxebizitza salgai Olakuan. Egon-gela, hiru logela, sukaldea, bi bainugela, terraza. Laugarren solairua. Prezioa: 228.100 euro. Garajea aukera. Harremanetako telefono zenbakiak: 945-22 26 62 edo 615-70 86 04

**Ofiati.** Duplex ederra salgai erdialdean. 116 metro koadro. Aukera-aukera orain, 276.465 euroan. Harremanetan jartzeko deitu: 635-71 41 39

**Tolosa.** Voith-Gorostidi. Eraikuntza berriko etxebizitza salgai (75m<sup>2</sup>). Promotorearen bidez zuzeneko salmenta. Sukaldea eta 2 komun ekipatua, egongela handia eta 2 logela. Argitsua. 2 terraza eder eta baita trastero ere. Premiumako salmenta. Interesa baduzu deitu: 658-72 92 88

**Zornotza.** Etxebizitza salgai Euban. 3 logela, egongelbat, sukaldea, 2 bainugela, garabala eta berogailua. 345 m<sup>2</sup>-ko lur-sailarekin. Aukera paregabea! Harremanetan jartzeko telefonoa: 695-70 18 58

### 103. ERRENTAN EMAN

**Arrasate.** Etxebizitza ematen da errentan Uribarri etorbi-dean. Eskolatik bi minutura. Hiru logela, egongela eta bi bainugela. Berokuntza zentrala. Harremanetako telefono zenbaki: 635-72 27 81

**Arrasate.** Etxebizitza ematen da errentan Udal plaza. Hiru logela, egongela eta bainugela. 100.000 euro. Harremanetako telefono zenbaki: 635-72 27 81

Egueneko 18:00ak arte jasotako iragarkiak bakarrik iragarrako ditugu.  
Ordu horretatik aurrera ez da onartuko aldaketarik eta ezta iragarkia bertan behera uzterik ere.

# 943 25 05 05

sailkatuak@goiiena.com  
www.goiena.net-en

## PARTIKULARREN IRAGARKIAK ORDAINDUTAKO ATALAK:

- ETXEBIZITZA SALDU/ALOKATU.
- LOKALA SALDU/ALOKATU.
- GARAJEA SALDU/ALOKATU.
- MOTORRA SALDU/ALOKATU.

GOIENKARIA-N + ASTELEHENeko GOIENKARIA-N 20,50 € (BEZ BARNE).

## PROFESIONALEN IRAGARKIAK (MODULOA)

MODULU 1: GOIENKARIA-N EDO ASTELEHENeko GOIENKARIA-N 21 € (+BEZ).

GOIENKARIA-N + ASTELEHENeko GOIENKARIA-N 28 € (+BEZ).

Iragarki partikularretan astebete baino gehiagoz argitaratu nahi izanez gero, prezio bereziak aplikatuko dira.  
GOIENKARIAK ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sor daitezkeen operazioen erantzukizunik.

nugela bi. Harremanetako telefonoa: 619 42 14 85

**Arrasate.** Etxebizitza ematen da errentan ikasleentzat. Erguenen, unibertsitatetik geruza. Laugarren solairua, igogailuarekin. Hiru logela. Harremanetako telefono zenbakiak: 653 71 78 94 edo 697 18 30 02

**Bergara.** Erdialdean 87 metro koadroko etxe errentan ema-

nugela bi. Harremanetako telefonoa: 619 42 14 85

**Arrasate.** Etxebizitza ematen da errentan ikasleentzat. Erguenen, unibertsitatetik geruza. Laugarren solairua, igogailuarekin. Hiru logela. Harremanetako telefono zenbakiak: 653 71 78 94 edo 697 18 30 02

**Bergara.** Erdialdean 87 metro koadroko etxe errentan ema-

ten da. Guztiz berrituta dago eta bi gela handi ditu. Harremanetako telefono zenbaki: 685-72 51 58

**Bergara.** Hiru logelako etxe-bizitza ematen da errentan ergidunean. Interesatuko deitu zenbaki honetara: 626-81 71 28

**Gasteiz.** Etxebizitza ematen da errentan ikasleentzat. Erdigunean, Jesus Guridi kaleko Iean. Hiru logela, egongela, sukaldea eta komuna. Trasteroak. 5. solairua, igogailuarekin. Harremanetako telefono zenbakiak: 656-79 73 66edo 943-71 46 46

**Donostia.** Langile oñatiar bat naiz eta iraileetik aurrera Donostian bizi ahal izateko etxe bila nabil. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 675-00 87 58 50

**Ofiati.** Etxebizitza ematen da errentan ikasleentzat. Ergidunean, Jesus Guridi kaleko Iean. Hiru logela, egongela, sukaldea eta komuna. Trasteroak. 5. solairua, igogailuarekin. Harremanetako telefono zenbakiak: 656-79 73 66edo 943-71 46 46

**Ofiati.** Etxebizitza errentan ematen da hileka Olakua auzoan. Egokia behar puntualak baditzu: etxeen obrak, ikasketak, e.a. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 638-47 68 75

**Osinbuxo.** Etxebizitza ematen da errentan. Etxe berria. Eguzkitsua eta terrazarekin. Irune.

Harremanetako telefono zenbaki: 670 02 31 90

### 104. ERRENTAN HARTU

**Berriz.** Berrizenedo inguruan pisua aloratu nahi genukeen bikote bat gara. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 669-95 64 50

**Donostia.** Langile oñatiar bat naiz eta iraileetik aurrera Donostian bizi ahal izateko etxe bila nabil. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 675-00 87 58 50

**Ofiati.** Etxebizitza ematen da errentan ikasleentzat. Ergidunean, Jesus Guridi kaleko Iean. Hiru logela, egongela, sukaldea eta komuna. Trasteroak. 5. solairua, igogailuarekin. Harremanetako telefono zenbakiak: 656-79 73 66edo 943-71 46 46

**Ofiati.** Etxebizitza errentan ematen da hileka Olakua auzoan. Egokia behar puntualak baditzu: etxeen obrak, ikasketak, e.a. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 638-47 68 75

**Osinbuxo.** Etxebizitza ematen da errentan. Etxe berria. Eguzkitsua eta terrazarekin. Irune.

3 logela ditu, indibidualak eta bakoitzak bere idazmahairekin. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 695-71 92 38

**Arrasate.** Etxea osatzeko gelabat edo bi ditugu errrentan. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 630-71 35 83

**Arrasate.** Erdigunean etxebizitza osatzeko logela daukat. Arrasatearra naiz. Deitu zenbaki honetara: 688-60 86 33

**Arrasate.** Logela ematen da errrentan. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 619-78 63 41

**Arrasate.** Pertsona bat behar dut Erguia aldean etxebizitza osatzeko. Harremanetarako zenbaki: 670-59 73 62

**Arrasate.** Pisukide baten bila gabiltza etxebizitza osatzeko. Pisua erdigunean dago, alde zaharrean. Handia eta argitsua da: lau logela, bi komun, sukaldea eta egongela handi eta eguzkitsua ditu. Alkairua, wifi eta telefonoa, 200 euro personako, hilean, gehi gastuak. Animatu eta deitu. 665 71 69 10 edo 943 77 00

**Ofiati.** Pertsona baten bila gabiltza etxebizitza osatzeko. Harremanetarako zenbaki: 606-15 11 47

**Zaldibar.** Logela bat dut alokai-gai, Zaldibarren. Harremanetan jartzeko telefonoa: 655-73 79 72.

**Beasain.** Emakumea behar da etxearen lanak egina eta haurrak zaintzeko. Arratsaldean. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 686-44 10 06

**Bergara.** Emakume euskalduna behar da goizez umeak (5 eta 2 urte) zaintzeko. Harremanetan jartzeko telefono zenbakiak: 686-93 73 75 edo 606-64 72 70

**Ordizia.** Emakume euskalduna behar da adineko emakumea zaintzeko ordizian. Interesatua egonez gero deitu telefono zenbaki honetara: 615-75 22 80

**Segura.** Emakume euskaldun bat behar da umeak zaintzeko goizetan. Interesatua deitu telefono zenbaki hauetara: 943-80 20 03 edo 638-46 34 89

## 402. ESKAERAK

**Aretxabaleta** eta inguruoko herriekin emakume gaztea etxebizitza osatzeko. Harremanetarako telefono zenbaki: 607 73 16 78

**Arrasate** eta inguruan emakumea gertu sukaldari lanetarako. Udan edo asteburuetan. Bost urteko esperientzia. Agu. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki: 607 73 92 66

**Zaldibar.** Logela bat dut alokai-gai, Zaldibarren. Harremanetan jartzeko telefonoa: 655-73 79 72.

**Arrasate edo Bergara.** Esperientziadun emakumea gertu etxearen lanak eta umeak zaintzeko eta baita sukalde de laguntzaile lanetan jarduteko ere. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 680-53 97 54

**Arrasate edo Bergara.** Esperientziadun emakumea gertu etxearen lanak eta umeak zaintzeko eta baita sukalde de laguntzaile lanetan jarduteko ere. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 680-53 97 54

**Arrasate.** Garaje itxia salgai Uarkapen. Errrentan harteko aukera ere badago. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 665 75 41 32

**Arrasate.** Arrasateko neskak gazte euskalduna goizetan etxeak garbitzeko prest. Esperientziaduna. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 615 73 98 30.

## 2/ GARAJEAK

### 201. SALDU

**Arrasate.** Garaje itxia salgai Uarkapen. Errrentan harteko aukera ere badago. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 665 75 41 32

**Arrasate.** Garaje itxia salgai Uarkapen. Errrentan harteko aukera ere badago. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 665 75 41 32

## 4/ LANA

### 401. ESKAINTZAK

**Beasain.** Emakume euskalduna behar da umeak zaindu eta etxeak lanetarako goizetan ordutegian. 657-70 72 74

**Arrasate.** Esperientziadun emakumea gertu etxearen lanak eta umeak zaintzeko eta baita sukalde de laguntzaile lanetan jarduteko ere. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 618-41 24 79

**Arrasate.** Esperientziadun emakumea gertu etxearen lanak eta umeak zaintzeko eta baita sukalde de laguntzaile lanetan jarduteko ere. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 618-41 24 79

**Arrasate.** Esperientziadun emakumea gertu etxearen lanak eta umeak zaintzeko eta baita sukalde de laguntzaile lanetan jarduteko ere. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 618-41 24 79

**Arrasate.** Esperientziadun emakumea gertu etxearen lanak eta umeak zaintzeko eta baita sukalde de laguntzaile lanetan jarduteko ere. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 618-41 24 79

**Arrasate.** Esperientziadun emakumea gertu etxearen lanak eta umeak zaintzeko eta baita sukalde de laguntzaile lanetan jarduteko ere. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 618-41 24 79

**Arrasate.** Esperientziadun emakumea gert

**Arrasate.** Emakume ardura tsua gertu nagusiak zaintze ko. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 635-00 58 17

**Arrasate.** Emakumeko batek etxeko lanak egin eta zaharrak zainduko lituzke. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 606-16 09

**Arrasate.** Neska gertu ume zein nagusiak zaintze ko edo elkarrekin garbitzeo. Esperimentzia daukat. Ordutegi malgua. Dorleta. Kontaktu jartzeko telefono zenbaki haueera deitu: 618-00 08 28 edo 943-79 82 43

**Azpeitia.** 20 urteko neska euskalduna, haurrekin lanean esperimentzia duena bai begirale moduan, zaintzaile moduan... Arrasaldez haurrak zaintzeke prest egongo nin tzateke. Interesatu deitu telefono zenbaki honetara: 606-42 64 14

**Beasain.** Orduka lan egiteko emakumea eskaintzen da haurrak nahiz adinekoak zaintzeko, edo garbiketa lanetarako. Esperimentziaduna. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 649-07 31 33

**Bergara.** Umeak zaintze ko, garbitasun lanak egin edo nagusiak zaintzeko (azken honetan esperimentziaduna) gertu nago. Ordutegi malgua. Interesatu deitu zenbaki honetara: 676-89 50 13

**Bergara.** Emakumea gertu etxeak garbitzeko eta baita sukaldei laguntzaile lanetarako aritzeko ere. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 665-75 41 32

**Bilbo.** 22 urteko ikasleak 2010-2011 ikasturtean haurrak zainduko lituzke Bilbon. Arratsaldez edo goizez 9ak arte. Arratsaldeetan klase partikularrak ere emango nituzke. Beste haurrekin esperimentzia eta udan begirale gisa 5urtez. Euskarra ama hizkuntza. Ida tzi, mezu elektroniko bat bilbolana@gmail.com

**Debagoiena.** Emakume boli biarra haurren zein pertsona edadetuen zaintza lanak egiteko gertu dago. Garbiketan ere egingo luke lan, orduka. Interesa dutenek deitu telefono zenbaki honetara: 686-33 66 66

**Debagoiena.** Emakumea ger tu orduka zein etxeak bertan bizi zindan nagusiak edo ume ak zaintzeko, baita garbitasun lanak egiteko ere. Interesa baduzu deitu telefono zenbaki honetara: 680 30 24 64

**Debagoiena.** Emakume boli biarra lan bila dabil, eta edozein motatakolanak egiteko gertu dago. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 695-71 27 81

**Debagoiena.** Emakumea ger tu ume zein nagusiak zaintze ko, baita etxeko lanak egiteko ere. 663-65 78 43

**Debagoiena.** Enkofratzelan tan aritutako lehen mailako ofiziala lanerako gertu. Bes telakola lanak egingo nituz ke. Interesatu deitu zenbaki honetara: 673-03 09 60

**Debagoiena.** Emakumea ger tu sukaldei lanak egiteko asteburuan edo nagusiak zaintzeko edo garbiketa lanetarako. Interesatu deitu zenbaki honetara: 619-78 63 41

**Debagoiena.** Gazte bolibiarra lan bila dabil, edozertarako gertu. Interesatu deitu zenbaki honetara: 689-64 32 15

**Debagoiena.** Sukaldean, jatxe zein hotelatan lan egingo nuke. Baite nagusiak zaintzen edo eraikuntzan ere. Informatika ezagutzak ditut. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 695 70 12 03 47

**Debagoiena.** Neska gertu zerbitzari edo garbiketa lanetarako. Harremanetarako deitu telefono zenbaki honetara: 679-04 42 68

**Debagoiena.** Neska gertu garbiketan, sukaldan laguntzaile zein nagusi eta umeak zaintzen jarduteko. Interesatu deitu zenbaki honetara: 630-20 12 03 edo 638-10 28 85

**Debagoiena.** Neska gertu edozein lanetarako. Zerbaitzari lanetan esperimentziaduna naiz. Interesatu deitu zenbaki honetara: 653-01 76 67

**Arrasate.** Eskola partikularrak ematen diktut lehen hezkuntzako (6-12) umeei. Irakasle ikasketak ditut. Harremanetan jartzeko telefono zenbaki honetara: 650-23 34 98

**Arrasate.** Eskola partikularrak ematen ditut. DBH eta batxilergo mailakarne. Itsaso. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki haueera: 602 12 03 47

**Debagoiena.** Mutila gertu sol dataile lanak egin edo eraikuntzan lan egingo. Interesatu deitu zenbaki honetara: 699-39 20 20 edo 943-79 86 96

**Debagoiena.** Mutila gertu garbiketa, zerbaitzari, sukaldan zerbitzari lanetarako. Autoa daukat. Harremanetan jartzeko deitu: 671-84 71 71

**Debagoiena.** Neska euskalduna irailetik aurrera arratsaldeetan haurrak zaintzeko prest. Interesatu deitu zenbaki honetara: 606-15 11 47

**Debagoiena.** Mutila gertu garbiketa edo zerbaitzari lanetan jarduteko. Autoa daukat. Harremanetan jartzeko telefono zenbaki honetara: 654-94 87 26

**Debagoienean.** matematikako eskola partikularrak ematen dira. Udan eta kursoan zehar DBH eta Batxilergo mailak. Interesatu deitu zenbaki honetara: 696 38 10 07

**Donostia.** Klase partikularrak ematen ditut Donostian edo inguruan. Euskal Filologian lizenziatura naiz eta esperimentzia daukat. Maila guztia. Deitu: 635-75 25 67

**Ikatzegieta.** Asteegunez, goizez lan egin nahiko nuke ikatzegieta inguruaren herriaren batean, zaintzaile moduan, etxe ko lanak egingo... Lehen hezkuntzako irakasle ikasketak eta begirale titulua ditut. Edozien gauza deitu: 616-07 70 06 telefonora.

**Ofiati.** Oñatioko neska euskalduna, arduratsua, irailetik aurrera haurrak zaintzeko prest. Arratsaldean, 13:00etan ikastetan libre nago. Harremanetan jartzeko telefono zenbaki: 618-09 47 87

**Ofiati.** Neska euskalduna irailetik aurrera arratsaldeetan haurrak zaintzeko prest. Interesatu deitu zenbaki honetara: 606 15 11 47

**Zarautz.** Emakume batekain den umea zaindu edo etxeko lanak egiteko. Zarautzen. Harremanetarako deitu telefono zenbaki honetara: 618-40 89 59

**Zarautz.** Gizon euskalduna naiz, asteburuan ere lan egiteko prest nago, edozein lanetarako: jardineria, mahastietan eta abar. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 658-73 08 08

## 5/ IRAKASKUNTZA

### 501. JASO

**Bergara.** Eskola partikularrak emateko pertsona bat behar dut: Lehen Hezkuntza. 5. maila. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 695 70 58 33.

**Ofiati.** DBH bigarren mailako eskolak emango dituen pertsona esperientziaduna behar da. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 646 42 13 63.

**Ormaiztegi.** Lehen eta bigarren hezkuntzako erreforztu klaseak ematen dira Ormaiztegin. Deitu telefono zenbaki honetara harremanetan jartzeko: 696-59 78 78

**Arrasate.** Eskola partikularrak ematen diktut lehen hezkuntzako (6-12) umeei. Irakasle ikasketak ditut. Harremanetan jartzeko telefono zenbaki honetara: 602 12 03 47

**Debagoiena.** Neska bolivarra lanerako gertu. Etxean bizi izaten edo asteburuetan. Legezko dokumentu guztiak. Interesatu deitu zenbaki honetara: 618-99 92 70

**Debagoiena.** Mutila gertu sol dataile lanak egin edo eraikuntzan lan egingo. Interesatu deitu zenbaki honetara: 699-39 20 20 edo 943-79 86 96

**Debagoiena.** Mutila gertu garbiketa, zerbaitzari, sukaldan zerbitzari lanetarako. Autoa daukat. Harremanetan jartzeko deitu: 671-84 71 71

**Debagoiena.** Neska euskalduna irailetik aurrera arratsaldeetan haurrak zaintzeko prest. Interesatu deitu zenbaki honetara: 606-15 11 47

**Debagoiena.** Mutila gertu garbiketa edo zerbaitzari lanetan jarduteko. Autoa daukat. Harremanetan jartzeko telefono zenbaki honetara: 654-94 87 26

**Debagoienean.** matematikako eskola partikularrak ematen dira. Udan eta kursoan zehar DBH eta Batxilergo mailak. Interesatu deitu zenbaki honetara: 696 38 10 07

**Donostia.** Klase partikularrak ematen ditut Donostian edo inguruan. Euskal Filologian lizenziatura naiz eta esperimentzia daukat. Maila guztia. Deitu: 635-75 25 67

**Ikatzegieta.** Asteegunez, goizez lan egin nahiko nuke ikatzegieta inguruaren herriaren batean, zaintzaile moduan, etxe ko lanak egingo... Lehen hezkuntzako irakasle ikasketak eta begirale titulua ditut. Edozien gauza deitu: 616-07 70 06 telefonora.

**Ofiati.** Oñatioko neska euskalduna, arduratsua, irailetik aurrera haurrak zaintzeko prest. Arratsaldean, 13:00etan ikastetan libre nago. Harremanetan jartzeko telefono zenbaki: 618-09 47 87

**Ofiati.** Neska euskalduna irailetik aurrera arratsaldeetan haurrak zaintzeko prest. Interesatu deitu zenbaki honetara: 606 15 11 47

**Zarautz.** Emakume batekain den umea zaindu edo etxeko lanak egiteko. Zarautzen. Harremanetarako deitu telefono zenbaki honetara: 618-40 89 59

**Zarautz.** Gizon euskalduna naiz, asteburuan ere lan egiteko prest nago, edozein lanetarako: jardineria, mahastietan eta abar. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 658-73 08 08

**Lasarte-Orria.** 21 urteko neska euskalduna irailetik aurrera arratsaldeetan zaindu eta musika hezkuntzan diplomatura eta esperimentziaduna klase partikularrak emateko, umea zaintzeko edo Euskal Herriko edozein genetikoa. Oilagorretarako aprobosak. Interesatu deitu telefono zenbaki honetara: 618-01 93 09. Eskerrik asko.

**Ofiati.** Enpresen administrazio eta zuzendaritzan lizenziatura irailetik aurrera arratsaldeetan DBH edota DBHko klase partikularrak emateko prest. Harremanetan jartzeko deitu telefono zenbaki honetara: 618-00 08 28

**Oñati.** Irailetik aurrera klase partikularrak ematen dira. Esperientziadun irakasleak eta banaka edo talde txikiak hartzen ditut, IH, DBH eta batxilergo mailetan. Ikerlaketa eta erakuntza edo erakundeak. Prezaketa da. Etxean jasi nahi badituzu, deitu telefono zenbaki honetara: 686-93 43 59

**Ofiati.** Irailetik aurrera klase partikularrak ematen dira. Esperientziadun irakasleak eta banaka edo talde txikiak hartzen ditut, IH, DBH eta batxilergo mailetan. Ikerlaketa eta erakuntza edo erakundeak. Prezaketa da. Etxean jasi nahi badituzu, deitu telefono zenbaki honetara: 686-93 43 59

**Ormaiztegi.** Lehen eta bigarren hezkuntzako erreforztu klaseak ematen dira Ormaiztegin. Deitu telefono zenbaki honetara: 696-59 78 78

**Arrasate.** Eskola partikularrak ematen diktut lehen hezkuntzako (6-12) umeei. Irakasle ikasketak ditut. Harremanetan jartzeko telefono zenbaki honetara: 602 12 03 47

**Debagoiena.** Mutila gertu garbiketa, zerbaitzari, sukaldan zerbitzari lanetarako. Autoa daukat. Harremanetan jartzeko deitu: 671-84 71 71

**Debagoiena.** Mutila gertu sol dataile lanak egin edo eraikuntzan lan egingo. Interesatu deitu zenbaki honetara: 699-39 20 20 edo 943-79 86 96

**Debagoiena.** Mutila gertu garbiketa edo zerbaitzari lanetan jarduteko. Autoa daukat. Harremanetan jartzeko deitu: 671-84 71 71

**Debagoiena.** Mutila gertu garbiketa, zerbaitzari, sukaldan zerbitzari lanetarako. Autoa daukat. Harremanetan jartzeko deitu: 671-84 71 71

**Debagoiena.** Mutila gertu sol dataile lanak egin edo eraikuntzan lan egingo. Interesatu deitu zenbaki honetara: 699-39 20 20 edo 943-79 86 96

**Debagoiena.** Mutila gertu garbiketa edo zerbaitzari lanetan jarduteko. Autoa daukat. Harremanetan jartzeko deitu: 671-84 71 71

**Debagoiena.** Mutila gertu garbiketa, zerbaitzari, sukaldan zerbitzari lanetarako. Autoa daukat. Harremanetan jartzeko deitu: 671-84 71 71

**Debagoiena.** Mutila gertu sol dataile lanak egin edo eraikuntzan lan egingo. Interesatu deitu zenbaki honetara: 699-39 20 20 edo 943-79 86 96

**Debagoiena.** Mutila gertu garbiketa edo zerbaitzari lanetan jarduteko. Autoa daukat. Harremanetan jartzeko deitu: 671-84 71 71

**Debagoiena.** Mutila gertu sol dataile lanak egin edo eraikuntzan lan egingo. Interesatu deitu zenbaki honetara: 699-39 20 20 edo 943-79 86 96

**Debagoiena.** Mutila gertu garbiketa edo zerbaitzari lanetan jarduteko. Autoa daukat. Harremanetan jartzeko deitu: 671-84 71 71

**Debagoiena.** Mutila gertu sol dataile lanak egin edo eraikuntzan lan egingo. Interesatu deitu zenbaki honetara: 699-39 20 20 edo 943-79 86 96

**Debagoiena.** Mutila gertu garbiketa edo zerbaitzari lanetan jarduteko. Autoa daukat. Harremanetan jartzeko deitu: 671-84 71 71

**Debagoiena.** Mutila gertu sol dataile lanak egin edo eraikuntzan lan egingo. Interesatu deitu zenbaki honetara: 699-39 20 20 edo 943-79 86 96

**Debagoiena.** Mutila gertu garbiketa edo zerbaitzari lanetan jarduteko. Autoa daukat. Harremanetan jartzeko deitu: 671-84 71 71

**Debagoiena.** Mutila gertu sol dataile lanak egin edo eraikuntzan lan egingo. Interesatu deitu zenbaki honetara: 699-39

## sudokua

	6	5				7	2
2					9		
8		4	2				
5		7			6	9	
3	8		9				4
4		2	8				
			2		8		
1	5		6	4			2
7	9			8	3		

## bila-bila 7



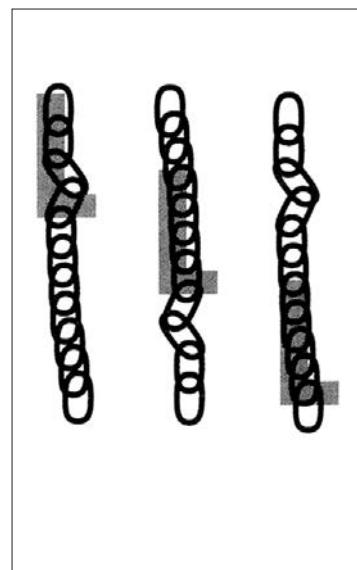
## hitz gezidunak

	* UDAN		Gertaera arriskutsuak		Baliagarria	
	Izabako	▼	Buka	▼	Emakume izena	▼
	Ospea	►				
Garbikari mota	Natura					
	Niri, dira	▼	Egonak	►		
Nafarroako mendaia					Tona	►
	Zeharo bustita	►		Txulapain-go herrixka	►	▼
Moldatzeko erak				Eguzki		
Atomo kargadun	►		Itsas hegaztia	►		
Fanatismoak jota			Kontsonantea	▼		

GOIENKARIA

## hieroglifoak

Zer izan du autoak?

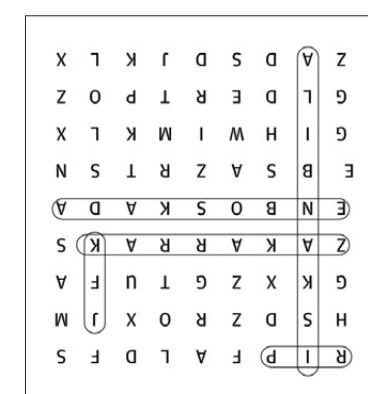


## hizki salda

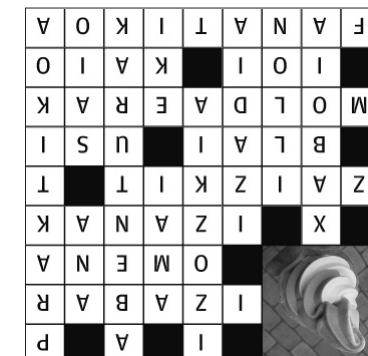
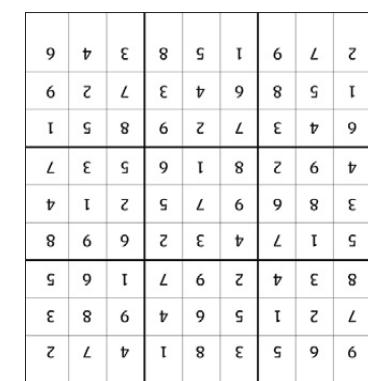
Arrasateko bost musika talde.

R	I	P	F	A	L	D	F	S
H	S	D	Z	R	O	X	J	M
G	K	X	Z	G	T	U	F	A
Z	A	K	A	R	R	A	K	S
E	N	B	O	S	K	A	D	A
E	B	S	A	Z	R	T	S	N
G	I	H	W	I	M	K	L	X
G	L	D	E	R	T	P	O	Z
Z	A	D	S	D	J	K	L	X

## soluzioak



Hieroglifoak: Kalte handialak.



## asteko horoskopoa

## ARIES

martxoak 21-apirilak 21



Zaitutasunak aste honetan harremanen arloan. Ahalegindu gauzak samurtasun osoz esaten, berba egiteko zure moduaren bitarte, baten bat mindu dezakezu eta.

## TAURUS

aprilak 22-maiatzak 21



Bolada ona harremanetarako; lanean onura ekar diezazuketen harremanak izan ditzakezu eta gainera aukera berriak agertuko zaizkizu.

## GEMINI

maiatzak 22-ekainak 21



Ona da lanean arduratsua eta zorrotza iza-tea, baina horrek ez du esan nahi zeure lau ideietatik ez ateratzea. Ibil arretaz gauza berrieikin.

## CANCER

ekainak 22-uztailak 22



Lasaitasuna eta bakea familian. Aztoratu zaitzakeen bakarra edukiko dituzun gastu ugariak izango dira, handiak eta ezustekoak izango dira-eta.

## LEO

uztailak 23-abuztuak 22



Zeure helburuen lorpenerako traba baino ez diren bide eta ohitura zaharrak berritu eta aldatzeko garaia. Aldatu zaitez. Oporrak behar dituzu, hartz egun batzuk zuretzat.

## VIRGO

abuztuak 23-irailak 22



Geldialdian zaude, eta komenigarria litzateke une hori zure egitasmoak aztertzeko era-biliko bazenu, gerora beharrezko aldaketak egin ditzazun.

## LIBRA

irailak 23-urriak 22



Lan arloan esperantza handiak; behar gehiago eta ekoizpen handiagoa izan ditzakezu. Une egokia da indarra bildu eta aldar-te onean egoteko.

## SCORPIUS

urriak 23-azaroak 22



Bizi zure poztasuna besteekin batera. Zure lehengo ahaleginak fruitua ematen hasi dira. Lan kontuetarako une egokia duzu.

## SAGITARIUS

azaroak 23-abenduak 21



Saiatu atseden hartzen, eta ez zaitez kezkatu gauzak erdigauzta utegatik, estresa-tuta baitzaude. Osasuna da garrantzitsuena. Zaindu zeure burua!

## CAPRICORNUS

abenduak 22-urtarrilak 20



Ez izan zeurekoia izatearen beldur, zeure buruarengan besteegan baino gehiago pentsatzeagatik, horiek eramango zaituzte-eta nahi duzuna lortzera.

## AQUARIUS

urtarrilak 21-otsailak 20



Saiatu atsedenaldia hartzen harremanen inguruan hausnartzeko, batez ere bikoteko harremanen inguruan, ez baitzaude gustura eta aldaketak nahi dituzu.

## PISCIS

otsailak 21-martxoak 20



Une goxoa eta lasaia. Gozatu. Maitasun harremana hasteko aukera. Aldaketak nahi badituzu, pentsatu ondo ezer egin aurretik. Bainaz ezazu amets askorik egin...

## gazte zerbitzua

## BEKAK

> **Lankidetza bekak.** Eusko Jaurlaritza. 175 beka emanago dira unibertsitateko ikas-ketekin batera lankidetzen jardun nahi dutentzat. Epea: irailak 30.

> **Step Beyond mugikortasun beka.** artista eta kultura alorreko langileei zuzendutako diru laguntzak dira, EBe-ko estaturen batera bidaiatzeko beka.

## IKASTROAK

> **DY.** DYaren sorospen eta lehen sorospenetako ikastaroa Erreenterian. Datak: irailaren 6-tik 24-era.

> **Begiraleak eta zuzendariak.** Aisiolak antolatzen dituen ikastaroetan izena emateko aukera duzu irailaren 21era arte. [aisiola@ikastola.net](mailto:aisiola@ikastola.net)

## LANA

> **Eureseko lan eskaintzak.** Konsultatu Euresek atzerrian lan egiteko dituen eskaintzak.

## LEHIAKETAK

> **Komikia.** Euskadi Bakea eta Elkartasuna Fundazioa. Globalizazioaz eta Lan Eskubideen gainekeo Komiki Lehiaketa. Epea: azaroaren 1a.

## astea GOITBn

## Astelehena, 6



> **Lopez lehendakariaren bisita Arrasatera**  
**19:45, 21:30**

Lopez lehendakariak MUñ ikasturtea ireki eta instalazioak inauguratu behar dituela aprobetxatuta, Magazinea hantxe grabatuko dute.

## Martitzena, 7



> **Jon Abril (Aralar), 'Magazinea'-n**  
**19:45, 21:30**

Politika kontuak izango dituzte hizpide Jon Abril Aralarreko koordinatzaile ordearekin Arritxu Barrusok eta Eneko Azkaratek, Magazinea-n.

## Eguaztena, 8



> **Umeen gozamenerako, 'Kantari' saioa**  
**13:45**

Kantari umeen kantu eta dantza saioa berriz emitituko du Goiena Telebistak. Egurdiaren eta arratsaldean ikusteko aukera dago.

## Eguena, 9



> **Lezetxikiren gainekeko erreportajea**  
**22:15**

Gipuzkoakultura saioa monografiakoa izango da gaur: Lezetxikiko industketen eta aurkitutakoekin zer egiten den erakutsiko digu saioak.

## Egubakoitza, 10



> **Asteburuko proposamenak 'Magazinea'-n**  
**19:45, 21:15**

Egubakoitzetan, aste bukaerara begira ipintzen da Goiena Magazinea. Maider Arregik aisiaaldi eta kultura proposamenak egingo dizkigu.

## arrasate irratia

FM 107.7

> **Ume eta helduendako opariak entzuleentzat**

Arrasate Irratiak opariz beteta ekin dio ikasturte berriari. Adin guztietako entzuleen-dako dauzka, gainera: umeendako, Pamiela argitaletxearen *Txtmeleta belarriak* ipuina eta 3 urtetik gorakoendako puzzlea dauzka; eta helduendako, Eva Argiñanoren *Atrévete con los postres* errezzeta liburua. Zozketa sartzeko: [irratia@goiena.com](mailto:irratia@goiena.com) edo 943 25 05 05 telefonoa.

## Zapatua

10:00 Asteko gainbegiratua.

## Domeka

10:00 Asteko gainbegiratua.

## Astelehenetik egubakoitzera

10:00-12:00 Uda Giroan

Musika  
Albistegia  
Eguraldiaren iragarpena (Joxe Landa)  
Donostiako Aquariumera bisita  
Eguneko eta asteko protagonistekin, elkarriketak  
Inguruko igerilekuak  
Udal Gazte Bulegoa bertatik bertara  
Astearen errepasoak (GOIENKARIAREKIN)  
Zozketak (egubakoitzean)  
Zorion agurra (parte hartzeko: 943 25 05 05 ([irratia@goiena.com](mailto:irratia@goiena.com))  
Agenda hitzorduak  
Musika  
12:05 Euskadi Irratiko albistegia  
12:10 Izaren ordua: abesti ezagunak  
13:00 Euskadi Irratiko albistegia.  
14:00 Uda Giroan  
17:00, 19:00, 21:00, 23:00 Uda Giroan.

## zorion agurrak



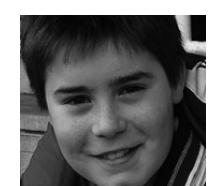
OÑATI  
**Susana Maiztegi Ariznabarreta**  
Uztailaren 22an, urtebetetzea. Zorionak, amama eta urte askotarako! Etxeko eta bereziki Jon eta Ikerren partetik!



BERGARA  
**Eider Ormaetxea Inza**  
Uztailaren 23an, 36 urte. Zorionak guapisima! Ederto pasatu eguna, muxu pila-pila txorizo tortilla, Zarugaldeko lehengusu-lehengusinaren partetik. Patxoak, politoi!



OÑATI  
**Iñaki Ugarte Iztueta**  
Uztailaren 24an, 36 urte. Zorionak, aita-txo! Ondo pasatu eguna eta muxu asko etxeko partetik!



OÑATI  
**Jon Zelaia Arkauz**  
Uztailaren 25ean, 13 urte. Zorionak Jon! Zure familiaren partetik!



ARETXABAleta  
**Claudia Diaz de Mendibil Azkotia**  
Uztailaren 25ean, 4 urte. Zorionak, potxola! Ondo pasatu zure urtebetetze eguna! Besarkada eta muxu handi bat. Naroa, Alba eta Uxue.



OÑATI  
**Iñigo Guridi Zaloña**  
Uztailaren 26an, 45 urte. Zorionak, aita-txo! Muxu bat amatxoren partetik eta mimito pilat zure "txiki-txoren" partetik!



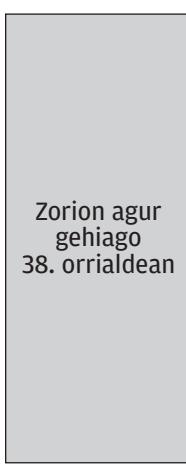
OÑATI  
**Ana Arkaiz Maiztegi**  
Uztailaren 26an, 34 urte. Zorionak, Ana! Etxeko partetik eta bereziki zure seme Ikerren partetik!



ARRASATE  
**Ana Kortabarria**  
Uztailaren 27an, 57 urte. Zorionak, ana! Etxeko partetik eta Elaiaren partetik, milaka muxu eta zorion!



ARETXABAleta  
**Mikel Repecho**  
Uztailaren 28an, 40 urte. Zorionak, aita-txo! Ea noiz joaten garen mendira, desiatzen gaude, ia ez gara galduko!



Zorion agur gehiago 38. orrialdean

## ZIENTZIAREN KUTXAGUNEA

## MUSEO BAT BAINO ASKOZ ERE GEHIAGO...

## SIMULAGAILUA HANDITU DUGU

Errusiar mendiaren simulagailua handitu egin dutu lau eserlekuko plataforma berri batekin. Gainera, bidaiaietako batek joystick baten bidez mugimenduak zuzendu ahal izango ditu. Filma berriak ikusteko aukera ere izango duzu bertan.



Informazio gehiago: [www.miramont.org](http://www.miramont.org) edota 943 01 24 78



ZIENTZIAREN KUTXAGUNEA  
KUTXAESPACIO DE LA CIENCIA

Miramont-Donostia Tel.: 943 01 24 78  
[www.miramont.org](http://www.miramont.org)

**Ordutegia**  
Astelehenetan itxita.  
Asterartetik ostiraleera 10:00-19:00. Asteburu eta jai-egunetan 11:00-19:00

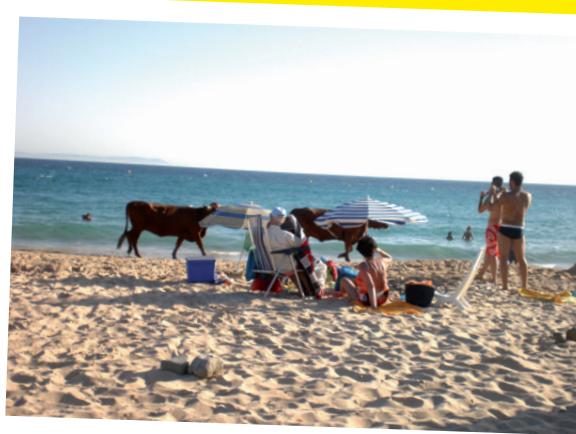


# UDAKO ARGAZKien

Argazki guztiak fotoblog honetan:



**BIZI NAHI DUT.** Udaiko sasoia usaindu balu bezala, tentetu egiten da arnasa hartzeko. Aretxabaletako espaloiaaren zama gaindituko du. /Argazkia: Juan Mari Aguirreurreta /Aretxabaleta



**ELKARBIZITZA.** Zezenak eta turistak elkarrekin Cadizko Bolonia hondartzan eguzkia hartzen. /Argazkia: Ainhoa Zabaleta /Oñati



**FRESKURAN.** Edurne, Unai, Manex eta Beñat. Lau lehen-gusuak Basautikoko sagarrondo azpian. Atzean parega-beko zaindariak. /Argazkia: Aitziber Oianguren /Aretxabaleta



**EZIN HOBETO.** Argazkia Jacako urbanizazio batean aterrakoa da. /Argazkia: Elene Berezibar /Arrasate



**UNE ERREPIKAEZINA.** Hitzik ez argazki hau deskribatzeko. /Argazkia: Estitxu Lobato /Bergara



**NATURAREN EDERTASUNA.** Iguazuko ur-jausiak. 2008ko udan Argentinan egindako argazkia. /Argazkia: Gaizka Murgoitio /Arrasate



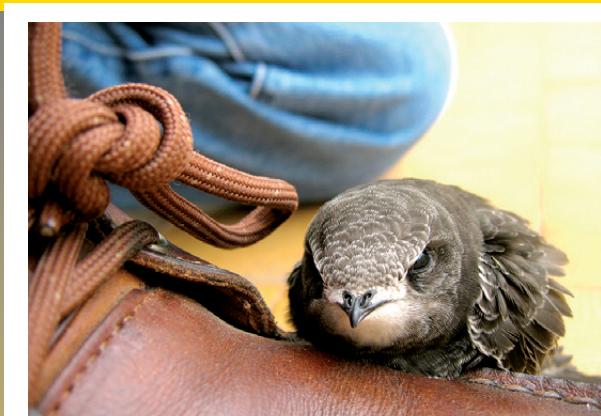
**BARETASUNA.** Phi-Phi uhartetako hondartzak. Bare zegoen itsasoa, baina bi urte atzerago sarraskia gertatu zen tsunamiagatik. /Argazkia: Itziar Arriaran /Aretxabaleta



**ELIZA GALDUA.** St Johann eliza galdua Tirol hegoaldeko Santa Magdalena herrian (Villnosstal bailara). /Argazkia: Iñaki Herrera /Eskoriatza



**ARRISKUA?** 2010 Andramaixetako hirugarren egunean egiten den sokamuturra, Durana kalean. /Argazkia: Ioseba Berezibar /Aretxabaleta



**SORBELTZ.** Bertan ageri den txoria oso berezia da: Sorbeltz arrunta; berezia bezain ederra. /Argazkia: Juanjo Etxezarreta /Antzuola



**ILUNABARRA.** Iazko udan Hendaian egindako argazkia. Izugarrizko lasaitasuna egunaren akaberan. /Argazkia: Julian Carmona /Eskoriatza

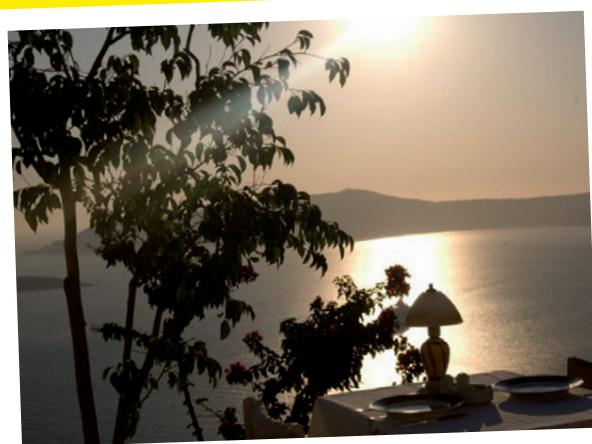


**NATURALTASUNA.** Oraindiak ere hainbat piztik gizakirri ez diote beldurrik eta argazki kamara bat ikustean naturaltasun handiz posatu egiten dute gureztat. /Argazkia: Itziar Egiruren /Oñati

# VI. GOIENA LEHIAKETA



[www.goiena.net/blogak/argazkiak](http://www.goiena.net/blogak/argazkiak)



**ILUNABARRA.** Santorinin ohartu ginen bertako ilunabarra berezia zela. /Argazkia: Amaia Arzamendi /Oñati



**BARRUTIK.** Beruai aurre itxeko bertako dorre baten sartu giñen eta inspiraziño puntuaz, Mallorcan, Cala Millorren. /Argazkia: Xabat Igartua /Arrasate



**BIZIRAUPEÑA.** Villahermosako lorategi botanikoan animalia basatiek gizakiek utzitako hondakinak aprobatzen dituzte. /Argazkia: Asier Egaña /Oñati



**BLED.** Esloveniako Bleden laku handi bat dago berrian eta erdian irlatxo bat eliza batekin, argazkian agertzen dena. /Argazkia: Garazi Santa Cruz /Oñati



**PRAGA.** Magiaz betetako Carlos zubia, Pragako simbolo bat baino gehiago dena. Gauez jende gutxi dabil eta argazki hau egin genuen. /Argazkia: Igor Aistui /Aramaio



**BEREBER.** Argazkia aurreko urtean ateratakoa da, Saharako basamortuan. Bertan bereber gazte bat agertzen da lasai asko. /Argazkia: Iker Zelaia /Oñati



**ATSEDENA.** Ondarroako itsasontziak portuan. Itsaso handian barrena mila abentura bizi baditzte ere, noizbehinka lasai-lasai egoten dira portua zaintzen /Argazkia: Itziar Gardoki /Arrasate



**KOLOREA.** Gatzagainen egindako argazkia. Goizeko behelainoa eta lore kolorretsuak, bien arteko kontrastea sortzen. /Argazkia: Iker Gutierrez /Arrasate



**AUTOA.** Valentzian, autobus turistiko batetik aurten abertuan egindako argazkia. Autoak gure jabe edo gu autoen jabe? /Argazkia: Juan Ramon Vilchez /Aretxabaleta

## Oinarriak:

- Parte-hartzale bakotzeko, gehienez, 5 argazki.
- Argazkiarekin batera adierazi beharko dira:
  - Egilearen izen-abizenak eta herria.
  - Harremanetarako telefonoa.
  - Argazkia noiz eta nongoa den.
  - Argazkian zer eta nortzuk agertzen diren.
  - Argazkiak jasotzeko epea: uztaila - irailaren 17a.
  - Argazkiak aurkeztu ahal izango dira paperean edo digitalizatuta (paperean ondo erreproduzitzeko adinako bereizmenarekin).

## Sariak:

- Bidali argazkiak eta aipatutako datu GUZTIAK argazkiak@goiena.com helbidera, edo Goienara ekarririk. ARRASATE: Otalora Lizentziaduna 31. BERGARA: Ibarra kalea 6. ARETXABAleta: Durana 11, 2. solairua, edo Basabe poligonoa E-0-5. Egoitzara ekartzekotan, kartazal batean sartuta (egilearen izen-abizenekin), CD batean edo argazki digitalak gordetzeko beste edozein euskarritan eta JPEG formatuan. Údako argazkiak izango dira: berdin da aurtengo udan ateratakoak izatea edo beste uda batekoak.
- 1. saria: Canon EOS 1000D argazki kamera digitala eta KB photoestudiok emango dituen ikastaroetako batean %50eko deskontu bonoa.
- 2. saria: Cantabriako Treceño herriko Hotel Palacio de Guevara-n astebukaera bateko egonaldia bi lagunendako, Gosaria eta larunbateko afari berezia barne. Arrasate Bidaiaik-en eskutik.
- 3. saria: bi pertsonarendako afari edo bazkaria Leintz Gatzagako Gure Ametsa jatetxearen.



## BABESLEA:



Goienkaria  
astehenean, aste bukaera osoa

Poitb  
Goienkaria Telebista

Goienkaria  
DEBAGOIENKO ASTEKARIA

Goiena.net  
ARRASATE BIDAIAK

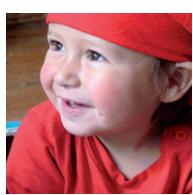
## Laguntzaileak:



## zorion agurrak



**Zorion agur  
gehiago  
38. orrialdean**



**BERGARA  
Sua Sanchez**

**Zabaleta**

Uztailaren 31n, 2 urte. Bi urtetxo bete dittu gure etxeko pirata txikiak. Muxu handi bat etxekuen partetik eta holaxe jarraitu, sorginoi. Pa!



**ARRASATE  
Enaitz Rueda**

**Cabanillas**

Uztailaren 31n, urtebetetzea. Zorionak zure hirugarren urtebetzean! Mila muxu etxeko partetik!



**ARRASATE  
Itziar Ezkurra eta**

**Liber Gracia**

Abuztuaren 1ean eta 3an. Zorionak, *guapisimos!* Oso ondo pasatu zeuen egunetan. Ez gastatu diru asko Viveiron, buelta tra guak zeuen kontura die ta! Zeke eta Oihana.



**ELGETA  
Alexander Cristobal**

**Gerediaga**

Abuztuaren 2an, 35 urte. Zorionak, tio Alix! Ondo-ondo ibili zure egunetan e! 35 tirakada Maren, Hegoi eta Iparren partetik.



**OÑATI  
Ixone Guridi Urteaga**

Abuztuaren 2an, 2 urte. Zorionak eta muxu handi bat amatxo, aitatto eta etxe-koen partetik. Ondo-ondo pasatu zure eguna. Pila-pila matite zaitugu.



**BERGARA  
Jose Ignacio Zubala**

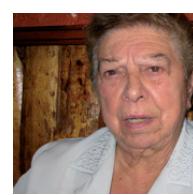
Irailearen 2an urtebetetzea. Zorionak, aita! Muxu handi bat Bergarako Ane, Jasone eta amamaren partetik. Errioxo aldetik bueltan emango dizugu belarri tirakada eta besarkada handi bat!



**BERGARA  
Nora eta Unai**

**Agirrebeña Altuna**

Irailearen 3an urtebetetzea. Zorionak biko-te!!! Norak 4 urte irailak 3an eta Unaiek 2 urte irailak 16an. Muxu potolo bana aitatto ta amatxon partez.



**BERGARA  
Asun Udabe Osa**

Abuztuaren 3an, urtebetetza. Amama, zorionak eta muxu handi-handi bat asko maite zaitugun familia guztien partetik. Orain moduko guapa jarraitu zazula beste urte askoan!



**BERGARA**

**Ane Azkarate**

Irailearen 4an urtebetetzea. 9 urte. Urte askotarako etxe-koen partetik eta, bereziki, Uxueren partetik.



**ESKORIATZA**

**Josu Andetxaga**

Abuztuaren 4an, urtebetetzea. Zorionak osaba. Egun polita pasatu denon partetik, bereziki Gentzane eta Oinatzan partetik! Pa! Aupa Real!



**OÑATI**

**Iñigo Arrazola**

**Maiztegi**

Abuztuaren 5ean, 18 urte. Zorionak, Iñigo!



**ARETXABAleta**

**Iker Lopez**

**Fernandez**

Abuztuaren 5ean, 3 urte. Zorionak, Ikertxo, eta patxo handi-handi bat familiako guztien eta laguntxo guztien partetik!



**ARETXABAleta**

**Edurne Gastañaga**

**Balza de Vallejo**

Abuztuaren 6an, urtebetetzea. Zorionak, tia Edurne! Hilabete dala izan zan, baina ondioran pozik gogoratzan dou egindako afaria! Mila muxu. Ekaitz, Nagore, June, Malen, Julen, Jokin eta Lander.



**OÑATI**

**Naroa Vazquez**

**Txitxurreta**

Abuztuaren 7an, 4 urte. Zorionak eta ondo-ondo pasatu zure egunean aitatto, amatxo eta Laidaren partetik! Mila handi bat!



**ARETXABAleta**

**Oier Aranegi**

**Leturiaga**

Zorionak, hirukote! Oierrek abuztuaren 9an, urtebetetzea; Jabik abuztuaren 5ean; eta Alaznek, abuztuaren 31n. Muxu eta besarkada potolo bat familia guztia, bereziki Eider, Irati eta Haritzent partetik.



**ANTZUOLA**

**Enara Alberdi**

Irailearen 8an, 5 urte. Zorionak, printzes, etxe-ko guztien partetik eta ondo ospatu bost urte polit horiek! Mua!



**ARETXABAleta**

**Aritz Elizondo**

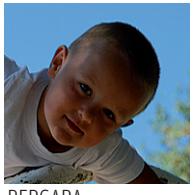
Abrilaren 9an, 5 urte. Zorionak eta patxo handi bat mutikote!



**ARETXABAleta**

**Ibai Alberdi Jorge**

Irailearen 9an, 11 urte. Zorionak, Ibai! Ondo-ondo pasatu eguna eta muxu handi bat etxe-ko guztien partetik.



**BERGARA**

**Unax Lazcano**

Irailearen 9an, 4 urte. Zorionak, artista! 4 muxu goxo-goxuak etxe-ko guztien partetik.



**BERGARA**

**Felix Irizar Prieto**

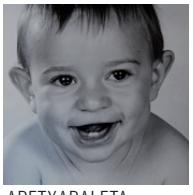
Irailearen 11n, urtebetetzea. Zorionak, artista! 4 muxu goxo-goxuak etxe-ko guztien partetik.



**OÑATI**

**Maite Amondairein**

Abuztuaren 10ean, 23 urte. Zorionak, Maite! Ondo-ondo pasatu eguna eta topera disfrutau! 23 tirakada eta patxo handi-handi bat kuadrilakuan partetik!

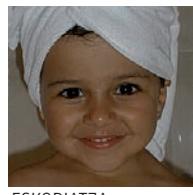


**ARETXABAleta**

**Oinatz Urkia**

**Berezbar**

Abuztuaren 11n, urtebetetzea. Zorionak, potxo-lo! Ondo-ondo pasatu hondartzan zure urtebetetze eguna. Patxo handi bat danon partetik.



**ESKORIATZA**

**Aroa Garro Diaz De**

**Garayo**

Abuztuaren 14an, 4 urte. Zorionak, txikitxu! Oso ondo pasatu zure eguna. Txokolateko patxoak eta belarritik lau tirakada handi aitatto eta amatxoak partetik. Oporretatik bueltan ospatuko dugu.



**ARETXABAleta**

**Jasone Gastañaga**

**Balza de Vallejo**

Abuztuaren 14an, 38 urte. Zorionak, amatxo-tia Jasone! Oporretatik bueltan berriro ospatuko? Konturatu orduko 40 bete dituzu! Je.je. Mila muxu. Ekaitz, Nagore, June, Malen, Julen, Jokin eta Lander.



**ARAMAIO**

**Bienvenida Esquina**

**Alcazar**

Abuztuaren 14an, 65 urte. Zorionak, amama! Ederto pasatu eguna, muxu potolo potoloa eta besarkada pila iloba Beñat, Maren, June, Ane eta etxe-ko guztien partetik. Patxoak, guapa!



**OÑATI**

**Oier Azkotia**

Abuztuaren 14an, 23 urte. Zorionak eta urte askotarako, tio! Laztan handi-handi bat etxe-ko guztien partetik. Ondo-ondo pasatu esazula zure urtebetetze eguna eta 23 tirakada belarritatik.



**ARAMAIO**

**Irati Garaiztonandia**

**Martelo**

Abuztuaren 15ean urte bat. Zorionak, txikitxo zure lehen urtebetetzean eta patxo pila bat aitatto, amatxo, Agarreko familia eta Otxandixoko familiaren partetik.



**OÑATI**

**Idurre Elorza**

Abuztuaren 21ean, 23 urte. Zorionak, Idu! Aprobetxatu eguna eta ondo pasatu Urdabain eta Bilboko jaizetan!



**ESKORIATZA**

**Maite Corral Romera**

Abuztuaren 21ean, 4 urte. Zorionak eta muxu handi bat denon partetik.



**ARRASATE**

**Mikel**

**Elduain Azula**

Abuztuaren 22an, 7 urte.

Zorionak, txapeldun. Oso ondo igaro zure eguna. Asko maite zaitugu. Muxuak familia guztien partetik.



**BERGARA**

**Alfonso Romera**

**Etxabe**

Abuztuaren 22an, 34 urte. Zorionak denon partetik. Maite eta Jon.



**BERGARA**

**Markel Arzelus**

Abuztuaren 22an, 7 urte. Zorionak, Markel! Ondo pasatu zure egunean, familia-ren partetik. Muxu handi bat.



**ARRASATE**

**Fontxo**

Abuztuaren 27an, 38 urte. Zorionak, Urugua! Dagoeneko grabatu al dituzu oheko eszenak? Maila izango duzu? Edo lagunen laguntza behar duzu? Arrasateko laguntxo guztien partetik, *mutxa mierdal*

## jaiotakoak



**Anne Garcia Romero**  
Arrasate > 2,980 kilo. Uztailaren 26an. Gurasoak: Laura (Arrasate) eta Alex (Arrasate). Argazkian, Anne jaioberria, sehaskan lo.



**Ander Ortiz Lizarralde**  
Bergara > 2,550 kilo. Uztailaren 26an. Gurasoak: Irantzu (Bergara) eta Angel (Bergara). Argazkian, Ander jaioberria, sehaskan lo.



**Leire Altube Guede**  
Oñati > 3,660 kilo. Uztailaren 27an. Gurasoak: Luz Maria (Oñati) eta Jon Ander (Oñati). Argazkian, Leire jaioberria, sehaskan lo.



**Ekhi Irazabalbeitia San Andres**  
Bergara > 3,150 kilo. Uztailaren 28an. Gurasoak: Enara (Bergara) eta Aritz (Bergara). Argazkian, Ekhi jaioberria, sehaskan lo.



**Unax Alberdi Manuel**  
Bergara > 3,400 kilo. Uztailaren 28an. Gurasoak: Olatz (Bergara) eta Ion Gurutz (Bergara). Argazkian, Unax jaioberria, sehaskan lo.



**Alejandro Salazar Prieto**  
Bergara > 3,550 kilo. Uztailaren 29an. Gurasoak: Maria Lali (Bergara) eta Jose Luis (Bergara). Argazkian, Alejandro jaioberria, Bianca izebarekin.



**Alan Hernandez Sanchez**  
Debagoiena > 3,600 kilo. Abuztuaren 2an. Gurasoak: Edurne (Oñati) eta Josean (Aretxabaleta). Argazkian, Alan jaioberria, sehaskan lo.



**Haizea Garcia Blanco**  
Arrasate > 3,030 kilo. Abuztuaren 3an. Gurasoak: Nagore (Arrasate) eta Pako (Arrasate). Argazkian, Haizea jaioberria, Oier anaarekin eta amarekin.



**Sara Hernandez Valladolid**  
Arrasate > 3,500 kilo. Abuztuaren 3an. Gurasoak: Mari Nieves (Arrasate) eta German (Arrasate). Argazkian, Sara jaioberria, gurasoekin.



**Danel Goikoetxea Blanco**  
Bergara > 4,300 kilo. Abuztuaren 4an. Gurasoak: Ainhoa (Otereta) eta Iñaki (Bergara). Argazkian, Danel jaioberria, sehaskan lo.



**Nerea Oroiz Nuñez**  
Arrasate > 3,150 kilo. Abuztuaren 5ean. Gurasoak: Marijo (Arrasate) eta Jon (Arrasate). Argazkian, Nerea jaioberria, amarekin.



**Iraide Larrañaga Ormaetxea**  
Aretxabaleta > 3,940 kilo. Abuztuaren 5ean. Gurasoak: Bego (Arrasate) eta Josu (Arrasate). Argazkian, Iraide jaioberria, aitarekin eta Jon Anaarekin.



**Danel Olañeta Cueva**  
Bergara > 3,200 kilo. Abuztuaren 8an. Gurasoak: Lide (Bergara) eta Hasier (Gasteiz). Argazkian, Danel jaioberria, amarekin.



**Ugaitz Korta Artze**  
Arrasate > 3,960 kilo. Abuztuaren 8an. Gurasoak: Naiare (Arrasate) eta Iñaki (Arrasate). Argazkian, Ugaitz jaioberria, sehaskan lo.



**Izar Arrotxa Barandiaran**  
Arrasate > 3,600 kilo. Abuztuaren 12an. Gurasoak: Onintza (Arrasate) eta Salva (Arrasate). Argazkian, Izar jaioberria, sehaskan lo.



**Unai Alkorta Delgado**  
Arrasate > 2,800 kilo. Abuztuaren 14an. Gurasoak: Manoli (Conil) eta Mikel (Arrasate). Argazkian, Unai jaioberria, gurasoekin.



**Ander Lana Martinez**  
Aretxabaleta > 3,120 kilo. Abuztuaren 27an. Gurasoak: Reyes (Aretxabaleta) eta Mikel (Aretxabaleta). Argazkian, Ander jaioberria, sehaskan lo.



**Garazi Iñiguez Porcel**  
Arrasate > 3,820 kilo. Iraillaren 1ean. Gurasoak: Ainhoa (Arrasate) eta Haritz (Arrasate). Argazkian, Garazi jaioberria, sehaskan lo.



**Laia Balanzategi Sainz**  
Bergara > 2,990 kilo. Iraillaren 1ean. Gurasoak: Gemma (Bergara) eta Joxe (Bergara). Argazkian, Laia jaioberria, sehaskan lo.



**Ainhoa Zugasti Sarasketa**  
Oñati > 3,610 kilo. Iraillaren 2an. Gurasoak: Lourdes (Zumaia) eta Roberto (Oñati). Argazkian, Ainhoa jaioberria, amarekin.



**Nahia Picijasi Turquerres**  
Arrasate > 3,500 kilo. Iraillaren 2an. Gurasoak: Ana (Bergara) eta Marcelo (Bergara). Argazkian, Nahia jaioberria, amarekin eta Alazne ahizparekin.



**Oier Ugarte Muñoz**  
Bergara > 3,090 kilo. Iraillaren 3an. Gurasoak: Aroa (Bergara) eta Jose Angel (Bergara). Argazkian, Oier jaioberria, aitarekin.



**IKUSI  
MAKUSI**



Olatz Arrieta &gt; Kazetaria

# "New Yorken metroan edadetu gutxi dabiltza"

JON BEREZIBAR > BERGARA  
 Nazioarteko Politikan masterra egi-teko joan eta bertan bizi izaten geratu zen, New Yorken, Arrieta (Donostia, 1971). Euskadi Irratiaren-tzat Errusian eta AEBetan egin ditu berriemaile lanak.

## Aspertu egin daiteke inor New Yorken?

Hemen aukeratzea da; are gehiago, denbora libre laburra izaten duzunean.

## Zuzenekoetako teilatu hori eraikin bereziren batekoa da?

Bulego eraikin bateko terraza bat da. Albiste agentziak han dauzka kamerak. Eraikin itsusi samarra da, baina terraza zoragarria dauka. Oso handia, bazkal-zezo mahai eta guzti.

## New Yorkeko irudi bitxia iza-ten da goizetan jende guztia dabilela kalean kafetzarra eskuan lanerako bidean gosaltzen.

Nik tea hartzen dut orain, eta, ahal bada, eserita, baina iritsi nintzenean kafe asko hartzten niuten oinez nindoala.

## Askorentzat ametsetako bizi-tokia da New York. Zu, alda-tzekotan, zein hiritara joango zinateke?

Hiri askotara joango nintzateke, baina oporetan. Lanera, hau da, bizi izatera joatea beste gauza bat da. Bisitatzeko Belize herrialdea, Lagos, Mongolia... baina horiek ez dira albiste itu-ri. Niri hiri handiak gustatzen

zaizkidan arren, bisitatzeko turista gutxi dauden tokiak nahiago ditut.

## Ez da erotzekoa New Yorken haurrak haztea?

Hiri handiak beti dira ero-mena, baina, bizi izateko, zailagoak dira edadetuentzat haurren-tzat baino. Metroan New Yorken haur asko ikusten dira, baina edadetu oso gutxi.

## Tramankulu elektroniko-en oso zalea ei zara. Ilara luzerik egin duzu iPhone ala halako-rik erosteko?

MP3 eta mugikorrek txoratu egiten naute, baina benetan gorroto ditut ilara luzeak. Nahia-go dut dendetan begiratu ostean, Internet bidez erosi.

## Kontrabandoan, aduanan, ezku-tuan etxetik janaria ekar-tzen duzu?

Lehen gauza gehiago ekar-tzen nituen jateko maletan ezku-tatuta, baina orain, han oporre-tan nagoela, ahal dudan guztia jaten eta edaten saiatzen naiz, egia esan.

## SOSLAIA

### Amerikartasuna

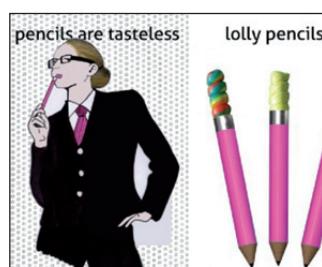
Gurean sarri piztu ohi den *antiamerikartasun* horri buruz galdeztuta, argio dio: "Jende askok komentario txarrak bakarrik egiten ditu Estatu Batuei buruz, ezjakintasunaren ondorioa da". Etxe orratzen hirian, munduko hiriburuan, egin du bizimodua hark eta lan arloan sinesgarritasuna eta profesionaltasuna bihurtu dira haren marka. "Oso lotsatia" da eta sekula ere ez zukeen pentsatuko telebistan amaituko zuenik, baina asko maite du bere lana gaur egun.



Olatz Arrieta.

GOIENKARIA

## ai, ene!



### Goxokidun arkatza

Arkatzen ezabatzeko goma marraskatzeraino heltzen diren horientzako ideia perfek-tua: goxokidun lapitza. Lapitz txikitxoak dira; arkatza agor-tu bezain arin agortuko da goxokia hortaz. Zaporea auke-ratzea besterik ez da geratzen. nopedocrear.com

## biharamuna

Oier Bolibar

### Iibili denboran

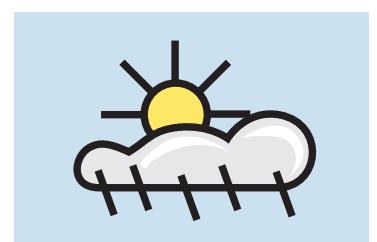
D enboraz, fisikaren legeez, kosmosa, uni-ber-tsoaren existentzia... eta beste hain-bat gairi buruz hitzegingo digu bere hurrengo liburuan Stephen Hawking-ek, Diseinu haundia izenekoa. Astrofisikari bri-tainiarak plazaraturiko azken argudioak nahi nituen erabili ardatz nagusi moduan gaur-ko artikulua osatzeko. Hawking-ek azaltzen digulako, fisikaren legeen ondorio gare-la, halabeharrez. Denboran zehar eman diren doiketa fisiko zehatzen emaitza alegia.

Baina denbora hartuko dut ardatz, eta ez Hawking jaunak azalduko ligukeen denbora

enpirikoa; enaren hegaletako denbora baizik. denbora mugatua, eta bizirik geratzen diren denborak.

Bizi ezean, hil egiten dela denbora zioen Karmele Igartua publikatutako bere azken olerki liburuan. Denbora hartza, denbora ematea dela. Penaz hartu dut jada gure arte-an ez dugula jakitea. Orain, agian izar gorria da bera ere, edo itsasoak daka-ren olatua, edo enara beltz bat. Gu geu garela geure denbora guztia idatzi zidan azken liburuaren ale batzen dedikatoria moduan. Ez zitzzion arrazoirik falta. Eskerrik asko Karmele.

## eguraldia



MAXIMOA

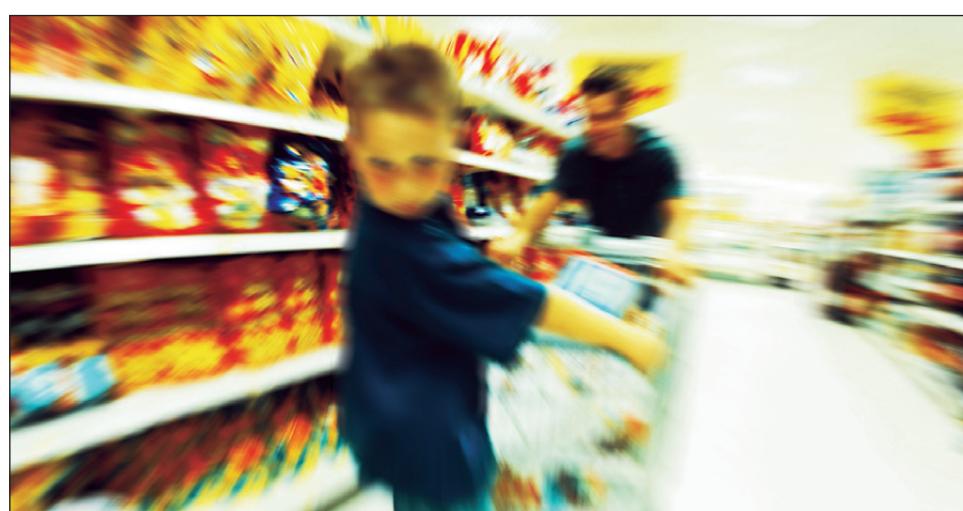
+28

MINIMOA

+15

Astelehenean, arratsalde-gau partean, aldaketa dator. Laino geruza trinkotu eta euritara joko du eguraldiak.

www.euskalmet.net



**EROSKI**  
[www.grupoeroski.es](http://www.grupoeroski.es)